



الإينام و ١١٠ نوالدي ١٤١٢ د الرايق ٢٦ نيان ١٩٠٢ و العدم المعالم المناسخ أمطرعة أرنثية اسبوعية غير منحفية أرسياسية متجمعيته في دركة الإسراق AL-ASWAU JORDANIAN BUSINESS WEEKLY AMMAN 26 May -1 June 1993 NO. 64 VOL 2

الوزراء وزير النقل يرفض بيع ميناء العقبة للقطاع الخاص

المياه والتحامل المباشر مع

المستهلكين على أن تبقي مصادر

الحلقة التقاشيية السابعة

سيد واصف عازر معقب

سع الإخر.

الحواز المقط

بحللي

- " E عسله : .

مية لامدري

الإسمار نعسويت

فستبدئ ال

**بان** اثم

هي شدد

قيمة في

الزوجين وا

ان البسعف

مين الحد الحب ولنهرة

ود خاند

لله الأهل

الإصدقاء

له البعصر

كباري راشد

عَبِالْ أَمَا

والمودة لا يسر انقطاه

انشريكمنا

فسيسوان العص

﴿قَتَ بَ 🗷 أَكَدُ الْمُهْتَسِ عَلَي السَّحِيمَاتِ. مند من و شائب رشيس الوزراء ، وزير النقل - أن مقاومة المستغينين لنيث سز القطاع العسام سسواء كساتوا ال اكثر الخارجها من الأطراف التي شكلت يعض موظفيها الذين يخشون ليس فقدان ما يتمتعون به من مزايا الذي يشكلون إهم الصنعوبات التي تولجه عمليات التخاصية في

يتفرز وكشف عن حسائر حققتها ١٣ بأراد شركة حكومية لجمالي أصولها

أشيكاغو الأسبوع الماضي

إصلاح العطل عشر ساعات

سيرها لتصل متأخرة جدا

الحسدود ، هناك تجسارة من

نوع جنيد يعارسها بعض

خسزانات إضمافسيسة في

سياراتهم بالبنزين العراقي

الرخيص ثم تجميعها في

تنكات كبيرة ويبعها

بأسعار رخيصة تضارب

على سعس بنزين شسرك

● • شتكشف شركة لويدرُ

للتامين عن خسسائر تصل إلى ٢٠٨ مليسان جنيسة

استرلینی یوم ۲۲ حزیران

للقبل خبلال أعلان الحساب

الختامي للمجموعة عن عام

الخنسارة اكشر من نصف

اجسمالي الأرباح منذ عسام

١٩٥٠ وحتى عام ١٩٨٧ .

🚂 ဳ اعادة العقارات لأصحابها

. 🗢 🗘 استعدادا لاستحقاقات

كشغت احصائية لينانب

حسيشة أن عشد المالكين

العسرب لأبنيسة وقسصسور

معظمهم يملك أكثر من منزل

• • تشهد بريطانيا حملة مكثفة لتحويل السجون

فبيها إلى القطاع الخاص بعد المشكلات التي واجبهت

المسؤولين فيبهآ يسيب

أزدحام هذه السجون بأعداد تفوق طاقة استيعابها . وسيطرح على السجناء في

اطار برنامج هذه الحسملة

استفتاء يشبه إلى حد بعيا

للسوحات الميدانية التي

تجسريها الغنابق لنزلائها

كراي السجين بالوجيات

ووسأنل الترفيه والريارات

غيرًا البلك العربي (ص١١)

الخاصة وأماكن الرلحة .

اً لحاجاتاً عُولِئِلَهِم .

أُ واستِسلات بِنَاهِزُ اللهِ ١٤٥٠

١٩٩٠ ، وتعسادل هذه

المعقاة الأربنية

سلوبة اصابها العطل المؤقت في

اكثر من ٩٩٠ مليون دينار مقابل أرباح حققتها ٢٣ شركة خاصة يبلغ اجسالي اصولها ١٠٧ ملايين سنار خلال اربع سنوات . 19AA - 19AE

تجريها المؤسسة الأردنية للاستثمار للبدء في بيع بعض الأسهم الحكومية في قطاع فندق الانتسركسونت والماريوت ، وفي الموقت الذي رفض فيه فكرة تحويل ملكية مبناء العقبة للقطاع الضاص تحدث عن امكانية تولَّى شركات خاصة انشاء شبكات توزيع

لجمعية رجال الإعمال دعا من جانيه إلى عدم إغلاق الباب أمام استثمارات القطاع الخاص

في بعض جواتب الاستشمار التّي تعتبرها العولة حكرا على القطاع العسام واشسار إلى أن الحكومة لا تزال تضيق الخناق على الاستثماروالستثمرين داعيا إلى وضع تشريعات تؤمن

المياه ملكية عامة .



مصطفى أبو لبدة يكتب عن معايشة ميدانية للسوق الصينية في مرحلة التحولات الكبرى

# قبادة خفية لسوق رأس مالية بدرحة الغلبان

٤٠ مليون دولار تتدفق يوميا من الخارج للاستثمار في الصين

للذا نجحت التخاصية في الصين وتعثرت في الاردن ؟

اصبح جسزءا مس الدستور مع التزام شريد معدلات النمو

بورضات للسلع والمضاربة المستقبلية

● الانفـتــاح الإعــلامي والاقـتــصــادي في الصبين خلق انماطا حديدة للحباة اليومية بعد ان وصل کروز المارلبورو الی ۲۰ دیثارا

الإكثر استهلاكا .

اجتماع باریس لم یتحدد

وقالت المصادر أنه لم يتحدد

حتى الأن موعد لاحتماع مشترك

بين الجانبين او لاحتماعات

الدول الأعضاء في نادي باريس

وهو الاجتماع الذي كان متوقعا

في شبهر تموز من أجل برمجة

الديون ، لكنه - الاجتماع - لم

يتحدد حتى الأن بسبب تاجيل

إقرار قانون المبيعات بعد أن

صرفت الحكومة الحالية النظر

الطواقم الجمركية ببعض الدول العربية المجاورة .

السجائر الاجنبية لحسابها لم تستطع سد حاجة

السوق بل واختفت فجاة من مستودعاتها عدة

اصناف من السجائر الاجنبية ومنها المارلبورو

واعلن السيد مصطفى خليفات امين عام وزارة

التسسوين انه وللمسرة الاولى منذ قسرار الوزارة

باستيراد السجائر الاجتبية لحسابها فقد تم التعاقد

على كمية كبيرة من السجائر على ان تشحن

والى ذلك فيإن وزارة التسعوين التي تستورد

■ رسفيا تبلغ التجار العراقيون المتعاملون مع الاردن أنه مسموح لهم باخسراج الديثار العسراق والدولار لشبراء المواد الغذائد وانه لم يطرأ ما يمنع ذلك وقد حاء هذا التبليغ الرسمي لهم في سياق حديث رسمي تضمن التاكيد على حرص العراق على العلاقة التجارية مع السوق الاربنية ومع التجار الاربنيين الندن قاموا باستسرار بادوار تجارية وطنيسة تقسدرها لهم

الحكومة العراقية . العراقي المستورد سواء بالدولار

الجمارك الارسية يتقدم التاجر بتصريح جمركى يتضمن كمية للعملة ، دولار أو دينار عراقي حيث لم يكن في السابق يشار في هذا التسمسريح الى أن الديثار العراقي من فكة الـ ٢٥ بينارا طبعة سويسرية أو انه مصور

العادة ، للبنك المركري العراقي

بطلب يتضمن الترخيص باخراج

العملة ويجرى تسجيله بوزارة

وفي هذا الخصوص فإن هناك خطا شأكعا يشير الى فئة الـ ٢٥ بينارا الملغاة (ابو الحصن حسب انها طباعة سويسرية بينما هي في الواقع طياعة يريطانية

مسرجت للاردن بموجب انون التَّـجَـارة وعلى الجـدود . وفي الاستيراد الرسمية وبموجب التصريح الجمركي بالعملة ، غير

المُلْفِي فِي النَّسُوقِ المحلب المصور يتسراوح بين ١١ - ١٢

• أرتفع سعر الدينار العراقي

• حجم التداول اليومي وصل يـوم الاشتـين ٢٠٠ الـف ديـتـار

لشراء اكبر حصة من الأسهم

الأمسر الذي ينجم عنه عسدم

وبموجب هذا الترتيب فقد

كميات النثاثير العراقية التي

• مسواطن عسراقي بدل داخا بغداد ۸۰۰ ملیون دیتار ثرو

المركزي والتجارة.

ا ♦ مواطن عراقي (ج.١). مقيم خنارج بلاده توفى بالسكت عد قرار إغلاق الحدو حيث قدرت موجوداته من الدنانير الملغاة مليار دينار .

# خلىفات : شحنة سحائر تصلنا بالطائرة هذا الاسبوع ان اوساط المتابعة في بغداد لم

■ ما زالت ازمة السجائر الاجنبية تتفاقع حيث تسبب فقدان الاصناف الرئيسة منها الى ارتفاع خرجت للاربن بانون استيراد من سعر كرور المارليورو الى ٢٠ دينارا وكان سعره قيل الازمة ١١ بيثارا .

وفي الوقت الذين اعلنت فيه دائرة الجمارك على لسان مديرها العام نجاح اجراءاتها في مكافحة التهريب، فقد نكرت مصادر عليمة أن هناك ظروفا اقليمية اخرى طارئة ساعدت على تخفيض كبير في عمليات تهريب السجائر ومن هذه الاجراءات اغلاق للوائئ اللبنَّانْية غير الشَّرَعية ، وتُغييرات فيَّ

بالطائرة وليس بالبر كما جرت العادة البقية ص١٢

وتجدر الاشبارة إلى أن وزير

المالية ، السيد باسل جردانة

فى لقائه التلفزيوني الأسبوع

المأضى ، عرض للبدأثل المتاحة

الآن منع الأردن وهي ايجسساد

معادلة تعويضية مرحلية (عن

ضريبة المبيعات) تكون مقبولة

لصندوق النقد الدولي وكافية

وكان وزير المالية في اللقاء

بالنسبة لثادي باريس

# او الدينار العراقي يتقدم ، في الاولية باعتبارها مشاريع بعض الاحيان باسماء وهمية

كتبت سلام الشوا:

🗷 ظاهرة جديدة غرت سوق الاستشمار الأربني منذ بدايات العام الحالي وهي ظاهرة لها العديد من الدلالات ، وفي يعض الاحيان لها سلبياتها وهي كما براها السيد سعيد حياصات -مسراقب الشسركات لدى وزارة الصناعة والتجارة - الهجمة الاستثمارية التي تحدث عند الاكتتاب العام . .

كتبت كاتبا محدلاوي

والسيد حياصات الذي لم يقلل من اهمية الاعتسابات

أضاحي العيد بسبب ارتفاع الأسعار

٩٣ قد ارتفعت لتصل إلى ٩٠ مليبون دينار إلا أنه دعنا لدعم وتقعيل الاكتتابُ الخاص .

استثمارية رافية للاقتصاد

الوطني ، لا سيما وإن اجمالي

الاكتتابات الأولية خَلال الاربعة

اشهر الأولى من العام الحالي

فالاعتشاب العام حسب ما

المواطئين ازاء شراء الاسهم إذ يقوم العديد من للسساهمين بشراء اسهم يعدة اسماء وفي تجار اللحوم يتوقعون ركودا في سوق



# الذهب يواصل ارتفاعه للأسبوع الخامس على التوالي ويصل الي ٨٠٣٠٠ دينار

■ توقع عند من تجار ومستوردي اللحوم انخفاض الطلب على الأضاحي هذا العام نظرا لارتفاع الأسعار مقارنة بالعام الماضي وقدروا قرق السعر وفقا لتسعيرة وزارة التموين الحالية بستين قرشاً للكيلو الواحد باعتبار أن أسعار الخروف الحي في السابق كانت بحدود دينار ومئة فلس وتبلغ الآن دينار و٧٠ فلسا على ضُوم تسعيرة التموين المصدة بدينارين و٧٥٠ فلسا لكيلو لحم الخروف

🗷 واصل سعر الذهب ارتفاعه في الاسواق العالميه للاسيوع الشامس على التسوالي ووصل الى ٣٨١/٢٨٠ للأونَّصية أول امسٌ وانعكستٌ استعارة على السوق للحلى التي وصلت فيه ٨٢٥٠ / ٨٢٠٠ ديثار للكليو

المدير العنام أشتركة المتنجس الاردنيية المسيند رياض لطفي اقتاد للاستواق" أن استعار الذهب لاترال مستصره في الصعود في الأسواق الدولية والسوق المجلي ، فأرتفعت الى ٣٨١/٢٨٠ دولاراً للاونصه عالمياً

لآسواق تكع بوشزع ثرولك الضاعات الكماوية لص١١١

# تغطسة كامل الس مال "النيزك"

■ نكرت مصادر حكومية مطلعة

لـ الأسواق بأن المباحثات بين

الحكومة وصنبوق النقد البولى

تجـــري هذه الأيام بواسطة

الهاتف ونلك فيما يتعلق

بمراحل وحسيشيات برنامج

التصحيح الاقتصادي ، وكذلك

فيما يتصل بموضوع ضريبة.

للبيعات والبدائل للمكنة

الاسواق

الاسواق

القبوالب وهي شبركة مساهمة عامة انتهت من ونصف المليون يينار

لصناعة القوالب ■ علمت الاسواق ان

شركة النيرك لمتاعة

تغطية الاعتتاب كامئأ براس مال مقداره مليون واوغسجت منصنادر مطلعة أن تغطية رأس المال جاءت على مرحلتين ادُ قام المؤسسون بتغطية مليون و ١٢٥ الف سيهم قيما طرح ٢٧٥ الف سهد

للاكتتاب العام وجاءت

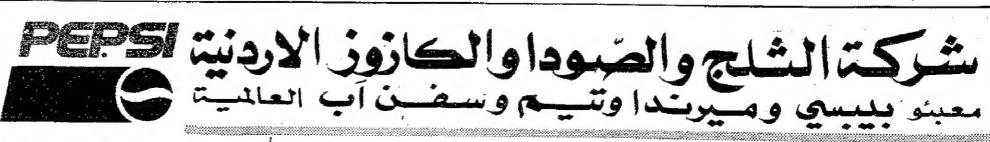
البقية ص١٢

عن تطبيقه الأن .

بأسمى آيات التهاني والتبريك بمناسبة

أعاده الله على جلالته والشعب الاردني الكريم بالخير والبركات

يرنعون للمسين الماشمي اسمى أيات التماني بمناء



شركة كوانحي

سعر السحة

AL-ASIL'AD JORDANIAN BI

# أخطاء في الخطية (٥)

### بقلم : عودة سليمان الصويص

 ان التركيز فيما مضى ومن خلال هذه الزاوية وعبر أربع حلقات من وأخطاء في الخطة، إنما كان يميل على الغالب لأن يكون من النوع الكاشف للخطأ الشكلي أو ذاك الذي يظهر التضارب الرقمي في ارقام الخطة ذاتها ، واليوم نجد أنه اضافة إلى نلك الحشد من الارقام الخاطئة الذي يعتري جداول وصحفات مسودة الخطة أو تلك التي تتمَّارب منَّ سُوقِع لَاحْدِ في الخطة ذاتها ولذات المتغير الاقتصادي أقُولٌ أَضَافَةً إِلَى ثلك ، فإنَّنا الَّدِوم أمام خُطًّا من نوع أخَّر وليس له طابع رقسمي ، بل يكاد يكون السرب إلى منطق

والإجراءات أو السياسات والوسائل أو بين السياسات والستراتيجية المتبعة لتحقيق هذه السياسة ، فتحت عنوان السياسة المالية ، نجد مثلًا تركيرًا كبيرًا على توجه هذه السياسة نحو تخفيض العجز في الموارثة العامة ، باعتبار أن هذا انما هو هدف محبوري تسعى هذه السياسة جاهدة إِلَّى تَصَعَّدِتُهُ دُونَ أَنْ تَبَيِّنُ لَنَا الخَطَةَ مِنَا هِي الوَظْيِفَةَ الاقتصادية او الغاية الاقتصادية التي تسعى السياسة المالية اليها باعتبارها احدى ادوات السياسة الاقتصادية

فتَحْفيض العجز في الموارّنة العامة وكما تقول الخطة من خُـلالُ صَبِطَ النَّفَقَاتَ وزيادة الإيرادات ، إنما يعتبر هو وسيلة لتحقيق هدف ابعد وغاية اكبر وليس هدفا وغاية بحد ذاتها ، فإذا كنا نتحدث عن توازنات دلخلية وخارجية وإذا كنا نتحدث عن تصحيح اختلال اقتصادي داخلي ، فإن السياسة المالية والحالة هذه إنما تسعى إلى تحقيق هدف تجاور هذا الاختلال أو المساعدة في تجاوره ، وإن تَخْفيض العجيز في الموارِّنة العامة ما هو إلا أحدى الوسائل والاجراءات أو احدى الانوات التي تسعى السياسة المالية الى تحريكها أو استخدامها وصولًا إلى الهدف الإكبر

وعليه فإن على الخطة أن تغصل ما بين الهدف والوسيلة والنتيجة والسبب وان تحيد الوظائف الاستمانية السياسات المالية والتقدية وسياسات الاستثمار ، وأن تكون أكثر وضوحا في هذا الأمر ، ذلك أن الهدف الأساسي والمبرر الرئيس من وضع خطة اقتصادية اجتماعية بدلا من برنامج التصحيح هو أن تاتى الخطة بما افتقر البرنامج إلى ذكرة من سياسات اقتصادية . أما وأن تعود الخطة فتخلط حتى في هذا الأمر ، فهذا إنما يضعف الحجة الإساسية التي من أجِّلها أصلا قامت فكرة وضع خطة التصادية لجتماعية ، ويكون عندئذ البقاء على البرنامج افضل من الحال الجديد .

# اسبوع امريكي في الماريوت

■ سيسقام في فندق مساريوت بالفترة مايين ١٤ - ١٩ حزيران القبادم مسعرض عن الصناعية وللنتجات الامريكية هو الاول مر نوعه تحت اسم AMERICA AT ITS BEST ويشــرف على تنظيم هذا الاستبوع مسير الجبيعات والتسويق في للاريوت السيب جوزيف خوري .

(\*)

ولتسقسديم فكرة وأهداف

ببناسبة عيد الاستقلال

رئيس وأعضاء مجلس الادارة ومدير عام وموظفو شركة مصفاة البترول

الاردنية المساهمة المحدودة يهنئون صلحب الجلالة الملك الحسين المفدي

وولع عهده المحبوب

والشعب الاردني

كتبت سلام الشوا

الجسور الاقتصادية

السفير الامريكي في الاردن السيد روچـر هاريسون يوم ٢٧ الحالي مؤتمراً صحفياً بمشاركة رئيس محلس ادازة اللكيعة الاردنيية السيد محمود بلقر ومدير عام فندق للاريوت السيد فرانسيس

ومحتويات المعرض سيعقد

 دخلت العلاقات الإقتصابية الأردنيسة - الكورية ، مسرحلة جديدة في اعقاب زيارة الوفد التجاري الكوري للعاصمة الأربنية في مطلع هذا الأسبوع والتي استفرت عن نتائج

من جهته علق السيد مو شون جولدستار وسأمسونج

السيد كيم فقد اعتبر أن تبادل

الصابرات الكورية للأربن نحو ٧٠ مليون دولار فيما اقتصرت

حرص بلاده على الوصول إلى مرحلة الاستثمار المباشر في السبوق الاردني ، إلا أن الأسر حسب ما يرى مأزال بحاجة إلى دراسة فاثقة ، وعقد العديد من الندوات وتنظيم زيارات الوفود الاقتصابية بين البلدين لتحقيق هذه الغابة

كبيم ـ مندي المركس التسجساري الكوري لدى الأردن - اهمسيسة خاصة على الجدية التي أبداها رجال الأعمال الأردنيون أزاء ريارة الوفيد الكوري وقيال أن نحو سبعين رجل اعمال اجروا القاءات ثنائية مع اعضاء الوفد الذي يضم سبع شركات كورية السفارة الكورية في عسان وقاموا خلالها بالتعرف على

وأضاف أن عقد الصفقات التجارية وزيادة التنبادل التجاري في المرحلة الأولى من تعريز التعاون الثنائي تهدف إلى تعسريف السسوق الاردنى بالسلع الكورية تعهيدا لمرحلة أقامة المشروعات الاستثمارية

ويشسار هذا إلى أن عسدة شركات كورية ضخمة قد بانرت في وقت سابق بارتياد السوق الأردني وذلك من خسلال اقسامية محمعات صناعية في الأردن لتكون الأردن مسركسرا لهسا في المنطقة من بينها شركة أما المستشار الاقتصادي لدى

للنتجات الكورية ويحثوا سبل الوفود التجارية واقسامة عقد الصفقات التجارية واقامة العسلاقسات المبساشسرة مسابين فاعليات القطاع الخاص في كلا البلدين هي الطريقسة المثلى لاحسدات توازن في لليسران التسجساري والذي يميل بشكل واضح لصائح كوريا إذ بلغت

الصادرات الأردنية لكوريا على ومصاولة للعثور على رجال ما يقارب ٢٥ مليون دولار فقط ومعظمها من القوسيفات والسيد كيم الذي أعرب عن

مع زيارة الوفد التجاري الكوري

العلاقات الاقتصادية الكورية تدخل المرحلة الاستثمارية الأولى: عقد الصفقات التجارية تمهيدا لاقامة استثمارات مشتركة

الوفد ضم ٧ شركات كورية في مجالات قطع الغيار والادوية والاغذية والاقرال والبولستزين

مدير المركز التجاري الكوري : نسعى لحضور كوري أقوى في السوق الاردني

ويضم الوفد

اعتزازه بالعلاقات الثنائية معيدا إلى الانشان أول اتفاقية اقتصابية تم التوقيع عليها عام ١٩٧٠ أشأر أيضًا إلى قيام الحكومة الكورية بعنع الأردن قرضا ميسرا بعشرة ملايين دولار لمعالجة المياه العادمة بواد السير ومنصة بخمسة مسلايين دينار ، إلا أنه دعسا الجانب الأردني لبذل المزيد من الجهود لتوطيد التعاون الثنائي لا سيما مع غياب سفارة ارىنية في سيؤول ومنوها إلى الحهود ألحثيثة التي تبذلها اللدول المجاورة لتعزيز العلاقات مع سيؤول في اشبارة واضحة

وصريحة إلى قيام عدة وفود تجارية لبنانية بزيارة كوريا . اما رئيس الوف التجاري الكوري السيد يأرك يونج شول . مستشار العلاقات الدولية لقاطعة شونام ، قال أن الهدف من وراء زيارة الوفيد هو رحلة استطلاعية للسوق الأردني

المحامي الإستان

حابيس الشبيسول

جلإلة الملك الحسين المعظم

العبدلي - عمارة رويين - الطابق الثامن

المستشار الاقتصادي يدعو لزيادة التبادل التجاري لاتحداث توازن في الميزان التجاري الذي يميل لصالح كوريا اعمال اربنين لديهم الرغبة في

UNITERRUPTIBLE POWER SUPPLY

مؤسسة الوحدة للتجارة

( SAM)

جَلِالةُ المِلْكِ المِسْيِّلُ المِنْظِيِّ المِنْظِيِّ المِنْظِيِّ

بمناسبة عيد الإستقلال

تلفون ، ١٢١٢٠ - ٨٢١٢٠ ، فاكس ، ٢٢٢١١ ، تلكس ، ٢٣٢١ عليانكو ، ص . ب ١٣٢٠ ، ام السماق

عمان - الاردن

الكورية ، واخرى لصناعة قطع غيار السيارات والأخيرة لاقت

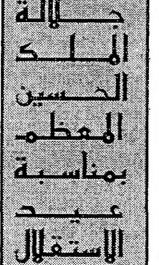
السيارات الكورية بقوة مؤخرا للسوق الأردني ، اضافة إلى شركة للمعدات الطبية واخرى

	LIST OF KOREAN COS. COM	TOSING THE DELEGATION	
NQ.	COMPANY NAME	FRODUCT	
ï	DAESHIN MEDICAL CORPORATION	DISPOSABLE PLASTIC SYRINGES LAMINATING FILM & MACHINE FLUID DISPENSERS	ئمسة اسماء
2	NAJU FOODS IND. CO.,LTD.	KOREAN GINSENG CHICKEN STEW  (TRADITIONAL KOREAN "STAMINA FOOD"	شركات
3	SEONGSHIN PRECISION CO.,LTD.	POWER STEERING OIL PUMP NOUSTRIAL VANE PUMP WHEEL CYLINDER HUB AND DRUM ASSEMBLY	شاركة لوف
4	SEIL FILTER CO.,LTD.	CAR OIL FILTER	ت تحاری
5	YUHL METAL COLLTD.	CLEAN ROASTER	. <del></del>
6	OK CHEON IND. CO.,LTD &	AUTOMATIC VOLTAGE REGULATER	کوري

SAM HEE ELECTRONICS CO., LTD.

KUMSAN TEXTILE COLLETO.











شركة بترا للملاحة والتجارة الدولية حلالة الملك الحسين المعظم بمناسبة عيد الاستقلال هاتف: ۲۹۲٤۲۱

> وكالبة اعلانسات جميل الطاهسر



البنك العقاري العربي الم وجميع العاملين به

مؤسسة رياض سويدان وكلاء قطع سيارات تويوتا تلفون ۱۰،۸۸۲ تمنئ

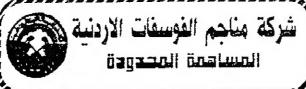
جلإلة الملك الحسين

عيد الاستقلال

البنك الإسلامي الاردني للتمويل والاستثمار



سنسك اى ، ان ،زد





شركة دار الدواء للتمية والاستثمار المساهمة المحدودة والمساهمة

H

التصاد السوق

اعبح جسزوا

صن التستور

آنفسسی مع

لنتزام بتبريد

DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

FUHL METAL CO LTD

"mummammamm

سودة والم CONDUCTOR BEEN

300 LEAN

• وويي نائبــــة وزير التجارة الضارجية ، وهي الوجه للنسائي الذي يقود عملية اعادة توجيه الماكتة التجارية الصينية .









يكتب عن معايشة ميدانية للسوق الصينية في مرحلة التحولات الكبرى

□ فرق بين السوقين الصيني والأردني انه تونورت للأول آلية واضحة وملزمة لتنفيذ القرار السياسي بالانفتاح وتميئة

المناخ لاستقطاب الاستثمارات الاجنبية ... بينما عجز السوق الاردني عن توفير الاليهة والحلقات التنفيذية للقرار المماثل

التي تضمن للتغيير أن لايجتاح ويكسر البناء الوطنى والنظام

ومن هذه الزاوية بالذات فإن باب المقارنة بين التجربتين الصينية

والأردنية في التغيير من داخل المؤسسة هو أن الاقتصاد الصيني

توفرت له ألية تنفيذية واضحة تلزم كافة الحلقات الفرعية بان تطبق

القرار السياسي بالانفتاح وخلق المناخ الاستشماري القادرعلي

استقطاب الاستثمارات الأجنبية ، أما بالنسبة للاقتصاد الأردني فإنه

لم يكتسب هذه الخاصية .. خاصية الاستجابة السريعة للقرار النسياسي الرائد، وخياصية التنفييذ السلس لتوجيهات الإنفتياح

والمرونة الادارية والترادف التشريعي المطلوب لتطوير مناخ الاستثمار

السياسي والأمنى للدولة

■ الْفُرِقُ والاحْتَـلاف الحقيقي هو في الية تنفيدُ القرار الإقتصادي الصادر عن القيادة السياسية :

فإذا جاز إجراء مقارنة هيكلية بين التجارب الدولية الثلاث المميزة في «التغيير من داخل مؤسسة الحكم، وهي التجارب الصينية والسوفيتية والأردنية ، فإن كلمة السر في النجاح أو الفشل أو التعثر

فى التجارب الثلاث هذه، فإن قرار التغيير باتجاه الانفتاح واقتَّصاد الْسوق قد صدر عن القيادة ، أي من قمة الهرم السياسي ، لكن لعدم وجود آلية تنفيذية في السوق السوفييتية فقد انهارت الدولة، بينما استطاعت القيادة الصينية أن ترسم معادلتها الخاصة

معدلات النمو

في مطالع العام الصالي قيا الاقليم الذي رسم له أن يقسود ارأس التِنينَ في حركة الإنفتاح الاقتصادي والأستثماري ليشكل نواة مسا يوصف بأنة الصين الاقتصادية الكيرى التي ستضع أيضا اسواق سنغافورة وهونغ كونغ وتايوان وكوريا .

بنغ (من موقعة كنوعيم روحي بدون صلاحات تنفينية التوجسهات آلاستشمارية والإنف تباحبية الجبيدة التي لأرجعة عنها ، وفي أقل من شهر أنعسقت المؤتمر التسامن لمجلس الشعب الصيني (البسرلمان) مُجموعة قرارات منها:

في تلك الجولة أعلن هسن

١ - إدراج اقتصاد السوق كجزء من للدست ور الصيني بحيث أصبحت القاعدة الرأسمالية جزءاً من الدستور لا رجعة عنها اقتصاديات السوق الاستراكي ، فالأهم من التسميمة هو المحتوى الجديد والية التنفيذ النقيقة التي اصبحت تحكم السوق الصينية ، ٢ .. قسرار برفع مسعسدل النمسو

الاقتصادي في الخطة الخمس (۹۱ - ۹۹) من ۲٪ ليـصـيح ۸ او ٨٪ ، هذا القرار لم يكن شكليــا او مظهريا وإنما جاء ليحكم كأفة حلقات آلانتاج والتسويق بموجب معدلات النمو المتحققة . فغى نهاية عام ٩٢ سبجل الناتج الوطنى الإجمعالي نسية نمو ١٢٠٨٪ عن العام السابق ، وفي نهاية الربع الأول من عام ١٣ حقق الناتج المحلي الإجمالي نسبية نمو ١. ١٨٪ عن نفس الفتتسرة مِنَ العسام الماضي عناصبرها ارتفاع في حبركنة الاستثمار الداخلي بنسبة ٧٠٪ للوحداث المملوكة للدولة و١٨٠/

للحكومات المحلية . وفي سييساق البسرنامج الإنفشاحي المتدرج الذي جرى إطلاقه في نهايات السبعينات ، فقد حقق الناتج الوطنى العام نسية نمو للسنوات الضمس الماضية بحوالي "٤٪ أي بمعدل ٩٠٪ سنويا ، ومع نهساية ٩٠ سننصل حجم النمسو إلى ٨ إضعاف ما كان عليه في الثمانينات .

التضخم وهوامش الدخل

معدلات النمو الاستثنائية هذه ، بالمقارنة مع حالة الركود التي تسيطر على معظم الأسواق العالمية الأخرى ، كان طبيعيا أن

الذي أصبح يشكل هاجس ضغه

ارتفعت اسعار المفرق في الربع الأول من العام الحالي بمعدل ١٥٪ عنقارنة بذات الفترة من العام الماضي ، أمنا في الريف حيث يعيش ٥٠٪ من السكان، فبقد سنجل معندل التنضيخم ارتضاعنا بنسبسة اقل هي في حنود ٨٠٥٪ فصعدل بخل الْفردُ في المدن الصينية حقق ارتفاعا بنسية ٧٧٪ للربع الأول من ٩٣ مُستقْسارتة مع ١٥٪ في الريف

تدفق الاستثمارات الاجنبية حالة الغليان الاقتصادي في

الأسواق الصينية (وهو تعبير تضتلف وجسهات النظر فيه) تحسقق جبراء سبرعبة النمو الاستثماري في مختلف قطاعات الاسوق ، سوأه بالاقتراض من البنوك المحلية بقوائد لا زائت تعتبر متذنبة ومشجعة فسخم، أو من تدفق الرساميل الخارجية للاستثمار في المشاريع الخاصة أو

المشتركة . فسنذ عسام ۷۹ وحستى ۱۹۹۰ دخلت للصين رسسام استثمارية با ١٤ بليون دولار منها ٤٥ بليون قروض خارجية في مجالات البنية الأساسية وألطاقة والزراعة والاتصالات والتصنيع ، والباقي ١٩ بليون دولار استشمارات خارجية بالكامل . وخالل ثلاث سنوات ارتفعت الصادرات الصينية من منتجات المشاريع الاستثمارية الأجنبية إلى ٦ بليون دولار ، اي بواقع ٥.١١٪ من اجسسالي

الصادرات السنوية . وبموجب التقسرات الرقمية للمشاريع الاستشمارية المعروضة من طرف المفتربين الصيئيين والشركات الأمريكية والنابانية والتابوانية وغيرها فإنه يتوقع للسوق الصينية أن تستوعب ٣٥ بليون نولار استثمارات خارجية جديدة حتى عسام ١٠ اي بريادة ١٠ بلايين دولار عما كأن متوقعا في الخطة الخمسية قبل تعديلها

في شهر آذار الماضي . عَملية ضُخ ما معلكه ١٠ مليسون دولار يومسيسا من الاست مارات الضارجسية في السوق الصينيسة ، لم تكنُّ التتحقق بدون مناخ استثماري تتوفر فيه عناصر الاطعننان والاستقرار المسياس والشفافية في التخطيط والعائد المجزي ولتحقيق ذلك فقد جرى منذ

عاد ۷۹ استصدار ۵۰۰ قانون ولائحة تنظيعية للاستثمارات الأجنبية تتضمن تسهيلات وضمانات في مختلف الجوانب ، وقد وقعت الصين مع ٢٨ دولة على معاشدات ضمان الاستثمار ومع ۳۰ دولة على معاهدات لمنع الأردواج الضريبي .

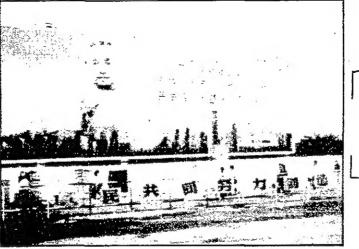
وبموجب برنامج الانفسسا

المتدرج فقد اعتمدت القيادة الصينية منطقية الساحل الشرقي كاقليم تجريبي للمناطق الحرة التي اطلق عليها ECONOMIC ZONES وشي مشاطق تدار بسلطة لامركزية محكومة لبرامج تنعوية ولوائح تنظيمية للاستثمارات باعفاءات وتسهيلات هائلة أقنعت حستى الآن كسبسريات الشركات الدولية بالاستثمار الشترك للاستفادة من انخفاض تكاليف الانتساج في المساريع ذات الكثافة العمالية ، ومع نهاية ١٢ وصل عدد المناطق التنموية في مختلف انصاء الصين إلى ٢٠٠٠ منطقة مقارنة مع ١١٧ منطقة في نهاية العام

تمويل البنيسة الاسساسسية ومشاريع الخدمات والاتصالات في شذه الأقاليم الاقتصابية الخاصة ، يتم بقروض خارجية محكومة لخطط استثمارية مبرمجة ، ولذلك تفتخر القيادة الصينية بأن ديونها الخارجية ارتفعت مع نهاية ٩٢ إلى ١٩٠٣ بليون دولار أي بريادة 11٪ عن العام السادق . ٥٨ بليون دولار قروض طويلة وستوسطة الاجل ، و١٠،٨٠ بليسون دولار قسروض دولية قصيرة .

وخلال القترة حتى عام ٩٥ ستقترض الصين ٥٠ بليون دولار بخدمة دين في حدود ٨٪ ، أي أن معدل الأقتراض السنوي

• صورة بينغ هسياو بنغ تتوسط الشارع الرئيس في مكنينة شبينزن التي بنيت



# تعداد الحزب الشيوعي الصيني وصل ٥٢ مليونا لكن دوره السياسي والثقافي يتسضاءل كلمسا ترسخيت عناصر التعدية والانفتاح

١٠ بلايين دولار ليستقر إجمال

ارتفع حجم التجارة الخارجية

تعديل مسسارات التحسارة

الراهنة جنري (عام ۹۲) إلغاء الضريبة التنظيمية وتخفيض النسب الجمركيية على ٢٥٥ ارتفعت بعد نلك إلى ٣٣٧ سلعة تشكل ٥٣٪ من اجمالي السلع

الدين الصيني الخارجي في عامً ١٩ عند حدود ٧٠ بليون دولار .

التجارة الخارحية خلال الخمس سنوات الماضية

الصينية إلى ٦٣١ بليون دولار ، اي بريادة ٩٥٪ عن السنوات الخمس السابقة ، الأرقام الصينية تؤكد أن الصادرات بلغت ٢١٩ بليبونا مبقابل ٣١٢ بليوزا للواردات وبالنسبةلعاء ٩٢ فيان الأرقبام التي تعطيبها نائبة وزير التجارة الخارجية السيدة ووبي (وهي الشخص الرئيسة التي تقود عملية

الخارجية الصينية) هذه الأرقام تتحدث عن إجسالي حركة ب ١٦٥،٦ بليون دولار للصادرات منها ٨٠.٦ بليون دولار اي بزيادة ٢٢٪ عن العام السابق لَّلْدِيرِ الصحفي في وَزَارة التَّجَارة الخَارجية السيد أيهو مينشاي في حديثه له الأسواق اشسار إلى أن الصين طبسقت بورتين من الشحسيث الشجاري الأولى بىسىن ١٩٨٩ . ١٩٩٠ والنائبة من ١١ وحستى الأن وهي المرحلة التي يجسري الآن تطويعها لضعان حصول الصبن على عضوية الجات . في الرحلَّة

واشبار العنبيد مينشباي في حديثه لـ الأسواق إلى أن الْكَتَلَةُ التجارية الرئيسة للصنين هي

بنسبة ٧٠٪ مع أمريكا وهونغ كونغ واليابان وأوروبا . هذا التركيز يجري العمل صالب لتنويعسه ، مع الأخسد بعين الاعتبار اهمية الشرق الأوسط وأفريقنها بالنسبة للصبن ولئلك تعمل بكين بموجب نظرية إعطاء الأولوية للنول النامية إذا توفسسرت نفس الشسسروط

الاستيرادية . وقدر السيد سينشاي حجم التبالل التجاري بين الصين والأردن لعام ٩٢ بصوالي ٩٦.٣ مليون دولار منها ٧٠٠٧ مليون دولار مسادرات صينية و٧٠٠٧ صادرات اردنية للصين معظمها عن الإسعدة .

اقتصاد السوق

لقد أصبحت عوامل انسوق

في التسشكيل الاقستسصادي الصيني الداخلي تحدد اسعار ٨٠٪ من السلع الاستهالكسية المصنعمة وهم من المنتسجمات الزراعسيسة و٧٠٪ من السلع الراسعالية ويبلغ عدد المنشات الخاصة في الصين مع نهاية الربع الأول لعنام ٩٣ حيوالي ١٥.٥ مليون منشاة مقرر لها أن تصل حتى عام ۲۰۰۰ إلى ۳۰ مليون منشأة

بقيمة استثمارية إجمالية تصل

ه١٠٠ بلايين دولار . ومنذ تطبيق سياسة الانفتاح المتدرج في نهايات السبعينات حقق القطاع الخاص معنل نمو سنوي بنسبة ١٨٪ وقوة تشغيل بنسسيسة نعو ١١٪ ، وكسانت النتيجة الطبيعية خلق حالة تنافس شحيدة بين القطاعين الخساص والعسام في مسعسال التشغيل والنعو والعائد ، وفي التحديث الإداري والقدرة عنى استقطاب الرساميل الأجنبية

والأنشطة الدولية الماثلة ، وقد حبقق القطاع الخباص في هذا قطاع مثل البورصة إلى درج التعامل المستقبلي والتواصل اليسومي مع بورصّسات السلع والمعادن في شيكاغو وطوكيو

الفرق الحقيقي إذا هو في آلية وحلقات تنفيذ القرار .

التوجهات المركزية التي صدرت بوضوح

وإعادة التصحيح والهيكلة بكل متطلباتها اليومية

من هذه الزاوية اكتسب السوق الصيني قابلية النمو بخطوط بيانية

واضحة وبشفافية تسمح بنشر الأرقام المركزية للنمو كاربع سنة،

بينما (على سبيل المثال) لم يصدر عن البنك المركزي الأردني حتى الآن

أية بيانات أو مؤشرات رقصية منذ مطلع العام الصالي ، كما تعذر (محليا في الأردن) التحكم المسبق في مسألة حيوية متعلقة ببرنامج

التصحيح الإقتصادي وهي مسالة ضريبة المبيعات، كذلك ما زالت

قوائين الاستثمار وتوجهات التخاصية تراوح مكانها لتعيق تنفيذ

الضوابط والضمانات

هذا التشكيل الاقتصادي الراسعالي المتدرج (الكونفوشية الرَّاسِمَالِية) يَعَسَكُ بِعِمُودِه الفقري نظام سياسي يقوده حتى الآن حرب شيوعي بكوادر مستسؤايدة ، فستسعداد الحسرب الشبيتوعي الصبيني يصل ٢٥ مليون شخص (بعد انضمام ٢ ملينون شخص للحنزب العنام الماضي) غييسر أن دور الحسرب وبرجلة ظهلوره ومركلزيته في السلطة قد تضاطت ومرشحة للتضاعل كلما ترسخت قوي السوق والانقتاح السياسي .. ليعليع الحزب فيادة خفية للمس وفي هذا التشكيل الاقتصادى ، السياسي ، تكمن خميوصيةً التجربة الصينية ، سياسيا هناك تعدية حزبية فيها من المظهرية والشكليات ما سمح بأن يتولى شخص غير شيوعي منصب نائب رئيس الوزراء ، لكنها من الداخل محكومة لفكر وشخص الزعيم دينغ هسياو بنغ الذي ترك مناصبة الرسمية واصبح يبير الآلة الصبنية الهائلة من مسافة قريبة بحيث وزع المسؤوليات الرسمية بين شخصين . وهو نغسه صاحب نظرية ،رأس واحدة بنظامين، ، إشارة إلى قبول الصبي الام بان تحتفظ هونغ كونغ بنظامها الاقتصادي والسياسي الداخلي عندما تنضم للصين الأم عام ١٧

.. كذلك الأمر مع تايوان وهو نفسه ، دينغ هسياو بنغ ، صاحب نظرية الإنفستساح الراسعائي تجت مسمى القنصاد السوق الاستسراكي، ، هذا الاقتصاد الذي يطبق كل مظاهر وادوات السوق الراسمالية لكن بالخصوصية الصيئية المتدرجة ألتي ستوصله مع نهايات العقد المسالي ليحمسيح القسوة الاهتصأدية العالمية الثانية وبالذات إذا ما تحققت نظرية الصين الكبرى التي تتشكل منها سنوق هائلة تجلمع التنينات الحالية الموزعة بين هونغ كونغ وتايوان وسنغاف ورة وكموريا الجنوبينة ، لكن الوصسول إلى "فذا الحلم، غير البعيد، ببقي محفوفا بالهواجس السياسية والأمنية ويفلل رشينة الشحولات الجنرية التي يعاد بعوجبها تشكيل النظأم الاستحصادي

العالمي الجديد

regic

مع البورصات السدوليسة ومع شيكاغو في خدمية

### الحلقة التالية :

سوق شرق آسيا .. سرير واحسد باحبلام متفاوتة . قضايا ساخنة امام اجتماعات الهيئة العامة للغرفة العربية السويسرية

الياس عطية : لجان عمل عربية سويسرية لدعم

احُر انشطة الغرفة في عام ١٩٩٢

سوف تكرس للبثان الذّي سيتوجه اليه وقد اقتصادي في ؛ تشرين

الاول ١٩٩٣ وسيتبع ألزيارة للى

لبنان زيارة لبلد اخر اما سورية

اجتماعات الهيئة العموميا

التاسعة عشرة للغرفة العربية

السويسرية التجارة والصناعة

الشيخ عبيد العنزيز السليمان

رئيس بنك الجسزيرة في المعلكة

العربية السعودية حيث تحدث عن

ماضي ومستقبل البنوك العربية

في اوروبا وتلاه في الحسديث

السيد أيفان بكتيت رئيس غرفة

تجارة جنيف للتجارة والصناعة

حيث تحدث عن مقدرة جنيف في

المفاظعلى موقعها الريادي

ه، مشروع اللجان

وكان من بين المتحدثين في

المشاريع الاستثمارية وحركة التبادل

او الاردن .

كمركز دولي .

كتب راسم عبد الرحيم:

کان یوم الثانی والعشرین من

نيسان الماضي يوما حافلا شهده

فنَّدق الانتركونتننتال في جنيف مكان انعقاد احتماعات الهيئة

العمومية التاسعة عشرة للغرفة

العربية السويسرية للتجارة

الفرفة العربية السويسرية للتجارة والصناعة قدم شرحا

وافيا عن خدمات وانشطة الغرفة

لأعضائها حيث اشاد الحضور

بهذه الخدمات الرائدة التي تجعل

اعضاء الغرضة يفتخرون

بعضويتهم فيها ، فمن خلال تلك

الخدمات المتعيزة يستطيع رجال

الاعمال تحقيق مكاسب وعلاقات

شامــة تســاعــدهم في انجــان.

معاملاتهم وصفقاتهم ألتجارية

بالتقصيل الى برامج الغرقة لعام

جرى بحثه هو مشاركة مصر في

معرض سويسرا لعام ١٩٩٢ وما

كان له من أثر في تعميق اواصر التعاون والتبائل التجاري بين

مصر وسويسرا . اما الموضوع

للثانى فكان حول برنامج التأهيل

المهني لصالح النول العربية في

سويسرا حيث عرض تجربة

الغرفة في تطبيق برنامجين

متخصصين اولهما كان مع الاردن

قيل عدة سنوات وثانيهما كان مع

المُعلكة العربية السعودية ، وكانَ

ثالث المواضيع حول لجان العمل

الثنائية ذات الصفة الاقتصابية.

وبرنامج تشكيل لجان عمل ثنائية

ذات صفة اقتصادية واهداف

متعددة يتوخى تحسين وتوسيع

التعساون بين البلاد العربية

وسويسرا وهذا النوع من النشاط

عادة ما يجد القائمون على

تتغليم العمل المصرفي أنفسهم

في وضع لا يحسسون عليه ،

فهم يصبحون عرضة لغمب

وستخط الناس العادين من

مدخرين ودافعي ضرائب إذا ما

وجد هؤلاء أموالهم عرضة

للتبخر يسبب ضعف الرقابة

المصرفية التي لا تستطيع منع

كوارث الانهيار والافلاس كصا

ويجدون انفسهم محط لوم نفس

المصرفي العالمي بفضل ثورة

الكمبيوش وفقا أما تقوله مجلة

التطورات هذه فسبان منظمم

العمل المصرفي مطالبون باعادة

النظر في جدوى عملهم ككل وما

إذا كان من الأجدي لهم التوقف

عن التسخل في شوون البنوك

وترك الأصر كله لعوامل السوق

لتحدد وضع البذوك أو الابقاء

على القبواعد والأسس المنظمة

للعسمل المصسرفي في ادني

والواقع أن المقترحات الأخيرة

لقرقباء المسرفيين مسالة

تستحق الدراسة . فقي عام

١٩٨٨ خسرجت اللجنة باقل

وأبسط قواعد مقبولة لقيت

قبولا وتجاوزها البعض في

منعظم النول النامنية بحلول

وتطرق السيد الياس عطية

وكسان الموضسوع الأول الذي

بصورة افضل واكثر كفاءة .

السيد الداس عطية امين عام

والصناعة .

هذا البرنامج سيتبعه وضع نظار

اساسي لعمل وتحديد صلاحيان

اوضع: أن اهداف هذه اللجسان

بخطوطها العريضة تتناغم من

حيث الميدا مع اهداف الغرفة الا

انها تعالج مشاكل خاصة بكل بد

عربى بصورة مستقلة . ومن بين

هذه ألاهداف يمكن تعداد : تنشيط

العلاقات التبجارية ، توجيب

الشبركيات لانشقياء شب كرائهم.

تسبهيل دراسات امر الريم

ومساعدتها في ايجاد حاول عد

المنازعات ، تقديم الوساطة لدى

السلطات العربية والسويسرية

لتسبهمل او استبعاد بعشر

الإحسراءات الإدارية التي تعسيق

التثمية الاقتصادية . ولتحقيث

: ذلك : أقسامسة الندوات والطاولات

المستحديرة في سويسرا أو

وكذلك تقديم النعون للمنشان

الصغيرة والمتوسطة والتيا

نوجد بحوزتها وسائط عمل

فاعلة. وتجتمع هذه اللجان مرةً

في السنَّة في سنويسترا او في

الدولة العربية المعنية لتساير

الافكار وتحديد برنامج عمل على

للشركات العربية أو السويسرية

اللجبوء الى ضنماتها وطلب

النصع منها في جميع الاوقات. وخلص الأمين العام للتكرفة

العربية السويسرية الى القول:

لاقتراحنا الذي رفعناه لممثني

الدول العربية في سويسرا والذي

هذه هي الخطوط السريضة

وبطبحيعية الحيال يمكن

ضوء الظروف الطارئة.

الرحسلات الى النول العمرييسة

-

وحبول اهداف هذه اللحبان

هذه اللحان

١٨٥.٥ مليون دينار قيمة العجز في الميزان التجاري الاردني مع المانيا



and the second s



### رفيس الرف الالكى : الاردن ليلعب دورا اقتصاديا مهما في المنطقة مؤهل

اجتماعه مع الوقد الألماني . أكد

على عمق العلاقة التجارية بين

المانيا والاردن موضحا اهمية

هذه العالقة التي تعكسها

كتب على أسعد

 عقد الوفد الألمائي الذي زار عمان مؤخرا والممثل بغرفة التجارة والصناعة العربية الالمانسة المستركسة برئاسة الدكتور لوثر شبيث - رئيس القارقية بالبيلة مساحتات تجارية واقتصادية السبت الماضي في وزارة الصناعسة والتجآرة وفي غرفتي التجارة والصناعة وضعت الإجتماعات عددا كبيرا من رجالات الصناعة

ورجال الأعمال الأردنيين . الدكتور عيدالله النسور وزير الصناعة والتجارة . الذي ترآس الوفـــد الاردني في الأجتماع الذي عقد في الوزارة اشار إلى القوائين الاستثمارية والإعفاءات الضريبية التي يتم منحها بهنف تشجيع الاستثمار ، وبين أن الميزان التجاري بين المانيا والأردن يعيل لصالح المانيا بشكل كبير الأمر الذي بتطلب تعديله داعينا الجانب الأباني إلى أستيراد السلع الأردنية ويضاصة مادتي

القوسقات والبوتاس . رئيس الجانب الأردني في احتماع غرفة الصناعة السيد خلدون ابو حسسان ، رئيس الغرفة . أعرب في كلمته أضام الصادرات الاردنية إلى المانيا ودول السوق الأوروبية الأخرى

الصناعات التجويلية او صناعسات التعدين وانتساج الطاقعة واضاف أن اسلوب الاقتصاد الحر الذي يتبعه الاردن أدى إلى جسنب أعسداد متزايدة من الشركات الصناعية الدولية للاستشمار في الأردن

، وأكبد أن قطاع الصيناعية في

الأردن نما نصوا مسسضطردا

واصبح يساهم بما نسبته ۲۲٪

من الناتج المحلى ويستخدم ١٠٠

الف عامل ، ويضم الصناعات

على اختلاف أنواعها سواء

منها شبركات أوروبية واخرى

بعض المؤشرات الرقمية الدالة عليها ، حيث ان حوالي ١١٪ من تجارة الأرين الضارجية هي مع المانيا وان حـوالي ١٠٪ من الصادرات السلعبة الأردنية لدول EEC تنهب إلى المانيا وان حوالي خُمس المستوردات السلعية الاردنية في المانية المنشأ ، واشار أن ١١٪ من

## العجز التجاري الأربني مبعثه التجارة مع المانيا ، موضحا ان

# الروحسان : القطاع الصناعي يساهم بـ ٢٦٪ من الناتج المحلي عصمين : ١١ / من تجارة الاردن الخارجية مع المانيا

ارتفاع مبعدل المستبوردات

الأربنية من المانيا لا يقابله

ارتفاع معدل الصادرات الأردنية

واكبد على أهميية العيلاقيات

التجنارية الأردنية مع المانيا

والتي لا تكمن فقط بارتفاع

الأهمية النسبية لحجم التجارة

بالنسبة للاقتصاد الأردني بل

إن نوعية السلع المستوردة من

المانيا ذات طبيعة خاصة

معدل نمو اقتصادات الشرق الاوسط من ٤ الي ٥٠/٠

إلى المانيا

شنسرق اوسطيسته ومن هذه الشسركات من هي المانية حيث قامت احدى الشركات بانشاء مشروع مشترك لصناعة هياكل سيد ارات المرسيسيس والمستسويدشي وصناعة احماض الفوسفريك مع شركات هندية وصناعية الأستميدة مع

شبركيأت بابائيية والصناعية الالكتسرونيسة مع كسوريا الجنوبية .

عصفور ، رئيس غرفة التجارة الذي تراس الجانب الأربني في

الق ول أن ازدياد هذه جهة توسطه الاسواق يتوقع نموا سريعا في اسيا وخاصة الصين :

🗯 جاء في تقرير للبنك الدولي ان البلدان النَّامية .. ومن ضعنها بلدان اورويا الشسرقسية وبلدان الاتحياد السوفيياتي سيابقيا ... ستشهد في عقد التسعينات نموا يفوق مأ شهدته في عقد الثمانينات وان نمو اقتنصادات بلدان الشسرق الاوسط وشسمسال افريقيا سيكون بمعنل يتراوح بين ٤,٥٪ ستويا وهو اقضل اداء لها منذ السيعينات . وسيشكل النفط عنصرا رئيسا في هذا النمو حيث يتسوقع أن ترتقع استعساره في

النصف الثاني من التسعينات . فيقد نكرد . راق ، كبيد اقستسصساديي البذك بالوكسألة للصحفيين في مؤتمر صحفي أن البتك يتوقع أن يكون معدل النَّمو في الدول النّامية خيلال الفترة من ١٩٩٧ الى ٢٠٠٧ حسسوالي ٧٠٤ بالمائة ستويا وهو اعلى بكثير من المعدل الذي سجل خلال فترة

واوضح راو في مسعسرض تقديمه التقرير وهو بعثوان

وقال راو أن التقرير المذكور

والجمهوريات التي كأنت تشكل الاتحاد السوفياتي هي سوضع عدم يقين حيث يتجه بعض هذه الدول الى تحقيق معدلات نمو ايجابية قيما يواجه غيرها مزيدا

واشسار راو الى أن التمسو

ومن ناحية ثانية ، فإن اداء

ونوه راو 'بالأربياد الكبير في تدفق الرسامين الشاصة مي السنوات الاضيسرة الى البلدان المتصوسطة الدخل ، وكان المستثمرون الفرديون لا المصارف التجارية مصدر ثلثي الرساميل الخاصة ائتى دخلت تلك البلدان، وقال أن تنفق الاستشمارات التحارية زاد من حوالي ٢ الاف مليون دولار في اواخر الثمانينات

ثمو السكان .

١٩٨٧ - ١٩٩٧ وكسان ٢٠٧ بالمائة

الافاق الاقتصابية العالمية والدول النامية (١٩٩٣) أن النمو المسرع يمكن عسروه الى الاصسلاحات الواسعة النطاق .. والمؤلمة غالب الاحسيان .. في السبياسية الاقتصادية التي اعتمدت خلال العقد الماضي ، بما فيها العالجة الناحجة الشكّلة الديون.

يتوقع استمرار النمو القوي في شسرقى اسسيسا وتعسرير الاداء الاقتصادي المتحسن اخبرا في جنوب اسياً والتصول الكبير في الاداء الاقتصادي في اصريكا اللاتيئيسة . والى درجسة اقل ، التحول الاقتصادي في المنطقة الواقسمة جذوب المستسراء في افريقيا ومنطقة الشرق الاوسط. واضاف راو ان احتصالات النمسو في اوروبا الشسرقسية

من انتصمسار المداخسيل في المدى

السسريع لاستسصادات الدول الاستيسوية التي تمثل وزنا متعاظما في اجمالي النصو في الدول النامية يشكل اسهام ملحوظا في تحسين معدلات النمو الإجمالية . وذكر التقرير بشكل خاص المنطقة الاقتصانية الصينية التي هي في طريقها لان سيح رابع قطب نمو في الاهتصاد العالمي بوارداتها التي

تعسادل ثلثي واردات اليسابان واحستسسال تجاوزها الواردات اليابانية في غضون عقد من

اليلدان الواقعة جنوب الصحراء في افريقيا ليس جيدا أذ يتوقع أن يرتقع أجسمسالي الناتج المحلى بمعدل لا يزيد كشيرا على معدل

الى مسا يقرب من ٣٤ الف مليسون دولار في عام ١٩٩٢ .

امسا التسدفق السنوي للاستثمارات المباشرة الاجتبية الى الدول الناصية فقد ارتفع ارتفاعا سريعا .. من ما يتراوح بين ١٠ الاف مليسون و ١٥ الف مليون دولار في عقدي السبعينات والثمانينات الى ما يقرب من ١٠ الف مليون في عام ١٩٩٢ ، وتجمع ٧٠ بالمائة منها في عشرة بلدان .

وهناك عامل اخبر سناهم في معدلات نمو محتملة اعلى هو الانتعاش المتوقع ، وأن غير الاكيد ، في الاستعار الفعلسة للسلم الاساسية ، ويعود ذلك ، في جرَّء منه الى تحول العديد من الدول النامية عن انتاج السلغ الاساسية . وتمثل السلع الإساسية حوالي تصف ما تكسيه الدول النامية سيما تلك في جنوب الصحراء الأفريقية ، من الصادرات ، بيد أن تقرير البنك يشير الى ان الزيادات المتوقعة في الإسعبار خيلال السنوات القليلة القسادمية لن

واجمالا ، من المتوقع ان يزداد نعو الصادرات في الدول النامية بمعدل توازي سرعته ضعف معدل العقدين السابقين ، ويتعدى بكثير معدل نمو الانتاج العالمي ، وجاء في التقرير ان احتمالات النعو في كل منطقة هي كما يلي :

شرقي اسيا : من المتوقع أن تشهد المنطقة استعرار زيادة ملحوظة في معدلات النمو تعادل ٧ بالمائة رغم انها ابنى من العقد السابق ، وستخمل المعدلات المرتفعة للمدخرات والتدفق القوي للاستثمارات المباشرة من الخارج على دعم المصدرين وتعسريز

الكفاءة المحلية .

الميسرة الرسمية التي يتوقع أن بتقلص خلال العقد القايم . جنوب اسيا : سيبلغ متوسط ينمو اجمالي الناتج المحلى حوالي تعبيدها الى اتجمأههما الطويل ه بالمائة سنويا ، وسيكون النمو اسرع في النصف الثماني من التستعينات بعدما تتسرسخ الاصلاحات في الهند التي يهيمن اقتصادها على المنطقة وقد يسهم

اصلاح القوانين التنظيمية في

توسيع القاعدة الهربلة

للأستثمارات الاجنبية المباشرة

الشسرق الاوسط وشسمسال افريقيا : من المشوقع ان تنصو اقتصادات بلدان المنطقة بمعدل يتراوح بين ٤ و ٥ بالائة سنويا ، وهو اقبيضل اداء لهينا منذ السبعينات ، ومن المتوقع ان يكون سبب الكشيس من هذا النصو صادرات النفط التي يتوقع ان

تحسن أداء الاقتصاد الوطني ياعتبار أن مسعظم هذه الستوردات تقركر في السلع الرأس مالية والمعمرة .

المستوردات يتناسب طرديا مع

رئيس الوقد الالماني الدكتور لوثر شبيث اكسد في هذه اللقاءات على سبل تدعيم العلاقات والتعاون بين البلدين ، وانه بالإمكان استخدام المانيا المسادلات التسحسارية ، ووعد

البلدين وخاصة مشكلة القدرا

الالمانية والصصول عليها

لتسهيل حركة رجال الأعمال

الأردنيين إلى المانينا ، واشمار

إلى أن زيارة الوفسد الألمائي

للاردن وفسرت فسرصنة طيبة

للحسمسنول علي مسزيد من

العلومات حول الصناعية

والتجارة والنظام الاستثماري

والاقتصادي الأردنى بشكل عام

، وبين أن الأردن موهل ليلعب

امريكا اللاتبنية: من المتوقع

ان يستمر انتعاش عام ١٩٩٢

وسيرتقع معدل لجمالي الناتج

المحلى حوالي ٤ بالمائة ستويا في

المدى البعيد . الا أن هذا يعتمد

على المصافظة على سياسات

الاصلاح الاقتصادي وعلى الثقة

الاستشمارات من قبل القطاع

لن تكون رُبادة النمو في اجمالي

الناتج المحلى اعلى بكثير من نمو

السكأن والصورة المستقبلية

هشية جيدا لأن الانتبعياش في

المنطقة صرتيط يتوقف هيسوط

الاستعبار القنعلينة للسلع

والاضطرابات في عدد من البلدان

، ومن المتوقع أن تبقى المنطقة

معتمدة اعتمادا كبيرا على المعوية

جنوب الصحراء الافريقية:

الخاص ، المحلي والاجتبي .

سعسان من اجل زيادة

على في زيادة دورا اقتصابيا مهما في المنطقة

الانتاجية ، الأمر الذي يدعو إلى بسبب قربه من دول أوروبا ومن

كجسر للوصول إلى أوروبا في بالعمل على حل جميع المشكلات التي تواجمه التسعساون بين

الأربن والمانيا وقعا اتفاقية تعـــاون فني في الجــالات الاقتصادية عام ١٩٦٠ بهدف تنمية التعاون ، كما وقعا عام ٧٤ اتفاقية لتشجيع وحماية استشمارات رؤوس الأصوال بينهما ، وارتفعت قبيمة المستوردات الأردنية إلى ١٨٦.٧ مليون دينار عام ١٢ وبالمقابل لم تحقق الصادرات الأردنية زيادة ملحسوظة توازي الزيادة في قيمة المستوردات ، ويلغت ١.١ مليون دينار لعام ١٩٩٢ ،

وحقق الميزان التجاري الأربني مع المانييا عسجسزا بلغ ١٨٥،٥ مليون دينار . والجدير بالذكر أن الاقتصاد الألمائي من اقوى الاستصادات العسالميسة وبلغت صسادراته العالمية ١٧٦.٢٥ مليار دولار

ترتفع اسمارها الفعلبة خلال

النصف الثاني من العقد الحالي .

المتوقع ان ترفع الاصلاحات

البنيسوية والتحصول الى اليمات

السوق النمو الى حوالي ٢ بالمائة

ستويا في التحسينات ، مما

يشكل تحسينا عن الانكماش

الشنديد في السنوات الاختيرة

وقد يؤدي المزيد من الاصلاحات

الى رفع معدل نمو اجمالي الناتج

المحلى الى ٤ او ٥ بالمائة سنويا

في النَّصِفُ الثَّانِي مِنْ العِبقِيد

الحسالى ، بالرغم من وجسود قسدر

ان الصورة المتفائلة لنمو لجمالي

الناتج المحلى في الدول الناميا

يعتمد على وتيرة الانتعاش أي

الدول الصناعيية وتحسن في

الوضع التجاري العالمي . واشار

الشقرير إلى انعدام الشقدم في

جولة اوروغواي من منصابثات

ويشبير التقرير كذلك الى

ستمرار عدم اليقين حول استقرار

تدئى الاسعار الفعلية للسلع التي

طرا عليمهما هيموط على محدى

العسقدين الماضسيين مما اثار

الفوضى في جهود التنمية في

الافريقية ، ويعرب التقرير عن

القلق بشسان امكان الابقساء على

تدفق الرساميل الخناصة الي

بالتشاؤم ، يتوقع تقرير البنك ان

يبلغ التمسو في دخل الفسرد في

الدول الثامية تُصف ما هو علية

الى حسوالي ١,٢ بالمائة سنوبا

مما سنيسؤدِّي الى زيادة في عبدد

المصنفين في فسئة الدِّين يعسانون

الفقر للطلق الى ٨٠ مليون تقريبا

خلال العقد ، ويعرف البنك الفقر

المطلق بأنه القوة الشرائية التي

عُلُ عَنْ دُولُارُ وَلَحَدُ فَي الدِّومِ .

وفي سبيتاريو مست

البلدان المتوسطة الدخل .

المنطقة الواقعة جنوب للصحرا

التجارة المتعددة الإطراف

اخيرا ، ينبه تقرير البتك الي

كبير من عدم البقين .

اوروبا وأسيا الوسطى: مَن

ووارداته ۷. ۲٤۱ ملیسار دولار ، ئة. فيائضها في م

الاستهلاكية الكبيرة في المنطقة ر واكب أن غرفة التحارة والصناعة الألمانية العربية ستقوم بدور كبير في توفير المعلومات للمصدرين الأردنيين حول طبيعة السوق الأوروبية وكذلك بالنسبة لأسواق اوروبا الشدرقية التي تعتبر اسواقا جديدة وتوفر فرصا تصديرية

talography of the control of the con

هذا وتجسر الاشسارة إلى أن

سيطبق ضمعن اطار يهدف الى تطوير دور الغرفة في الاقتصاد العربي السويسري . وقد اعلنَ السيد الياس عطية عن قيام وفد اقتصادي بزيارة الكويت والملكة العسربيب السعودية للفترة ٢٣ ميسان - ٤ ابار ۱۹۹۳ ، وعن تنظيم ندوة متخصصة حول تونس ومناخها

المسجع للاستثمارات الاجتبية والتي سنتعقد في لوزان بسويسرا يوم ٧ حزيران ١٩٩٣ . وذكر السيد الياس عطية بان

والمغرب العربي الغ ... ) وانتقاء اعضاء هذه اللجان سيكون من اعضاء الغرفة او من شخصيات لها صلاحية واهمية اقتصادية في بلنها . كما أن لُحان العمل الثنائية

زيارات وفسد الغرفة الى المنطقة العربية وو

لجان العمل الثنائية ذات الصفة الاقتصادية نكر السعد الباس عطية ان لجان العمل الثنائي ذات الصفة الأقتصادية ليس لها اي طموح لتحل مكان اللجان المستركة المعلن عنها في اطار الإتفاقات التصاربة بين الاتحاد السويسري وبعض البلاد العربية بل على العكس فإنها تاتي لتكمل عملها . تتألف هذه اللجانَ من رجال اعمال عرب

وسويسريين بالتساوي . لجنة لكل بلد عبربي او لجسوعة دول عربية لها مصالح اقتصابية متشابهة (مثلا سويسرا - الملكة العربية السعودية أو سويسرا -مجلس التعاون الخليجي سويسرا - المغرب او سويسرا

ستتم دراسته في الغرف التجارية العربية . وسننتهز فرصة زياراتنا للبول العربية من اجل وضع هذا المشروع قيد التنفيذ الذي سيدعم بالطبع وضع الغرفة وصلاحداتها ستبقى تحت اشواف الغرفة وتعمل لخدمة اعضاء وغير ويساهم في تنمية علاقات الدول

العربية مع سويسرا . أعضناء الغرفة . قاذا ما تع وضع

> الماضى خسرجت لجنة بازل بثلاثة قواعد جديدة وكبيرة ، كان أيسطها السماح للبنوك بتخصيص راس سال اقل في حالة ارتباط البنك بترتبيات مع البنوك الأخسري على قسضية المترتبات المالية بمعنى انقاص النفعات المتعددة وحصرها في واحدة تشكل صافى الانترام ومثل هذا الاجراء خطوة مرحب بها لأنها تساعد الرقسا المسرفيين على قبياس مبدى تأثير تنبنيات معدلات الغائدة

ومن توصيات لجنة بازل هذه ما هُو أعمق وأشد تأثيرا مثل الطلب من البنوك تخصيص رأس مسال لمواحسهسة مسخساطر السوق ويضاصنة ما بتعلق باحتمالات تراجع اسعار الاسهم والسندات وانهيار العملات مما يعسرض البنك إلى مستساطر الخسيارة ، وهذا الاقتراح إنما

العالمية بدا في التحسول من الا السراض إلى الاتجار ف السندات وقسروض البسندات أنشطة مسئل المقسابضسة والمسققات لاجل ، وفي حالة قبول هذا الاقتراح فإن معظم البنوك الكبيرة ستحتاج لزباية

هذه القواعد العمل على ملاءمة راس المال بمخاطر الائتمان كان واضحا وقتها واصبح اكثر وضيسوها من ذلك الحين أن مخاطر فشل القشرضين في الالتـــزام بســداد ديونهم هو محرد وأحد من حملة مضاطر وتهديدات للملاعمة المصرفية الأمر الذي يفتح أعين القائمين على القطاع المصسرفي لأنواع اخسرى من الخساطر يتسوجب الانتباه إليها ومواجهتها .

في الثسلاتين من نيسسان

الأشخاص إذا ما طبقوا قواعد واسس صارمة تحد من اطلاقة أرباب البنوك في خـــوض مشاريع مربحة تعود على المدخرين بكثير من الفائدة ، أما تطبييق سياسة متوازنة والضروج بقواعد تنظيمية تشكل حسلا وسطا بين الموقسفين فامر يزداد صعوبة يوما عن يوم السباب تتعلق بالتعقيدات المصرفية والتشابك والتثافس وتجاوز الصدود والصواجس الصغراقية التي لم تعد تعبق امتداد واتساع رقعة النشاط

يعكس حقيقة أن النشاط الرئيسسي لكيسريات البذوك

رأ س المال بحلول الوقت الذي 

تهاية غام ١٩٩٢ ، وكان أبرز

على الأوضاع والقدرات المالية

والصرافة وما يندرج تحتها من

ستدخل فيه القوانين الحسيثة موضع التنفيذ في عام ١٩٩٧ .

تجدر الاشارة هذا أن قرارات لجنة بازل ليست ملزمة ومن الواضح أن الاقتراحات الجديدة ان تجد قبولا اكبر مصا وجدته مقترحاتها السابقة ١٩٨٨ 🎃

ذلك فيإن جيديد لجنة بازل إنما

يوكد على السحر المشير الذا بدا يكتنف عملية تنظيم القطاع المصرفي . وبالطبع فإن نوعا من الرقابة على البنوك يظل أمرا ضروربا

فالاقتصادات بحاجة إلى انعطة

نقع عاملة كما وأن البنوك انثى

تبدو قبوية تعلك الكثبير من

المدخرات التي يتوجب تشغيلها الاسر الذي يتطلب وجسود درجة ما من التنسيق العالمي وبخاصة في ظل تشابك العالم وانساع رقعة العمل المصرفي لتشدن العبالم ككل ، ولدرجتُ تجعل المدخسر الامسريكي على ديسسيل

في لوكسيسيسوغ والواقع الا وجود حمد أدنى من الشعبايش والمعايير العامة كفيل بثواني ارضية مناسبة لمقاومة الآثار السليبة لإية عملية اعادة تنظيد تنافسية . وبناء على ما تقه يمكن القسول بأن المقستسرصة

الملكال قد يصباب بالضيرر في

حالة فشل العمليات المسرفية

الجحديدة للجنة بازل تبحد المحللون المصرفيون يقتردوه قبيام الرقيباء المصرفيرة

بتحسييق دائرة المتنائبة

والتركير على تنظيم الغطاعات التي تهم القطاع المسأم أأ العملاء والتي تحتاج لحمايا وترك القطاعات الأخرى لعواسا السوق مسلل قطاع السناء والأسهم لأن حملة هذه الأورالا المالية وليس دافعي المسرة هم الذين سيتحملون العواقب

# ركود الثمانينات أبرز ثغرات الجماز المصرفي وسياسة الإصلاح كانت ضرورية

کتب علی اسعد

وحسول الداف عذر

بخطوشها العاريضائز

حسيث المنبدأ مع اهذافي لا

انها تعالج مشآه خاصا

هذو الإهداف بدخل تعداد

المنازعيات ، تقديم أنوا .

السنطات العربية والبر

لتبسهيل او استبد

الاجسراءات الادارية التر

نلك : أقامة الندوات و.

المستسديرة في سسويا

الرحسلات الى الدول الد

وكنذلك تقديم الصوزار

الصبغيرة والمتوسطة

يوجند بصورتها وسا

فاعلة. وتجتمع هذه الله

فى السنَّة في سُنويسر

الدولة العربية المعنبا

الافكار وتصديد برناس

ضوء الظروف الطارئة

للشركات العربية اوائد

اللجبوء الى خندمانو

النصبح منها في جنب الذرّ وخلص الاسيّ العاربيّ

هذه هي الخطوط اللا

لعربية السويسرية الر

لاقتشراحنا الذي رقبطا

**الدول** العربية ني سويم

ستتم دراسته في الفرق

العربية . وسننتهز فرما

للدول العربية سا اجارا

المشروع قيد التنفيذ للأ

بالطبع وضع الغرفة وفأ

ويساهم في تنمية علاة

ستدخل فيه القوانان

موضع انتنفيذ في عاد

نجدر الإشبارة فنات

لجنة بأزل ليست الأ

الواضح أن الاقتراعاة

لن تجد قبود اكبرك

ذلك فيإن جيديد لبت م

يوكد على السندرات

بدا يكتنف عطبة تشب

وبالطبع فإن نوعا مر

على الجذوك يظل أسرات

فالاقتصادات بحاجة اد

دفع عاملة كما وأن الما

تبسيو قبوية نفلك الك

المدخرات آلتي بنوجب:

الإمس الذي يتعظب وببز

ما من التنسيق العالمي

في ظل تشابك العالد

رقعة العمل الصرار

العالم ككل ولدرت

الملسال قد يصمار با

حالة فشل العمليات

في لوكسيبرغ ("

وجود حد ادنى دن

والمعاسر العامة عط

الرضعية مناسبة لمتأو

السلبية لاية عملية الما

تنافسية وبناء ننم

يعكن القبول بان المن

الجسيدة للجنة بال

المحللون المحرنيون

قسيسام الزقسياء اله

والتركيز على تنظيد

اللي تنهم الفطاع ال

العملاء والتي نعنا

وترك القطاعات الأخز

السوق عسال فطا

والاستهم كان حملة 4

الملاية وليس دافعي

هم النين سيتملون

الم ایار و طربیان ۱۹۴۰

معقولة .

المصرفي

التنمية الاقتصادية

 أثعثبر حقبة الثمانينات هي الرزت بوضوح العشرات والشكلات التي واجهسها البدوك الإردنية بسبب ما شيفنته من اطول فيترة ركود التصادي في تاريخ الأردن بعد الانتيعاش الكسير الذي رافق الفيورة النفطينة الأولى لعيام ١٩٧٣ والثبانية لعبام ١٩٧٩ ، وغترة الركود هذه كانت فرصة لظهرور كشيسر من العبيدوب والثقرات لدى يبعض مؤسسات الجهان للصرفي الأربني سواء على صنعيد المارسة الادارية أو على صعيد سلامة اتضاد القترازات الائتمانية وتوظيف للوجودات خلال فترة الانتعاش التي حجبت البصر والبصيرة لدي بعض الإدارات المصرفية وتعشير السنوات اللبلاث

دل دراسان المهالافين المهالافين وستريعنا للسلطة النقيية الأرىنيسة حين استطاعت ان تصوب المسيرة المتعثرة لبعض من البنوك الأردنية وترشيد الجسبهسار المصسرفي عسد لإحساتهما النهسيكليسة والتشريعية والتنظمية الأسواق من جانبها التقت

السيد أجعد عبدالفتاح مساعد محافظ البنك للركزي الأردني لالقاء الضوء على كافة جوانب عنملينة الإصبلاح المصرفي الأردني ونتائج اعماله نعام ٢٠ ومقارئتها بمآ تحقق من نتائج لعام ٩٣ والرؤية المستقبلية لهذه الإصلاحات وأقاق العمل المصرفي الأردتى

# سياسة الإصلاح المصرفي استدعتها ظروف داخلية

السيد عبدالقتاح قال في بدلية حجيثه أنه مثَّذ النصفُّ الثبائى لعسام ١٩٨٩ كبانت لدى مصرفية بكل معنى الكلمة وهي

التى رسمت المسادئ والإهداف

بكل وضوح وعمق وشمولية وعملت السلطة التنفينية على تمتسنل هذه المبسادئ والأهداف بوستائل مستسعسدية ، وهذه السياسة الإصلاحية استدعتها ظروف واسباب داخلية ودولية خارجية . فبعد فترة الكساد التي اصسابت المنطقسة ومن صَعِيَّا الأردنُ عَامَ ٨٢ ، وبعد ارمسة الدينار الأربني عسام ٨٨ ثبت ان هناك خللا جـــوهريا وهيكليا في بعض موسسات الجهاز المصرفي التي طهر تعشرها بشكل واضح وظهرت المارسات والتجاوزات الخاطئة في اسلوب ادائهـــا ، وثبت قسمسور تشسريعي كسان من الضروري وجوده لمعالجة هذه مقترحاتها السابقة الا 🕏 المشكلات ، حيث ظهرت مشكلة الديون المتعشرة التى عانينا منها طوال فتترة الثمانينات

واطهرت الفترة التي مرّ بها جهارتا المصرفي عامًى ٨٩/٨٨ وجيسود نوع من الخلل في مستوى الرقابة المختلفة وثبث بالتجرية ان عدد مؤسسات هذا الجهاز يدت متضخمة ، أي أن الجسهياز المصرفي احستسوى مؤسسات اكثر معا يستوعب الاقتصاد بطريقة سليمة ، وهذا الواقع استدعى استحسدار قرارات استثنائية الغالجة هذآ الوضع ، وأضساف أن عسوامل دوليسة هي أيضننا استسدعت ضرورة ألإصلاح حيث أن الساحة للصرفية الدولية العالم دهن و المربع على المبحث ساحة تنافسية بدرجة عيالية ، وحسنى تسولجد على

الساحة المصرفية يجب أن يكون

لنينا مؤسسات قوية وقادرة

على أن تمارس العمل المصرفي

بشكل سليم ، اضافة إلى وجود

قواعد دولية استدعت الضرورة

للؤسسات المصرفية المطلية

لتلبيها منها قرارات لجنة بازل

رأس المال التي اقبرت نسبة

بدانا بتطبيقها محليا

١٣٪ ، كسا أن لدى البنك توجه

ومسسؤونياتها على فبروع

مؤسسات حهارها المصرفي ،

الأصر الذي استدعى بالضرورة

أن نعيد النظر اجمالا بعملية

فيعا يتعلق بتذعيم حسابات كفاية راس المال بان لا تقل عن ٨/ من الموجودات الخطرة والتي واصيحت عذه النسية لدى الجهاز المصرفي الأربئي بحدود الإن أن لا تقل الجندود الدنينا لرأس مال البنوك عن عسرة ملادين لينار ، واكد على القواعد الدولينة بخنصوص الرقاية التعلقة بدور السلطات التقدية

التطور في اهم البنود اللؤثرة على المراكز المالية أو نشائج

الإصلاح المصرفي في الأردن ، وأشسار أنه لدينا الآن ثلاثة مستويات للرقابة على الجهاز المصرفي اولها الرقاية الداخلية (تحليل البزانيات والكشوفات

وحسول مسجسالات الإصسلاح تتجاوب مع التطور الاقتصادي تم تصفية المتعثر منها كبنك

وكيانت نتائج هذه السياسة الاقتصابية بكل كفاءة .....

قـــادرة على أن تمارس هـذه المدقق الخارجي حيث اكد ألبنك المركزي على نور المدقق وعلاقته بالبنك المركري بشكل أفضل وايجابي ، وطلب من المدقق ان يزود البثك المركسزي بتقارير مُنف صلة عن بعض المؤشرات المالية وشبهاداته الصبريحة والتي يقسوم البنك المركسزي بمراجعتها ومقارنتها بتقارير مغتشي البنك المركزي انفسهم أسا المستنوى الشالث والأخسير فهو رقابة البنك المركزي (أي رقابة السلطة النقدية) نفسه التي تطورت بشكل فاعل جدا على المستوى الكفي والتوعيء وبدأ البنك المركري التنفتنية التي ترد إلى البنك المركسزي) ، والآن بصدد اجراء الترتيبات اللازمة للتفتيش الميداني على هذه الغيروع في الخيارج وهذه احددى مستطلبات الرقابة

مبادئ الإصلاح معالجة

تلبى منتطلبات التنمية

وحول تقييم نتائج اعمال الجهاز المسرقي لعسام ٢٢ ومقارنتها بعام ١٣ أكد السدد أحمد عبدالفتاح ، أن حسابات راس للال تطورت من ٢٢٩ إلى ٢٦٧ مليون دينار عامي٢١/١١ ، كما أن البنك المركري الخل في المدة الأضيعرة إلى السيسانات المالية للبنوك الفوائد المعلقة التي لا تدخل الإبرادات أي في ارباح البنك كسونها غسسر مقيوضة أو مشكوك في قبضها والتي يجب أن نظه سر في البيانات المالية في نهاية العام حتى تظهر البيانات المالية للبنوك على مقيقتها ، وقد تطور هذا الرقم كصؤشير تطورا كبيرا من ٢٥ إلى ٥١ مليون دينسار عـــسامي ۸۸/۱۹۹۱، وانخفض إلى ٣٥ مليون دينار عام ٩٢ نتبجة لتسبيد الفوائد فبيعما يتعلق برقابتها





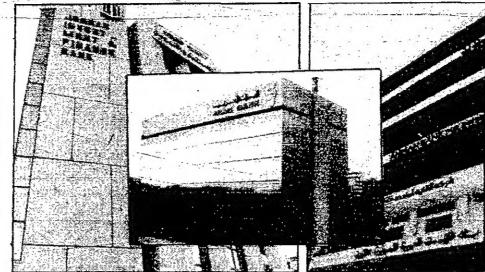
# المشكلات ووضع ضوابط

ومرتكزاته ، اوضح انها تنصب بطبيعتها على آلاسباب التي أبت إلى التعثير المصرفي ، وانّ سياسة الاصلاح اعتمدت على مسيسداين: الميسدا الأول وهو معالجة المؤسسات المتعثرة ومشكلاتها واسبابها ، والمبدأ التسساني وضبع الضب التشريعية للصرفية للحد من ظهور هذه المشكلات التي برزت على الساحة المصرفية ، وتقوية المؤسسات السليمية حبتي وتلبية منطّلباته ، وعلى ضوء ذلك فقد استطاعت السياسة المصرفية الإصلاحية أن تدعم المؤسسات المصرفية القائمة ، سواء كان هذا الدعم عن طريق التشجيع في دفج المؤسسات أو عن طريق اعادة هيكلية رؤوس اموالها أو بالاسلوبين معا كما

اننا اعدنا هيكلية رؤوس أموال الشبركات الماليبة إما بزيادة رؤوس الأمسسوال أو بالنصح وظهرت لدينا بنود استثمار قائرة وقوية . كما امستحتّ لدينا بنوك تجارية مرخصة واختفت الشركات المالية بحلول البنوك مكانهسا في الجسهار المصرفي ، وهذه السيباسية نجحت بكل المعايير بحيث تعت اعادة هدكلة البنية المصرفية الأربنية وأن الجهاز المصرفي الآن يتمتع ليس بمصداقية فقط وإنعا باوضاع ومراكز مالية صحيحة تعاما تستطيع ان

# تطور حسابات راس المال من ۲۲۹ إلى ۲۲۲ مليون دينار عامي ۹۲/۹۱

اضافة إلى أن كثيرا من الديون أعنمت مع فوائدها ، ورغم كبر هذا الرقم إلا أنه يبل على مسدى





■ أوضاع مؤسسات الجهاز المصرفي المالية أكثر سلامة حاليا وتنطلق من محافظ قروض واستثمارات سليمة ومن قواعد رأس مالية أوسع

آفاق ومستقبل عمل الجهاز المصرفي لعام ٩٣ قد يفوق نتائج عام ٩٢

# ارباح الربع الأول بحدود ٢٠ مليون دينار مقارنة مع ارباح الربع الأول لعام ٩٢ البالغة ١٦ مليونا

أعمال البنوك ، وتطور مخصص الديون المشكوك في تحصيلها عن ٥٠ إلى ٧٠ ثم إلى ١٠ مليون يتسلال الأعس ١٩٩٢/٩١/٨٨ ، وهو مبؤشير في عَالَهُ الأهمية حيث أن البنوك

حضرات السادة المساهمين الكرام،،،

أولاء الاستثمارات العقارية: .

وسبعماية واثنين وثلاثين دينارا.

تأنيا: الاستثمار في اسهم الشركات:

في المشاريع السكنية.

رابعا: الخطة المستقبلة:

تسويقهاء

السلام عليكم أورحمة الله وبركاته وبعد،،

لمحافظها ولمواجعهة الديون وإضاف عبدالفتاح انه قد يقال على ضوء تزايد اللؤشرات أن محافظ البنوك ليست جيدة ،

إذا أخسننا أرباح البنوك فسهي باضطراد سواء الربح الإجمالي او الربح القسابل للنسوريع ، فالأرباح القابلة للتخ بلغت ١٤ مليون دينار عام ٨٨ وارتضعت إلى ١٩ مليون دينار بة للتسوزيع على الساهمين فهي كمؤشن هام جدا ارتفعت من ٦ إلى ١٢ مبليون

دينار عنامي ٩٢/٨٨ . هذا عبدا

تقرير مجلس الادارة العاشر

يسرنا أن نرحب بكم اجعل ترحيب وأن نقدم لحضراتكم

\* محمد الله وتوفيق تم تأجير المكاتب بمبني مركز

عضاركو التجاري بأجرة جيدة، كذلك تم تأجير حوالي ١٠٪

مـن المُحلات التجارية وقـد بلغ اجماليُ ايراداِت التَّــأُجير

والحُدمات (٦٧٠٤٨٤) ستماية وسبعين الفا واربعماية واربعة وثمانين دينارا، منها (٢٧٩٢٦٢) مايتين وتسعة وسبعين الفا

ومايتين واثنين وستين دينارا تخص السنـــة المالية ١٩٩٣.

ثلاثماية وواحد وتسعين الفا ومايتين واثنين وعشرين دينارا

حصة شركتكم منها (٢٣٤٧٣٢) مايتان واربعة وثلاثين الغا

\* تحقــق للشــركة مبلغ (٤٤٨٤٢) اربعــة واربعين الفـــا

نظرا لتحسن الاوضاع الاقتصادية في المملكة بوجه بمسام

وانعكاس اثر ذَّلَك على اسعار اسهم الشركات في السوق

المالي، فقد قامت شركتكم بعمليات شراء وبيع الاسهم،

وَحَقَقَتَ نَتِيجَةَ لَذَلِكَ رَجُا قَدْرُهُ (١٠١٠) تُسْعِسُونَ الْغَا وَمَايَةً

كما وادخلت نظاما خاصا على جهاز الحاسوب لمتنابعة

حركمات الشراء والبيغ والربحية والارصدة وحجم المحفظة

الاستثمارية للامهم واعطاء النتائج بسبرية ودقة تامة.

في تقريرنا السابق كنا قد إشعرناكم بأن هيئة التحكيم بين

شركتكم وشركة الحبشور المكونة من معالي المهنسس رائف

نجم ومعالي المهندس عوني المصري متصدر قرارها في هذا

العام، غير انه لم يصدر هذا القرار بسب مواصلة هيئة

التحكم استماع البيانات، والامل ان تنجز عملها وتصدر

قراراها خلال عام ١٩٩٣ متضمنا موضوع النزاع حول ارض

١ - الاستعترار في اقامة عمارات سكنيسة والعمسل على

٣ - أقيامة مبيان سكنية قرب الجامعات لسكن الطلاب ان

ه - التـــومـع في العمليــات العقــارية وادارة املاك الغير.

وفي الحتام نتوجه بالشكر الجزيل لرائد النهضة الاردنية

حضرة صاحب الجلالة الملك الحسين المعظم، والى سعوولي

عهده الامين الحسن بن طلال، كما ونشكر وزارة الصناعة

والتجارة وسائر الجهات المعنية التي تؤازرنا في تحقيـق أهداف

\_رئيس مجلس الادارة / جميل بركات

٣ – دراسة انشاء ابنية تجارية في مواقع مختارة.

٤ - استمرار الاستعثار في اسهم الشركات.

الشركة، شاكرين لكم حضوركم ومؤازرتكم.

وتحافاية واثنين واربعين دينارا كايرادان عن باكورة اعمالها

اما ما يخبص السنة المالية الحالية فقد بلغ (٣٩١٢٢٢)

التطرير السنوي العاشر متضمنا الميزانية العمدومية والحسابات

الختامية للسنة المالية المنتهية في ١٩٩٢/١٢/٣١ وانجازات

عن الاحتساطات المختلفة بمعنى أن تزايد المضصات والاحتياطات مع تزايد الأرباح يسواء على المستوى الإجمالي او على مستوى التوزيع يعني ان أداء البنوك في فنترة الإصلاح كان جيدا بحيث سمح لها ان ترصد الخصصات الكافية لديونها وان تعلق مسا يجب تعليقه من الفوائد وان تبقي ارباحا حقيقية قابلة للتوزيع

■ ارتفاع حسابات رأس مال الجهاز المصرفي من ٢٦٩ إلى ٢٦٢ مليون دينار عامي ٩٢/٩١

أفاق العمل لعام ٩٣ قد تتجاوز نتائج عام ٩٢ اما على صعيد تقييم وانجاز وتوقعات نتائج أعمال عام ٩٣ فإن هناك مؤشرات ايجابية عن اداء الجنهاز المصنوفي الأردثي

في مختلف المجالات وبالذات في محال الصناعة ، إذ يبدو ذلكُ حاليا يمكن الركون إليها ، كما واضبحنا في تسبينة تمو عنده اشار إلى ذلك السيد عبدالفتاح ، وأضَّافَ أن الْجِازَاتُ عَامَ ٣٣ قد توازي ما تم انجازه في عام ٩٢ التي تعتبر سنة متميزة بكل

المعايير إن لم يفق ذلك صجحل الأرباح في الربع الاول من عام مليون دينار وهي تفوق ما تم انجازه في الربع الاول لعام ٩٢ والتي كانت بحدود ١٦ مليون دينار ، وتوقع أفساق رحسبت للجنهان المصرفي لعام ٩٣ وفي ظل سياسة الإصلاح المصرفى أ وكبذلك سيبناسيات الاصبلاح الإقتصادي بشكل عام من حيث

نسب النعو الاقتصادي المتوقعة الصناعات المسجلة في هذا العسام عسلاوة على ذلك فسإن مؤسسات الجهاز الصرفي تنطلق من اوضاع مالية اكثر

سلامة من السابق في ظل امرين هامين: أولاهما مجافظ قبروض واستُلمارات سليمة حيث تم في السنوات السايقة تنقية مغظم هذه المسافظ ، وذلك يرصب المخصصات اللازمة مقابل هذه المحافظ ، وبالتالي فإن ارباحها الصافية في ظلّ كهذا وضع ستكون جيدة وربعا افضل من السابق ، وثانيهما انها تنطلق من قبواعد راس منائية اوسع وبالتاني حصلت على تدفقات نقدية بدون كلف معا وقدر لها سيولة جديدة غير مكلفة مع استصرارها في الاستنفادة من مصادر السيولة السابقة لديها والتي كانت تشكل في الماضي بعض العبء والذي نعتقد انه

ليس كذلك هذا العام .

# الشركة العقارية الاستثمارية المساهمة العامة المحدودة (عقاركو) - عمان / الأزدن

العطلوبات وحقوق المساه ي مطلوبات متداولة	۱۹۹۲ پادیتار اردنم	۔ ۱۹۹۱ دیتار اردنم	الموجودات ي موجودات متداولة	۱۹۹۲ ن دینار اردتم	۱۹۹۱ دیتار اردنم
اقساط مطلوب اعادتها للمساهمين	770477	177-14	نقد في الصندوق ولدى البنوك (إيخاح؟)	17317A	TITYIO
لتهارات وحدمات مقبوطة مقبط	TVŠTUT	171144	ذمم الشرطك والمفاول الحبشور	7100-7	727500
امانات عقود البهم (ايتناح ٨)	117441	HATTYT	ذم مدينة وارصدة مدينة اخرى (ايضاح)	7-4-1A	T-TA0
ارسدة دائنة أحرى (ابصاحه)	171147	401.V	استئمارات بالاسهم	11.971	114-1
مجمرع المطلوبات المتدلولة	14-111	P1+074	مجموع الموجودات المتداولة	1-1111-	YTIYTI
ایرادات بیع ع <b>نارات مزجل</b> ة	14144	4747A	التزامات المتعاقدير (ايضاحه)	1-71-0	TOTOTA
حلوق المناهنين			استنبارات عثارية (ايضاح ٦)	T1-T4+Y	Y-Y1#11
رأن المال المصرح والمكتب به والمدفوح					-
( * * * ، * 6 ¥ ، ٣ ) سهم يقيمة لسمية في تردن وأسد	77*****	77*****	موجودات ثابثة		3
تسياطي احبان	TEADS	141			
احتياطي احتياري	171	141	موجودات تابئة بالنكلفة	£4121	Titt.
حسائر مدورغ بيان (ب)	(778719)	(T4+A+4)	يستهلاك متراكم	(Ya·iy)	- 34643
ساي حفوق المناهبين	TOIYTII	Liceali	صاق القيمة الدعرية (ايضاح ٧)	11-11	1704.
محموع الملكونات وحفوق المساهمين	1710411	79480	سجسوخ الموجودات	1710431	rtyie

### بيلى الأرباح والضنائر والتوزيع للسنة المتنفية الى مساهمي الشركة العقارية الاستنمارية المحترمين **ئی ۳۱ / کانون اول / ۱۹۹۲ پیلن (ب)**

(شركة مساهمة عامة محدودة) عقاركو عمان - العملكة الاردنية الهاشمية

المند قصا بتدقيق اليوانية السومية الشركة المقاربة الاستثمارية - مقاركو المساهمة عامة محدودة) كنا في ٣٠ ٪ كانون أول : ١٩٠ وينان الإباح والحسال والتوريخ ومصادر الانوال ومنجداداتها للسنة المنتهية سأل الفاريج واللدي أم اعدادهما من قبل بدارع الشركة حيث اقتصرت

الهد مصلها على المعلومات والابعماسات التي رأيهاها صرورية لاعراض الندقيق الدي قسأ به وهفا لقواعد الندقيق الدولية، وقد شل تدفيقنا المراحمة الاحتبارية للسجلاست المعاسبية والفيود الواودة فيها ولسام الرقامة الداملية، كما شل احواءات التدقيل الاحرى اللي وحدثاها صاحبة

غملك أشركا حسانات ومعلات معاسمة معلمة بعنورة اصولية واس الحرد اعرى وفقا للاصول المرعية. ولي الباتات الثالمة الواردة في تقوير معلس الاداع متفقة مع قبود الشرسكة

وبراعي ما ورد يلايصاحات الرفقة حول وحوا قصبة تحكيم بن الشبركة والمقاول ! الشرط، في مرکل مطارکو التحاري لم سته ميها سد.

مرأية ، وباستناء ألر ما ورد بأعلاه حول قصة التحكيم ووبقا لسائح التدقيف الدي قصا م والملومات والإيساعات المقدمة لداد وفي حدودها، فإن البيانات الرقفة تطهر معبورج عادلة الركز المُلْوَلِيْقِرِكَ الدَّلْوَةِ الاستثمارية - عقاركو - اشرك مساهمة عامة منصورة) كما في ١٣ / كانون اول / ١٩٠٨ ونتائج اعطفا ومحادر امواقا وتستحداماتها للسنة المنتبية بدأك الناريخ وفقا لقواعد المعاسمة -الدولية المصارف علمها والمطلقة عني اسابي ماثل لنسنة الساخة واسا لم نطلخ علميين ما بعبد وقوع ا سمالمات لاحكام القانون ومعام الشركة الداحل بالجانو مادباق بشاط الشركة او موكوها المالي واسا يتشرح على الحَبِّنة البنامة المُصادقة على البيامات المَالية والإيصاحات الحصلفة بها.

ص ٤ النحمع للاستشارات والتدقيق رميق نوميق الدويك عمان - المشكة الاردب الحالمية

دينتار اودني دينتاز اردني الاستسرادات يرادات استنمار أأبعاج الد 7144A4 المساويت الادارية والاختاء الاحري مياريت إذاريه وغيومية لأيطاح 117 LYTTAS SATTAS 1411) مريبه ببيراب شابقه محور هبوط إنستاداك إنهد - ()++64) منهلالا موجودات بالبثة [\*\*-1] 177943 محدوع الصارب الادارية والاختاء الاحري (vates) (TIVAT) ماني ربع أجارة ا السة بتشرع توزيعه كعا يسي محمو مويسة الدحن TAAB1 .... رسوم حامسات 7114 \*\*\*\*\* TILA .... مكافئة اعتياء معتبر الإدارة ماني ربع أحارة) البنة بعد البوريع TTYPE-(74)1

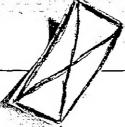
يفاد حبارة مدورة من البنة العاب

" إنَّ الإنسامات العرفية تسكَّل جروا من هذه السياسات وتقرأ منها "

مائي المبارة المعورة \* نقر الن يباد (1)

174PA-41

ITSF-IAF



# ال والأنا

الدولار من الناحسية الغنب Technical فإن حواجر النعم ك ما يلي: ١٠٦٢، ١ ، ١٨١٥، ١ ، ١,٥٩٢٥ مارك وحواجز المقاومة: , 1,71P. , 1.7Fro , 1.7F.. . ۱.۹۲۰، ۱.۹۴۹۰ ماركته.

وقد اقفلت استعبار الدولار مرتفعة اثر تقرير يفيد بأن المارك الالماني سيضعف أصام النولار بنسبة 70 % أذا ماتعت معاهدة ماسترخت لذا يتوقع أن تستمر اسعبار الدولاربالارتفاع الاسبوع القادم وقد يصل سعوه ١٠٩٥ مارك أذا صا استطاع اختراق حاجز ۱٬۹۳۴ مارك .

> EHr /IIS 1 56 -

> > 1,54

1.52

1,59.

1.42

1. 76

1 , 11 1

1.47-

DATE

08-May

09-May

10-May

11-May

12-May

كتبت يسر

الأربعين لتد

المثلا الجيب

العسر تسوري

البتراء الد

خلدا يوم الا

المغتوح) وا.

سمرين ود

التعليم أأح

والتعليم

والطالبات.

هذا وقد

حضر الا

06-May

BUY

0 682

0.682

0 683

0.683

0.683

0 688

0 687

١٠.٢١ بليون دولار ، ومن جهة اخرى ما زال يهدمن على اجواء الاسواق المالية حتمية تخفيض استعبار الفيائدة على العيميلات الاوروبية ففي ايطاليا قرر البنك المركزي الإيطالي تخفيض اسعار الفائدة على الليسر الإيطالي الي

٥٠ . ١٠ إلى وهي الني نسبة فائدة لها منذ ١٥ عاما. وفي بريطانيسا نج الحكومة البريطانية في تمرير مشروع قانون التصديق على الوحدة الاوروبية سياسيا واقتصاديا في مجلس العموم الامسر الذي أعطى الجنب الاسترابيني بعما واستقرارا

Source: Housing Bank.

CHE -WERLD HALFS- 4 MONTH

HLUTER WORLD CROSS RATES

75.12/22

Pr. 14-17

1111116

01 - 1 DEF 887

0.688

0.686

0.584

SELL

0.684

0 684

0.685

0 635

0.685

0 688

0.689

■ واصلت استعبار صبرف الدولار ارتضاعها في الأسواق المالية العالمية الاسبوع الماضيء ويعسزى ارتضاع الدولار الى عدة عوامل واستباب اهمها كان إنضمام الدائمارك الى معاهدة ألماسترخت رسميا الامر الذي يشكل عبشا على المارك الالماني ، وكذلك كان لانتهاء اجتماع مجلس ادارة البونسينك بون تخفيض الفائدة على المارك الإلماني كعا كان مشوقعا ، اضف الى نك

التكهن باحتمال رفع استعار الفائدة على النولار ألامسريكي ولاسيما في ظل قلق مُتواصلٌ منَّ ارتفاع مؤشرات التضخم في

1.56

1.54

1.52

1.50

1.48

1.46

1.44

1.42

3.7282/00

0.2681/84

# التحليل الاسبوعي لسوق عمان المالي

٣٤,٩ مليون نيتار حجم التداول الاسبوع الماضي بإرتفاع نسبته ١٠٤٠/ عن الاسبوع الذي سبقه

للمحرر القالى:

■ شهر سوق عمان لفقي ارتفاعا في حجم نداول هذا الاستوع مقارنة بالإستوع السابق حيث سجل حجم نداول هذا الاستوع (\* 2.4) مليون لينار مقارنة مع حجم نداول الاستوع السابق والسالغ (\* 3.4) مليون بينار : أي نسسته از تضاع مقدارها (\* 3.4) العا عبد الاستوم المنداولة التي سجلها السوق حقال منا الاستوع فقد يع (\* 4.5) مليون سبه العلمة عند عالى منا الاستوع فقد يع (\* 4.5) مليون سبه العلمة عند عالى الدالية التي المنات عن حيالا (٩٠, ١٨٧) عَقَدًا ، وحول مُعَدِلاتُ التَّدَاوِلِ الدومية والتي سَجَلَتُ على مدل شمسة اللوتداول ، فقد بلغ المدل اليوس لدحه الداول هذا الإسبوع شوالي (٠٠٧) ملايين بينار ، مقابل (٤٠٧)

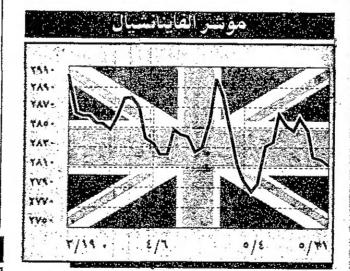
قطاع الصناعة للرئدة الاولى، حيث صَلَّقُ ما مقداره (٢١.١٢) قطاع المساعة الرائدة الأولى، حسن حقق ما مقطره (٢٠١٢) مندون بدئل وبيسية (٢٠٠٢) من حجم التداول الإجمالي وإحثال قطاع البنول والشركات المالية المرتبة الدائمة بحجم تداول مقطره (١٠٤٤) فليون بينار ويتمسة (١٠٤٢), تلاء قطاع الاشتمان تصعم الداول مقطره (١٠٤) ملايين بينار ويتسبق (٢٠٢١), واحتبرا المطاع المناصن بحجم تداول مقداره (١٠٠) مليون نينار ويتسبق (٢٠١١) اما عن مستويلات الاستوار ، فقد ارتفع الرفع القياسي العام المعام الاستوارات الاستوع الرائم القيام مقارنة مدار ١١٤٢) اقطة وشارة الاستوع الرائم القيام مقداره ،

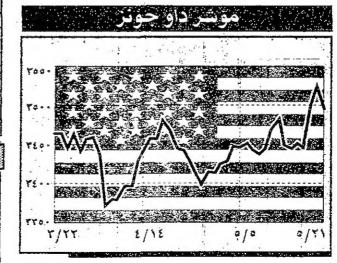
مع (١٤٣٠) نقطة لإعلاق الإسبوع السابق ، بارتفاع مقداره (1, 1) تقطة ، أي ما نسبته (7, 1) ، وعلى الصحيد القطاعي فقد لرفع الرغم القياسي لقطاع الصناعة (4, 4) ، قطة ، أي ما نسبت (4, 77) ، ولقطاع المدوك والشركات المالية (7, 7) نقطة ، أي ما بشته (۲۱٫۸) , ولقطاع الشامين (۲۱٫۲) نقطه ، اي ما ب  $\{r_i,r_j\}$  , والقطاع الخيمات  $\{r_i,r_j\}$  تقطة  $\{r_i,r_j\}$  ما نسبته  $\{r_i,r_j\}$  .

ولذي مقارنة اسعار الإعلاق تشركات للتداولة أسهمها شكل هذا الاسبوم والبالغ عنيها (٨٥) شركة مع اسعار اغلاق الاسبوم السابق ، فقد بنين بأن (٤٤) شركة قد اظهرت ارتفاعا في استعار النهمها ، والتخفضات استعار اسهم (٣٦) شركة ، في حين استقرت استعار الاسهماد (١) شركات

### النشرة الرسمية لاسعار صرف العملات الاجنبية الرئسسة الصادرة عن البنك المركزي

بنيع	شـــراء ً	الغفاة	بيسع	شيراء	العملــة
۲۳۲۲و۰	۱۲۰۱و،	الين الياباني•	٠٨٨٢و٠	٠٦٨٢٠	النولار الأعريكي
٠٨٧٧٠ -	۲۱ ۲۲ و ۰	الجلدر الهولندي	19۰3۲0	۲۷۵۰و۱	الجنيه الاسترليني
م٤٤٠و٠	، ۱۶ بوء	الكرونا السويدية	٣٢٣٦و٠	٤٢١٢.	اغلوان الأغلقي
٥٦٤٠و٠	٦٢٦٠و٠ ٢٢٦٠و٠	اللير الإيطالي"	٨٨٢٤و٠	1750ء	القرنك الصويسري
٠٥٠٣٠٤٠	۰۹۰۳۰و۰	الفرنات البلجيكي	٨٥٢١و٠		الفرنك الفرنسي





# **ECON & FINANCIAL INDICATORS**

WORLD BOURSES Madrid was this week's star performer. Hopes of lower interest rates after the peseta's devaluation lifted share prices by 6.1% to a 1993 high. Hong Kong, Singapore and Zurich hit record highs. But Tokyo dipped 3.4% and the world index finished 1.2% lower. % change on

			1333		904	LECOLO	MRC 315C 1992		
	May 18th	high,	low	week	year	high	in local	in \$ terms	
Australia	1677.9	1710.1	1495.0	- 0.6	+ 0.7	-27.2	+ 8.3	+ 8.8	
Belgium	1212.4	1269.1	1125.5	+ 1.8	~ 0.8	- 4.5	+ 7.6	+ 7.3	
Canada	3826.9	3826.9	3275.8	+ 1.2	+ 13.0	- 7.0	+14.2	+14.1	
France	505.5	547.4	471.2	- 1.3	- 8.2	-10.5	+ 43	+ 5.2	
Germany	1628.5	1717.4	1516.5	- 0.8	- 7.6	17.3	+ 5.4	+ 5.1	
Holland	217.0	223.5	198.6	- 1.2	+ 2.8	2.9	+ 9.6	+ 9.5	
Hong Kong	7149.3	7149.3	5437.8	+ 4.5	+ 26.7	ល្បី	+29.7	+29.9	
Italy	544.2	547.3	446.3	+ 2.4	+ 15.1	-40.1	+21.9	+21.6	
Japan	20229.4	21054.7	16287.5	- 3.4	+ 7.9	-48.0	+19.5	+34,3	
Singapore	1878.0	1878.0	1531.1	+ 4.7	+ 27.8	δin	+23.2	+25.0	
South Africa	4469.9	4645.0	4333.0	+ 2.0	- 2.0	- 4.7	+ 2.3	+ 5.7†	
Spain	256.9	256.9	215.6	+ 5.1	- 1.1	-21.9	+19.9	+11.0	
Sweden	1083.2	1083.2	879.1	+ 2.0	+ 8.5	-21.1	+18.7	+13.9	
Switzerland	2226.9	2226.9	2049.5	+ 1.6	+ 15.5	กสิ	+ 5.7	+ 4.7	
UK	2847.3	2957.3	2737.6	+ 0.4	+ 5.4	- 3.7	nii	+ 1.2	
USA	3444.4	3482.3	3242.0	- 0.7	+ 1.4	- 1.1	+ 4.3	+ 43	
World#	553.5	565.2	488.6	- 1.2	+ 7.9	- 3.1	+11.3	+11.3	
	Capital Internation	al. † Converted	at financial rate.					- 1	

MONEY AND INTEREST RATES America's narrow-money growth quickened to 10.8% in the year to April, but its broad-money supply fell by 1%. During the same period Spain's broad money increased by 7.2%. France's broad money grew by 4.8% in the 12 months to March.

	mioney supplys			· SHEED TRUE TO DATE (MANY HOLD COST)								
	% rise o	n year ago	mone	money market		erclaf banks	bc	and yields	econocurrency			
	narrow (M1)	broad	overnight	3 months	prime lending	deposits 3 months	gov't long-te	corporate	deposits 3 month	ironds s		
Australia	+20.8	+ 8.9 (	<b>6</b> 5.25	5.15	9.50	5.15	7.60	8.46*	4.94	na		
Selgium	- 0.7	+ 6.6	ec 7.13	7.19	11.00	6.63	7.38	7.31	7.19	6.91		
Canada	+12.1	+ 7.2 /	w 4.13	5.03	6.00	5.13	8.30	9.41	5.00	8.39		
rance	+ 0.6	+ 4.8 1	Asr 8.13	7.44	9.00	7.38	7.26	7.62	7.44	6.84		
Sermany	+10.0	+ 7.5 1	Asr 7.90	7.40	10.00	6.73	6.78	6.69	7.31	6.29		
Holiand	+13.5	+ 9.3 1	Aur 7.31	6.90	9.50	6.90	6.67	7.47	6.94	6.28		
taly	+ 4.1	÷ 7.1 +	10.69	10.75	12.25	na	10.63	11.27	10.44	10.44		
lapan	+ 0.6	- 0.3 ı	Au 3.16	3.20	4.00	3.00	4.65	5.36	3.22	4.76		
pain	- 3.8	+ 7.2 /	or 12.56	12.02	12.25	8.00	10.94	12.19	11,44	10.80		
weden	na	+ 4.6	Asr 9.00	8.60	11.00	8.60	8.84	9.83	8.45	8.09		
witzerland	+ 8.2	+ 4.1 F	b 5.13	5.25	7.13	4.75	4.70	4.92	5.06	4.76		
JK	+ 4.9	+ 3.6	<b>5.8</b> 1	6.06	. 7.00	5.97	8.50	9.69	6.25	7.58		
ISA	+10.8	- 1.0	pr 2.97	3.15	6.00	3.13	7.02	7.67	3.38	5.46		
Other key ra	bes in Lon	rdon: 3-mt	n Treasury bills	5.7%, 7-day	interbank 6	.D%. Eurodol	lar rates (L	IBOR): 3 mths	3.2%, 5 m	ths 3.3%.		

PRICES AND WAGES America's 12-month rate of consumer-price inflation rose to 3.2% in April. In the same month, Spain's inflation rate quickened to 4.6% and Sweden's to 5.1%. Japan's producer prices fell by 2.8% in the year to April. German workers had a pay rise of 4.2% in the year to March, exactly in line with consumer-price inflation. In the same period Japanese workers' pay rose by 1.4%, a rise of only 0.2% in real terms.

	CONSUR	er prices*	produc	er prices*	wages/earnings‡	
	3 milist	1 year	3 mäist	1 year	3 mthst	1 year
Australia	+ 3.8	+ 1.2 Mar	+ 1.3	+ 2.5 Jan .	+13.6	+ 2.5 Feb*
Beigium	+ 3.4	+ 2.9 Apr	- 1.6	- 0.2 Dec	- 3.t	+ 5.0 93*
Canada	+ 2.9	+ 1.9 May	+ 4.0	+ 3.6 Nar	+ 7.7	+ 3.0 Feb
France	+ 3.3	+ 2.2 Mar	- 6.7	- 1.5 Q4	·+ 2.3	+ 3.5 01*
Germany <sup>11</sup>	+ 3.5	+ 4.3 Apr	+ 0.3	+ 0.3 Max	+ 2.6	+ 4.2 Her
Holland	+ 1.2	+ 2.3 Apr	+ 0.8	- 0.5 Apr	+ 3.7	+ 3.9 Mar\$
Italy	+ 3.8	+ 4.1 Apr	+ 8.8	+ 4.4 Feb	+ 2.4	+ 2.4 Dec*
Japan	nil	+ 1.2 Nw	- 3.9	- 2.8 Apr	- 6.8	+ 1.4 Mar
Spain	+ 4.6	+ 4.5 Apr	+ 3.1	+ 1.8 Feb	+ 7.2	+ 7.8 04
Sweden	+10.6	+ 5.1 Apr	+17.7	+ 5.3 Mar	+ 1.8	+ 4.4 Ner
Switzerland	+ 5.6	+ 3.8 Apr -	+ 2.2	+ 0.2 Apr	, ла	+ 7.4 oa‡
UK	- 2.6	+ 1.9 Mar	+ 7.2	+ 3.8 Apr	+ 3.0	+ 4.5 Feb
USA	+ 4.0	+ 3.2 Acr	+ 2.6	+ 2.4 Apr	+ 2.0	+ 2.6 Apr

OUTPUT, DEMAND AND JOBS America's industrial production rose by only 0.1% in April, but was 3.5% higher than a year earlier. Britain's industrial output increased by 1.5% in the 12 months to March. British retail sales rose by 2.4% in the year to April but slipped 0.3% from the previous month's level. Germany's retail sales fell by 2.0% in the 12 months to March. German unemployment increased to 8.0% of its workforce in April; Italy's rose to 10.4% and Sweden's to 7.7%.

### % change at annual rate

	industri	al producti	on		6DP	retail sale	es (volume)	unemploym	erri % auto
	डे <del>कार्यंड</del> ी	1 year	*	3 प्राधिको	1 year	3 mtist	1 year	letest	year ago
Australia	+12.4	+ 3.5	Feb	+ 2.8	+ 2.5 Q4	- 1.0	+ 20 04	10.7 Agr	10.4
Belgium	+ 0.3	+ 0.6	Фæ	na	+ 1.6 1991**	+ 2,1	nël Hov	9.2 Apr	8.1
Canada	÷ 5.4	+ 4.2	Feb	+ 3.5	+ 1.3 Q4	+ 2.4	+ 2.5 feb	11.4 Apr	11.0
France	-11.9	- 2.4	Feb	- 2.0	≠ 0.7 ¢4	+ 1.0	- 4.1 Feb	10.7 No	10.1
Germanytt	-13.8	-10.5	Mer	- 3.3	+ 0.2 04	-18.3	- 2.0 Her	8.0 Apr	6.5
Holland	- 5.1	+ 0.1	Feb	- 0.3	+ 0.5 Q4	- 1.1	1.2 tent	5.2 Apr##	
Italy	- 2.7	- 4.5	Feb	- 2.3	- 0.3 Q4	-16,8	+ 1.3 Augs	10.4 Apr	10.1
Japan	- 1.2	- 2.2	Mar	- 0.3	+ 0.2 Q4	- 7.7	- 5.6 Jan	2.3 Mar	2.1
Spain	-17.2	- 7.0	Feb	na	- 0.2 Q4	-23.3	- 8.5 Jant	16.5 Apr	15.0
Sweden	-12.2	- 3.7	Feb	-10.8	- 3.5 Q4	- 6.0	- 7.4 Jan	7.7 Apr*	4.6
Switzerland	-15.5	- 3.3	Q4	- 1.3	- 0.9 Q4	- 5.9	- 1.0 Feb#	5.0 Acr*	· 2.6
UK	+ 1.1	+ 1.5	Mar	+ 1.1	+ 0.6 Qt	+ 5.4	+ 2.4 Acr	10.5 NW	9.4
USA	+ 4.0	+ 3.5	Apr	+ 1.8	+ 29 pı	- 1.5	+ 2.7 Mar	7.0 Apr	7.3

	1985=100	May 11th‡	May 18th:	% change on one one month year
The COMMODITY PRICE INDEX conomist The platinum market was	Dollar index All items	106_3	107.2	- 0.5 - 3.7
in surplus by only 20,000	Food	93.3	95.0	+ 5.9 + 6.7
st year. According to Johnson a metals trader, supplies fell by	Industrials All	119.2	119.3	- 5.1 -10.6
metals trader, supplies tell by	Nfa **	127.8	130.0	- 9.7 + 2.5
ices, thanks to a 30% fall in	Metals	113.1	111,7	- 0.9 -19.2
. The jewellery industry m ounces. The car indus-	Sterling index All items	88.3	89.7	+ 0.1 +15.6
more platinum in 1992, but	Food	77.5	79.5	+ 6.5 +28.2
lrew on stocks, so less was narket. Johnson Matthey	Industrials All	99.1	99.8	- 4.4 + 7.3
rs to use even more of the	Nfa **	106.2	108.8	- 9.0 +23.1
Il new EC cars must now	Metals	94.0	93.5	- 0.2 - 3.0
talysts, most of which still	SDR Index All items	76.5	77.4	+ 0.4 - 4.0
ım. Nevertheless new plat-	Food	67.1	68.5	→ 7.0 + 6.5
are coming on stream in prices may not rise from	Industrials All	85.8	86.1	- 4.1 -10.9
an ounce.	Nfa **	91.9	93.8	- 8.7 + 2.3
·······································	Metals	81,4	. 80.6	nd -19.4
	Gold \$ per oz	356.45	370.25	+ 8.8 + 9.8

### 13-May 0.687 0 689 0.682 15-May 0.685 0.688 16-May 0 686 0.688 17-May 0.685 0.588 0.678 0.687 0 689 18-May 19-M2Y 0.688 0.69 20-May 0 588 0.586 0.686 22-May اسعار قدولار الامريكي مقابل قدينار إلاردش حسب تسعيرة فبناله قسركزى الاردش

القرباك السويسري	الغونك الغونسي	الين العاباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الميركي	ن العلق الم
7.M.3	14.15	777.7	0,744	,1770	. ,44.4	ليبنار الكويتي
17971	1.104	¥4.5.	, 1777	0,417	7,70	ريال السعودي
,40-1	1,241	7	7733.	PAF,0	7,77	ركلم الامارات
	18,04	747.E	1,5.4	, oAtt	,۳۷۷	ليتار البحريني
7.3.	11,10	TAY. 1	£, TT+	- 0407	. YAE	لبينال العماني
P7A.7	1,0.1	P 74	7711.	9,727	7,78	لركنال للقعاري .
\$ + PT		10,77	7.77.1	7, 117	3771	لليرة اللبنانية
1174.1	1.17.	TT.40	. \$ 400	0,1AY	7,727	لجنيه المصري
1,77	1, U.1	- 707.4	0,710	FYA3.	7110	دلتنار العراقي

القريك	انفرنك	للين	المارك	الجنيه	Heeke,	العملة
السويسري	الغرنسي	لالماني الغرنسي	الالماني	الاسترليني	الاميركي	
	AVA	04	.7974		,780.	لجنيه الاسترليني
7.471,	the state of the s		1101	1,00.7	_	ليولار الاميركي
.14	1477		TV, AT	1V+, 92	11=,77	لين الياباني
YI. W	71.17			Y,OIA	1,7724	لاترك الالماشي
1,112	TTTV		F, 479	A, EAA	0, 141	فرنك الفرنسي
T,YTT	-		4.0.	Y, YY4	1,24.0	غوتك السويسري
-	6154.	11.79	4.4.	P. PATT	YEVY	للبرة الإيطالية

	سنة اشهر		فلانة اشهر		J	شهر		ty ·	
سنئة عن عن	الى	من	الی	من	الى	ق ق	الى	من	- العملة
			- 50	7,170	T.170	٣	4,.11	Y,477	مؤلار الامبركي
MY F. PT	r. 170				7	0,440	a,Ve	4,770	حتيه الاسترابيي
1,74 7,170	1,110			F 170	7,70		4,40	4,140	
TYS F.YS	L'LIL L	4 ****	۲.۲۶	V. Y0		V.770	V,17Y	Y,A1Y	تارك الإثاثي
774, T . YW.	3, 11-		פער	V. 177		V,AVO		A, 175	فرت الفرنسي
TIALT YTE		, ,	YFO.	,			0,170		فرقك السويسري
Ye 1 170			,170 .		1. 17	1 17	1.,40	1.,74	للمرة الإيطالية

الأرفِعاء ٥- ١١ نوالحجة ١٠١٢هـ الموافق ١٠ ان ما حرج أن ١٩٩٣. العمد (١٤)

11	47	السعر
السابق	0/11	السلعة
797.7	744,7	سكر (جنب)
47.	RYA	بخ (8ولار)
774	774	ككاو (حنبه)
174.00.	פר, אזו	قمح (جنبه)
_	170	شهعير (جنيه)
151.7	151	صوبا (جنيه)
45,1	45.9	بطاطة (جنية)

TRADE, EXCHANGE RATES AND RESERVES America's visible-trade deficit rose to \$10.2 billion in March, lifting its 12-month deficit to \$93.8 billion. Germany's 12-month trade surplus fell to \$21.9 billion in February; its current-account deficit narrowed to \$27.3 billion in the same period. Following last week's 8% devaluation of the Spanish peseta within the ERM, it fell 4% in trade-weighted terms.

	trac latest	de bai Sbr	lance:	12	acc	rent- ount on Son	exch	weighted## ange rate 85=100	currency	units per \$	- au	rrency units		fore	gn reservest Size
	anonth		ment		latest 1		latest	yearago	latest	year ago	per £	per DM	per ecu	Mar	year ago
Australia	- 0.50 M	ш	+ 1	,1	- 10.	9 Nw	75.2	84.5	1.45	1,32	2.21	0.89	1.74	9.3*	13.6
Canada	+ 0.58 4	¥	+ 9	.1	23.	7 04	94.3	99.5	1.27	1.20	1.95	0.78	1.53	12.7	14,7
France	+ 1.00 pa	ĸ	+ 5	.8	+ 3.	1 Q4	109.5	104.8	5.48	5.35	8.39	3.37	6.59	33.0	32.7
Germany	+ 0.79 Fe	•	+ 21	.9	- 27.	3 Feb	123.9	118.9	1.62	1.59	2.49		1.95	70.3	61.6
Hotland	+ 0.27 D+	ĸ	+ 5	.7	+ 6.	7 Q4	119.0	114.6	1.82	1.79	2.79	1.12	2.19	27.3	16.6
ttaly	≈ 9.75 be	ec	- 10	.3	- 26.	6 03	. 82.8	98.8	1477	1197	2252	909	1784	26.4	42.7
Japan	+12.51 M	¥	+137.	.1	+126.	7 Mar	170.0	140.1	312	129	171	68.7	134	73.0	71.2
UK	- 2.71 5	κ .	- 24	.1	- ~ 20.	7 Dec	80.2	93.0	0.65	0.54		0.40	0.79	38.1*	40.9
-USA	-10.20 H	LE.	~ 93	.8	- 62.	4 Q4	64.5	63.0			1.53	0.62	1.20	63.2	63.6

"الإنساع" كليد السوق الأردنين وبسواصفات تلائم جنيع الواع الشعر

# يحيى العلمي : سياسة الانتاج طرح افضر

📜 أكد المهندس يديي العلمي : الموجسودة في السسوق الاردني مدير عام شركة الإنتاج حرص وتلبية لحاجة المستهلك الدائمة الشركة الدائم على طرح اقتضل في التطوير والتجديد ، فقد عملت المنتجات العالمية في السوق ادأرة يونيلفر وشبركة الانتاج معا الاردني بما يتلاءم مع احتياجات على اعادة طرح شامبو صائسيك المواطنين مسؤكدا أن الشسركة في الاسواق حيث تعتبر الاردن استطاعت أن تحقق الكثير من هي السوق الاول في العالم الذي رغبات المواطنين وترقى بمستوى سيتم فيه اعادة طرح شاميو المناحاتهم الى الافضل. مبانسيلك بمواصفات جديدة واشناد المهندس العلمي ، في تتمثل في تصميم جديد للعبوة ، علمة له خالال المؤتمر الصحة وشكل جديد للزجاجة ، وجودة

عناصر طبيعية مهمة . وقسسال ان هذه الاصناف لخمسة هي : ١- شامّيو بزيت دوار الشمس لاضفاء لللمعة الطبيعية على

اعلى ولحسن واقضل اضافة الى

خمسة انواع جديدة تحتوي على

الشعر الخامل . ٧- شاميو بالحناء ، لتجميل الشعر العادي . ٣- شاميو بروتين البيض،

لتنعيم الشعر الجاف ٤- شسامىيى بالعسمل ولبن



الزبادي ، لاصلاح الشعر التالف .

والاعشأب الطبيعية بالتنظيف

و أوضح ألسيد زماميري ان تركيبة شامبو صانسيات مع

العناصر الطبيعية تلائم

الاستعمال مع كل انواع الشعر ،

موكدا ان هذا الشاميوهو

الاضتصاصي للعناية بالشعر

المبيعات ١٠٪ في السوق الاردنية.

تبذلها شركة يونيلفر العالمية

كافضل شركة عالمية في مجال

انتياج العطور ومستحضرات

ومواد التجميل ، مشيرا الى انها

تَضْم مساً يَرْيِد على (٢٠٠) الف

موظف براس مال مقداره (٤٢)

واختتم السيد زماميري

حديثه قائلا أن شاميو صانسيك

الذي يحقق افضل المبيعات أي

مليار بولار .

واستعرض الجهود التي

وتتجه النية لزيادة نسب

الشعر النهني بشكل بقيق .

كتنت كاتيا مجدلاوي

■ بدأت ربود من الشسركسات الصناعية الأربنية تنهال على المؤسسة الاردنية للاستثمار للمشاركة القعلية في التظاهرة الاقتصادية الصناعية التجارية التي ستعقد في مدينة ليل الفَرِنْسية في الفترةُ من ١٧ إلى ۱۸ حسریران ۱۹۹۳ تحت عنوان Europartenariat والسذي تم اختيار المؤسسة الاردنية للاستنشمار للقيام بدور المستشار والمنسق للشركات والمؤسسات الأردنية المتمة بحضور هذا الحدث الهام الذي تنظمه مجموعة دول السوق الأوروبية المشتركة بهدف فتح المجال أمام الصادرات الأربنية لدخول الاسواق العالمية من خسلال التسعساون الصناء والشاركية Joint-Ventures وتبسائل المعسرفسة ونقل Transfer Of التكنولوجسيا Know-how لقطاعات معينة وكنلك عقد الصفقات التجارية وايجاد أسواق جديدة .

المجال أمام الجهات المنظمة وأى ندوة عقدتها للؤسسة للتظاهرة لإجراء الترتيبات الأردنية للإستثمار بالتعاون مع اللازمة بين الشركات المساركة مقوضية السوق القرنسي من دول الجسموعة الأوروبية المشتركة عمان والسفارة المُستركة ÉEC اضافة إلى الفرنسية حول مشاركة الأردن بهذه التظاهرة التي تعد اكبر تجمع اوروبي تحدث الدكتور محمد مهدي الفرحان - مدير عام المؤسسة الأردنية للاستثمار . عن أهداف المشاركة في مثل هذه التظاهرة التي تمثل الاستمرارية لعمل المؤسسة بصفتها النسقة لشباطات للشاركة الأوروبية والأربنية فاشار إلى أهمية المساركة

والمؤسسات الشاركة ، فمثل ذلك

التجمع الاوروبي الضخم الذي

يتجاوز عدد الشاركين فيه الف

شتركة سيتيح فرصة كبيرة

اللتعاون في مجال المساريع

• السيد محمد الهريثي

الطلبيات وجدولتها وشحنها وتوفرها

ومن احدث الإجهزة التي استقدمتها

لثسركه ، والتي أنت تلبيسة لمتطلبات

واحتياجات السوق الاربني ، ألات السحب

المتكرر السريعه ريزوجراف ، وتتميز هذه

الالات بتدني كلفة الصوره الواحده الي

فلس وأجد ، والسرعه الفَائقه الثي تصلُّ

الى ١٣٠نستُه في الدقيقة الواحده ،

والطاقه الاتتاجيه العاليه التي تصل الي

ربع مليون صوره في الشهر ، وشركة ريزو تتميز بانها من اولى الشركات الصائعة

والرائده في تصنيع الات السحب المتكرر

وهي حاثره على ١٥٪ ، من المسيعات

الاجماليه في العالم لهذ النوع من الالات

وهذه الالات أقتصاديه جداً من حيث الكلفه

والوقت والجبهند لمراكئ النسخ والطايع

والكلبات الجامعية المتوسطة والجامعات

، كما أن سعرها يتناسب مع الخسمات

والميزات التي تقدمها الإله . وقد ثم ارسال

مهندس من ألشركه لحضور دوره تدريبيه

مكشف على هذه الالات في السابان لمنة

شركات من دول مجمموعة التجارة الصرة الاوروبية EFTA وكسذلك من دول وسط الأردنية والتفاعل في مثل نلك الحدث الخلاق من حيث الأسلوب والتنظيم ذي المستوى الرفيع فسمس للشسركسات

وشرق أوروبا PECO وشركات من دول حـوض البحر الابيض المتوسط M.E.A . واكد الدكتور الفرحان ان الهسدف الذي تسسعى إليسه المؤسسة هو تبادل الاستثمار

ينجح الصناعيون ورجال الائعمال الاردنيون

والتكنولوجيا بين المؤسسات التسجسارية والصناعسيسة والاستشمارية في للملكة مع مشيالاتها في دول السوق الاوروبية الشتركة ومجموعة التجارة الحرة الأوروبية ودول حسوض النسحسر المتسوسط واستحسرارية التسواصل والاتصال لتتمكن الشركات والمؤسسات الصناعية الاربنية من توطين التكنولوجيا المتقدمة في الأردن موضحاً أن المؤسسة لن تستوفي مقابل ذلك اية بين الشركات . رسوم معيئة باستثناء رسوم السحن والإقامة التي تتكفل بها

تظاهرة اقتصادية تجارية في فرنه

الشركة الَّذِي ترغب الْشاركة . ودعـا الشسركـات الراغـبـة والمهتمة بحضور هذه التظاهرة التظاهرة الاست إلى تعبئة النموذج المخصص وتسليمه إلى المؤسسة قبل الخامس والعشرين من الشهر للمشاركة فيها . الجاري (يوم أمس) لإتاحسة

وقالت موضحة أن -Europar tenarial هو برنامج لمجموعا الدول الأوروبية المستركة EEC والذي يهدف إلى تشجيع

ولأول مرة دعوة مشاركين من دول البحسر الابيض المتوسط لحضور التظاهرة السابعة في باري - إيطاليا ، والمشاركة في فاعليات هذا البرنامج وذلك بغرض فتح قنوات الاتصال والتعساون في المساريع والشركات الاستثمارية في هذه الدول مع مشيالتها في دول المجموعة الأوروبية وتحسدت ممثل أخسر عن

المجموعة الأوروبية في عمانً عن المداف هذه التنظاهرة واهمية المشاركة فيها مشيرا إلى أنها ستفتح المجال أمام الصادرات الأردنيسة لنخسول أسواق جديدة من خلال التعاون الصناعى والمساركة وتبادل المعرفة مع الصادرات المثبلة في العالم إضافة إلى إمكانات عقد السرتوكسولات التسجسارية مع مختلف الدول .

كما اوضح الملحق التجارى نى السفارة الفرنسية في عمان اشمية توثيق عرى التعاون بين الشركات والمؤسسات الصناعية في دول العالم والتحريف بالمستوى المتقدم الذي وصلت إليه التكنولوجيا الصناعية وإمكانات الاستنفادة منها

وذكر ان اهم ما تمتاز به هذه التظاهرة شموليتها لمجالات المشاركة ، فعالاضافة لامكانية

وأضاف الدكتور الفرحان يقسول : إن من شان تعب النموذج مبكرا إتاحة الفرصة للمنظمين لجمع المعلومات عن الشركات الشاركة بدقة ومن ثم تصنيف هذه المعلومات في كتاب وتوزيعها على المستشارين والمنسقين كل في بلده ليقوموا بدورهم بتسمسرير المعلومسات وأيصالها إلى كاقة الشركات المهتمة ونلك لتوفير الامكانية أو الذي تعاني من أعدار في لتحديد مواعيد مسبقة فيما بين الصنباعية وذلك عن طريق هذه الشركات حديث انه من الترويج لهذه المشاريع في بقية المتسوقع ان يكون هناك حسوالي الدول الأعتضاء علما بأنه تم ٣٠٠٠ صوعد للقاءات الثنائي

> وتحدثت ممثلة المجسموعة الأوروبيسة في عسمسان عن التفاصيل الكاملة عن هذه والتسجسارية والصناعسي والخطوات الواجب اتباعها

في محاولة للخروج من قاعدة التسويق النمطية وفتح قنوات الاتصال والتعاون في المشاريع الاستثمارية

وتطوير التعاون بين الصناعات ويختص بالمساريع الصغيرة والمتوسطة خصوصا في الدول الأعضاء التى تعتبر اقل تطورا



عرض السلع والمنتجات حسب الإجنحة المتخصصة والختلفة فإنه يمكن ايضا تنمية وتطوير التعاون بين المساركين من خلال التعاون الصناعي والمساركة وتبادل المعسرفسة ونقل التكنولوجيا وعقد الصغقات التجسارية وايجساد الاسواق الجديدة من خيلال قطاعيات عديدة متنوعة

وفي متابعة لـ الأسواق عن مدى توقعات نجاح مثل نك في الأردن تبين وجسود تخسونسات كثيرة قد تصول دون مشاركة فعلية جيدة للاردن مثل عدم خبرة كثير من رجال الأعمال أو الصناعيين في مشقل تلك التظاهرات الاقتصادية الاسر الذي قد يحول دون مشاركتهم ، وقد تلعب محدودية التعامل والتمطيبية في الأسلوب والتسويق وإنشباء ألصناعات

التي اعتاد عليها بعض الصناعسيين دورا في عــ المشاركية ، هذا إضافة الى عدم وجود اناس متخصصين وعدم توفر القدرات المالية لشركات صناعيه بسيطة في حال رغبتها في المشاركة .

وتبعا لما قائه احد المسؤولين في الشركة الاربنية للاستثمار أنَّهُ في حَمال مَـشَاركـة سبيعً شركاًت اردنية فعليا في هذه التظاهرة ، فيإن نلك سيعيد بعثابة إنجاز رائد مقارنة مع بلد مساثل اسكتلندا التي لا يشبارك منها أكشر من ستبع شركات كحد أقصى .

# شركة المعدات والتجميزات الفنيه (تيسكو) اختيار كل ما هو حديث ومتطور لتقديم افضل الخدمات للعملاء

- اجهزة SINON: OHP . وفي حديث للسيد محمد الهريني عن

كوادر الشركه ، افاد يأن طاقم الشرك

يتالف من ٥٠ مـوظفا ومـوظفه ، وتتالف

الشركه من الثلاث دوائر التاليه: دائرة

المبيعات ، الدائرة الفنيه / الصبيانه

ومهندسا ، وهو اكبر طاقم فئي موجود في

شركات الإحسارة الكتبية في الاردن ،

ويتميز بالكفاءة الفنيه العاليه ومستوى

عال من التبريب المستمر ، سواء عن طريق

الدورات الداخليك التي تعطى من قبيل

مهندسي الشركه ، أو عن طريق الدورات

التي تعطَّى من قبل الشبراء الفنيين في

الشركات الصانعه في الاردن او خارجها

ويقوم هذا الفريق القني بخدمة وصيانة

الاجهزه المكتبيه التي تبيعها الشركه بعوجب عقود صيانه سنويه للمحافظه

على جودة ادائها وديمومتها وطول عمرها

في كنافية انجناء المملكة من الشيميال الي

الجنوب . كما يوجد لديها مشغل يحتوي

على احدث الاجهزه العلميه اللازمه

دائرة المبيعات : يتالف طاقم المبيعات

من ١١ مـوظفاً ومـوظفه ، توي كـغاءات

اكاديميه عاليه ، يقومون بتسويق وبيع

المواد التي تتعامل بها الشركه ، وشعار

قسم المبيعات تقديم افضل خدمه ممكنه

للعملاء والعمل على كسب ثقة العميل

وتوطيد افضل العلاقات معه ، من خلال تقديم الماده الجيده ذات السعر المتافس

والدعم الفئي والتسليم السريع ومتابعة

وموظفه بُوي مِؤْهُلات اكانيميه عاليه ،

يقومون معا بالعمل على تأمين احتياجات

عملاء الشركه من أجهزه مواد وقطع غيار

الطاقم الاداري يتكون من ١٤ صوظفاً

العميل والوقوف على اي متطلبات له .

لصيانة الالات وعمل الافرهولات لها .

الدائره الفَّنيــه تتــالف من ٢٥ فنبــا

والدائره الإدارية.

كتب علام صادق ازدانت في الآونه الاخسيسره اعسداد الشركات المستورده للمعدات والإجهزه

الذي عقدته الشركة للصناعية

التحارية الزراعية (الانتاج)

وشركة يوثيلفر العالمية في مقر

مؤسسة العلا للدعاية والأعلان

الممثل الاعلاني لشركة يونيلفر

بوعى المواطن الاربني وقسيرته

على أختيار الافضل وذوقه الرفيع

شامين صانسيك الجديد في

الأسواق الأربنية آلتي بيع فيهآ

ما لا يقل عن اربعة مُلابِين دولار

/وليد زماميري المدير الاقليمي

الشركة يونيلفر العالمية عن شامبق

منانسياك مشييرا الى انه من

إشهر انواع واصناف الشاميو

المعروفة عالمياء حيث تمبيعه

للمسرة الاولى عسام ١٩٤٥ في

من ٥٠ بلدا في مختلف انصاء

للعالم ، وتزيد مبيعاته على (٢٥٠)

شاميق صائسيك الجديد يطرح

ويسوق في الاسواق الاردنية قبل

جميع الاسواق العالمية ، مشيرا

والخبد السييد زمامييري ان

﴿ بريطانيا ، ويسوق الان في اكثر

مليون دولار.

وبمناسبة طرح وتسويق

في التوجه نحو الانتاج للميز.

للكتبيه مثل اجهزة الفاكس وآلات تصوير الوثائق ولوازم اجهزة الكمييوتر وغيرها الامر الذي ادى الى تزايد المنافسة بين هذه الشركات في السوق الاردنيه . فقد كان لنا لقاء مع احدى أوائل الشركات الرائده في هذا للجال شركة المعدات والتجهيزات الفنيه / تيسكو . في حديث ل 'الاستواق' لفاد السن

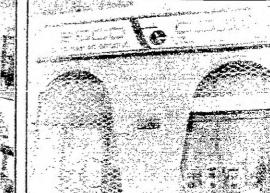
محمد الهريني مدير قسم المبيعات لشركة تيسكو بان الشركة تاسست عام ١٩٧٥ ، وينحصر نشاطها في استيراد وبيع وتسويق وخسمة اجسادة المكاتب، القرطاسية ولوازم الكسبيبوتر ، وقد حرصت الشركة منذ تاسيسها وحتى الان على رفد السوق الاردني بافضل واحدث اجبهزة للكاتب وتقنيم أفضل الخدمات المكنه لعملائها وان الشركه استطاعت تحقيق نتائج باهره في السوق الاردني من خلال سمعتها المسداقه وقدرتها القنيه والبيعيه على تلبية ومواكبة متطلبات واحتياجات وتطورات السوق الاردنيء جيث أن شعار الشركة يتحصر في تقديم الدعم الغنى المتميز من جهه ، ومن جهه أخرى تقديم مواد جيدة النوعيه وذات أسماء تجاريه عريقه ومعروفه واسعارها

العلم مناسبه ومنافسه على سبيل المثال: - الآت تصوير الوثائق واجه MINOLTA \_\_\_\_ - الآث كاتبه الكثرونية والات حاسبه FACIT

- الآت نسخ وس RISOGRAPH

- ربيونات كمبيوتر FULLMARK - دىسكات كمبيوتر SKC - مواد تصحيح الكتابه والطباعه TIPP - EX

- الات اللاف وتعزيق الوثائق EBA SHRED-ET





**AXIAL FLOW FAN** 





شركة اسماعيل بلييسي وشركاه





الأربعاء ٥- ١١ نوالحجة ١٤١٣هـ الموافق ٢٦ أيار - ١ حزيران ١٩٩٢م العدد (٦٤)

المسودات National

بانات وزيك Panasonic

Techni فيان حقواجز النه سا يلي: ١٠٦١٥ ، ١٠٦١٨٥

1.1. . 1.1.A. . ... ١٠٥ مارك وحواجز المقاون ١.١٠،١٠٦ مارك. وقد اقتفلت استمار الدور هُعَة الله تقوير يفيد بأن اللَّهُ انس سيخسف أصام النور سبة ٢٠٪ أذا ماتمت معاه سترخت لذا يتوقع ان تسند سار الدولاربالارتفاع الاسبو ادم وقد يصل سنعرد ه ك أذاً منا أستطاع اشترا

بل ۱۱٬۵۳۲۰ مارك .

BUY 0.682 0.6 08-May 0.682 0.6 08-May 0.683 0.683 0.683 0.8 0.686 0.687

0.687

0.686

1 ott

0.686 0.587 0.686 | 0.6 الاخونات للفرنسي 14,14 1,0.1 TIT.V الرشنسة

الفرات السويسري القرنسي AVII. TYAI. VFFY. ONT. 779.4

7.170

# الحمعية حليت محيل لجنية اغياثة العائديين التي قدمت مساعدة لـ ۲۰۰۰ عائلة ما يعادل (۱۰۰۰۰) شخص

# وعد والدن و ٧٥٠ مليون بينز سنوا تدويلات الغنزيين ونصعم كان بالكويت

 افتتحت جمعیة التاهیل والرعاية الخيرية حقلها التعارفي الاول السبت الماضى الذي حضره وزير العصل عيد الكريم الكباريتي مندوبا عن سيادة الشريف زيد ين شياكير رئيس الوزراء ، والقي المصامي متصمد ملحم رئيس هيئتها الإدارية كلمة بين فيها اهداف ومرامي هذه الجمعية

واشبار المصامي محمد ملجم ى كلمته أن هذه الجمعية جاءت لتحل محل لجنة اغاثة العائدين التي تم تشكيلها عام ١٩٩٠ والتي كان باعثها الحالة الصعبة التي وجد افراد الجالية الأردنية والقلسطينية قبيها بعد ٢٠/٨/٢ وتوقف الاعمال وانقطاع الموارد على ضوء حرب الخليج . واضاف لقد تبين انا أن ٣٥٪ من اهلنا في الكويت لم يكن لديه اية ارصدة وهى الفثة التى دعمناها بالدرجة الاولى بحدود متواضعة كآنت بالفترة الاولى ٥٠ دينارا وفي عام ۱۹۹۱ بحسدود (۲۵۰) بیناراً للعائلة وتمت مساعدة حوالي

٢٠٠٠ عائلة او ما يعادل ٢٠٠٠ شخص تقريباً. واوضح ملحم في كلمشه إنه يحلول عام ٩٣ ازدادت البطالة بين العاثنين بعد ان صبرفوا ما لديهم

من مدخرات على احتياجاتهم او

نصوص توصيات

تدوة الشريعات

وحماية المستملك

اوصني المشاركون في ندوة

التشريعات وجماية الستهاك التي

عقبت في غرفة تجارة عمان

يتاريخ ١٩٩٣/٣/٢٩ بضرورة

ستصدار قانون لحماية للستهلك

بوزارة العسدل تعسقب جسرائم

التسمسوين والجسرائم ألماسسة

لسلع وخصوصا الاساسية منها

● المحامي محمد ملجم في جسسركية سيياراتهم او في المساريع غير المدروسية بحيث يمكن القول أن البطالة بينهم هي ضعف البطالة بين المقسيسين

الطبقة المتوسطة بينهم ليزينوا من أعداد الطبقة المعورة فعلا . وأضساف انه كسان لا بد من العشور على حل يساعدهم في كسب معيشتهم وعليه تم تاسيسُ جمعية التاهيل والرعاية الخيرية

وأنجسرف قسم كنبنيس من ابناء

وأشار الى أن الجمعية عملها التأكيد على دور العمل التطوعي في رفع العوز والحد من البطالة " وأيجاد قنوات شعبية تضطلع بهذه الواجبيات وتخفف العبء عن الدولة ، وتدريب ابناء المحتاجين

على اعتمسال ومسهسارات مطلوبة

ورعاية اصحاب الجالات الصعبة

التدريب المطلوبة. وذكر بالنور المهم الذي قدمه العائدون الى الاقتصاد آلاردني مشيرا الى ان تحويلات المُغتربين وصلت الى ٧٥٠ مليسسون دولار سنويا وان نصفهم كأن في الكويت ، اضافة الى التصويلات الى الارض المحسلة الغردية التي بلغت ١٥٠ مليسون دولار سنوياً

قَسِبل ۱۹۸۸ ، وَالْمُعَسَّسَرِيُونَ لَدَى عَسِوبَتِهِمِ لَم يكونُوا إقَلَ عِطَاء وخسيس شساهد على ثلك هذه البلايين السبتة من الدنانير في البنوك الاردنية وتسجيل حوالي (٤) آلاف شركة براس مال يعادل ١٦٠ مليون بينار تقريبا عام

من المسنين او قصر ليس لهم من

هذه الإهداف فقد أتفقت الجمعية

مبدئيا مع مؤسسة التعريب

المهنى ومؤسسة الكرامة لخدمات

الكمبيوتر وجمعية رعاية الاسرة

ومركز الكعبيوتر الاردني (صخر)

لساعدة الجمعية في عملية

واوضح ملحم انه لتحقية

هذا وتجدر الإشسارة الى ان وزير العمل عبد الكريم الكباريتي قد تبرع الى الجمعية بمبلغ ٥٠٠٠ بينار تعما لهذا المشروع الخيري وأرساء لقواعد التعاون ما بين أفراد الاسرة الاردنية الواحدة .

دمشق . الأسواق

بالأسقف، وتتوفر للمشروع يناهز ٥٠ الف وحسنة ستويا ، وقسيرت الدراسسة التكاليف الاستثمارية للمشروع حوالي

أن المطلوب هو المستاهمية في واوضحت ان هناك مشبروعين صناعيين في الأردن يهدف الأول إلى إقامة مصنع لانتاج المراوح الكهريائية من النوع الذي يعلق دراسة جدوى أولية تقدر طاقته الانتساجيية بحسوالي ١٠ الاف وحدة سنويا علما أن استبراد الاردن من هذا النوع من المراوح

راس المال وتوفيير التمويل ودعت للتسساحث مع وزارة الصناعة والتجارة عبر مديرية تشجيع الاستثمار اما المشروع الثائي فيهدف إلى إقامة مصنع لانتباج أبوات المائدة والفناجين والصَّمون المَرْفية ، وتقسر الطاقة الانتاجية حسب براسة الجدوى الأولية المعدة للمشروع بحوالي ه الأف قطعة سنوياً ، وتبلغ التكاليف الإستشمارية

١٢٠ ألف سينار أرسي

اوسوريا ولبنان . ومشروعها الذي روجت له في

المشاريع الثمانية التي روجت لها مجموعة بلة البركة السعودية اهتمام المستثمرين ورجسال الأعسمسال العسرب في مؤتمرهم الخامس ليساهموا في الرسناميل الاستثمارية لهذه الشاريع التي تقير بندو ١٢٣ مليون دولار أمريكي توزعت في البحرين والمغرب والأردن ومصر

الاردن هو مشروع لإقامة شركة

١٠٠٢٨٠ مسيسون دولار إلى تغطية حاجة السوق الاردنية والعربية بشكل عام ، وقدرت براسة المسروع سعدل العائد

والقوانين والانظمة آلتي تسلك

الضوء على المناخ الاستثماري في

والصناعية يشكل خاص

الاردن بشكل عام والمناطق الحرة

لم يطرح اي مشروع اردني بشكلُ

رسمي ضمن برنامج المؤتمر .

واكد القضاء أن الوفد الاردني

وأشار الى ان سوريا حصات

على حصة الاسد من الاستثمارات

والمشاريع العربية التي طرعت

على هامش المؤتمر وعلل القضاه

ذلك الى الاتصالات المكشفة

السبورية مع الوقود الصربية٬

وتحديدا الخليجية ، اغسافة الى

تحضيرهم للمؤتمر تحفليرا جيدا

وتشكيلهم فريق عمل في المؤتمر مكون من خمسة وزراء ، واوضح

ان المؤتمر اعلن عن تأسسيس

مشاريع شاركات على شامش

المؤتمر وهما شبركة نقل بحرية وشركة تصنيع المنتجات الزراعية

في سوريا بحجم ٥٠ مليون دولار.

اختتم اعماله بالتوقيع على ثلاثة

عقود مشتركة سورية ستودية

للاستشمار في سوريا ابرزها

الشتركتان اللتان تساهم فيهما

مجموعة دلة البركة ، وقال السيد

راتب الشلاح رئيس غرفة دمشق

انه اضنافية الى هذه الشيركيات

النظات تم الإنفياق على تشكيل

سبع شركات اخرى بين رجال

التوقيع عليها خلال الإيام القليلة

شركات بين سجىسوعات نحيس

سورية ومستثمرين خنيجيين رغم

ان العبديد من الدول العبربيب

شباركت بهدف جذب الاستشمار

اليها ، وقرر المؤتمرون في نهاية

المؤتمر ان يعقد المؤتمر السادس

للمستشمرين ورجال الإعسال

العبرب في مندينة القناهرة تحت

شعار الأستثمار المربى وتنمية

هذا ولم يعلن عن تشكيل اية

اعمال سوريين وعرب ، سـ

الجسدين بالذكسن أن المؤتصر

لانتاج المواسير الأردنية (نصف

بوصة) لاستخداسات المياه

والكهرباء وتعديدات التدفئة

والغاز والأثاث المصدني وتبلغ

سنويا ويهدف المسروع الذي

طاقته الانتاجية ٢٠ الف طن

# متحدثا عن مشاركة الاردن في المؤتمر الخامس للمستثمرين العرب بدمشق :

١٠٠ الف دينار اردني ، وقالت

### كتب: على أسعد

دعت المؤسسة العربية

لضمان الاستثمار رجال الأعمال

العرب إلى المشاركة في ثمانية

مشاريع صناعية وزراعية

وسياحية في عدد من الدول

العربية اعدت دراسات الجدوى

الخاصة بها ، واقترحت على

رجال الإعمال العرب المساهمة

في تصريك هذه المساريع التي

تبلغ كلفتها نحو ٦٠ مليون

بولار وتتوزع بالتساوي بين

💻 شــــارك الاردن في المؤتمر الخسامس لرجسال الاغسسال والمستثمرين العرب الذي عقد في دمشق مؤخرا تحت شحار الإستثمار العربي وتحديات التسعينات بوفد رسمي برئاسة السيد فلاح القضاه وخمسة رجال اعمال اردنيين

وزاد عدد المشاركين العرب ف المؤتمر عن ١٧٠ مشاركا مثلواً مختلف القطاعات والإنشطة

التعاون بين الجمعية ومديرية

المواصنفات والمقاييس مع توفي

الامكانات اللازمة لتمكين المديرية

من استعمال استصدار الواصفات

لكافة السلع المتداولة واحكام

للرقابة الميدانية والفنية على

الترام هذه السلع وتطابقها مع

٤- ان يتم اتباع سياسات

اقتصادية تضلمن توفر السلع

وخصوصا الإساسية منهآ

للمستهلكين يتفق وامكاناتهم

واحكام الرقسابة على الالتسرام

بالاستعار المحددة مع المحافظة على الجودة والنوعية وذلك من

خلال تشجيع الإنتاج المحلى

وتطوير الزراعة وربطالزراعة بالصناعة بحين باخذ في عين

المواصفات والمقاييس الوطنية

الوطن العترين، أضافية الى ممثلين لعدد من المنظمات والاتحادات والمصارف والشركات العبربينة المشتتركية والغيرف التجارية العربية والأجنبية

المشتركة . رئيس الوفد الاربني السيد فلاح القضاء اشار لـ "لاسواق" ان أجسواء المؤتمر كسانت بمنسابة

يراعى مصلحة المستهلك والمنتج

٥- نظرا لأهمية الغذاء وعلى

ضوء ما بيئته الدراسات من واقع

الرقاية على المواد الغذائية وتعدد

الجهات المسؤولة عنها وتشتت

الأمكانات الفنيسة للرقسابة لهسذه

الجهات يرى المنتدون ضرورة

استصدار تشريع خاص بالغذاء

بحيث يتضمن توحيد سلطات

ومؤسسات الرقابة على الإغذية

في الملكة والفساء التسعسدية

والازدواجية ومواكية التطورات

العلصية وتوفير الامكانات الغثية

للرقسابة على المواد النفسذائد

وتشديد العقوبات لردع المخالفين

الندوة ضنرورة العمل على تعديل

التشريعات الضاصة بتنظيم

وتسعيس وتداول الادوية سنواء

كانت بشرية أو بيطرية أو زراعية

واحكام الرقابة عليها يما يضعن

الحد من اثارها السليبة على

المستنهلك وضنمان جودة الدواء

وتوفيره وسنعيره المناسب ومنع

احستكاره من خسلال خلق سسوق

موازية للمساهمة في حل مشكلات

انقطاعه وخمسوصا الادوية

٦- في سجال الدواء : توصي

فی ان واحد .

على خلفية احداث الخليج وبهذا التجمع الكبير مما يؤكد أن المصلحة القوسية والستقبل العربي يطفيان على كل اعتبار .

وأضاف انه تبين للمؤتمرين من خلال استعراض تجارب ومناخ الاستنشمسار في الدول العربية ان عدد المسروعات العربية المستركة لم يتجاوز ؟ الاف مشروع براس مال لم يتجاوز ۲۵ ملیار دولار ، مقابل ۲۷۰ ملیار

يحستساجسها المريض على مسدى

لحياة والتاكيد على تنفيذ منع

الاعسسلان عن الادوية ووضع

العقويات الرادعة بحق المضالفين

الطبية وضرورتها للمستهلك في

حسالة المرض بغض النظر عن

قدراته المادية فيأن المندوة ترى إن

مسؤولية تحديد اسعار الخدمات

الطبية عموما من لجور اطباء

ومستشفيات ومختبرات يجب ان

تناط بالسلطة التنف بنبة ومن

للال لجان تشارك فيها كاة

القطاعيات ذات العبلاقية سبواء

المقدمة للخدمة أو المتلقية لهذه

٨- توصي الندوة بضرورة

سرعة اصتدأر التشريع الخاص

بتصنيف المهن والحرف بما يكفل

تنظيمها وحصر ممارستها

بالمؤهلين والمهسرة الامسر الذى

يضمن الحماية للمستهلك بدقة

وجودة الاداء وجماية الحق عند

حدوث الخلل في الاداء من جانب

المهنى أو الحرقي لاي طرف كان

وفي جميع الاحوال .

٧- نظرا الاهماية الخالمات

الدول الاجنبية اي ان كل دولار تم والمستشمرين ، وتم توزيع نسي ال توظيفه في الوطن العربي قابله ٥٠ دولارا وظف في الخارج . وأشسار القسفساء أن المؤتمر

اهاب بالدول العسرييسة لتكثف جهودها الاصلاحية بشكل اكثر وتنليل ما تبقى من معوقات تعترض تدفق الاستشمارات العربية كما أهاب بالمستثمرين العرب ببذل المزيد من التجاوب والتفاعل

مع حركة الاصلاح عن طريق تنفيذ العديد من الاستثمارات او تقييم الافكار والمقترحات للاجهزة المعنية بشؤون الاستثمار ، وحذر من الاستثمار في الدول الاجنبية الما لهذه الاستثمارات من مخاطر . كـ كـيرة ظهـرت بشكل واضح في الاونة الاخيرة ، ودعا المؤتمر الي تشجيع الاستثمارات العربية السنبة خيمة للاهداف التنموية العبربية ، وضرورة انفساح السياسات القطرية والابتعاد عن الانغلاق التجاري وتبني المحور التجاري كوسيلة للتعاون الاقتصادي العربي وتحرير جميع السلع دون تميسيسي وتبنى التجارة البينية باعتبار أن الهدف المشترك اصبح متوفرا لكافة هذه الدول وهو تنمية التجارة الحرة ، واكد على اعطاء دور اكبر للقطاع

الأردني في المؤتمر قسال رغم ان دور الوفد لم يكن متميرًا مقارنة بدور الوقد السوري الاانتا كوقد اجترينا لقاءات ثنائية شملت معظم الوفود العربية على هامش المؤتمر ، وأوضي المناخ الاستشعاري المتمعير في الاردن سواء من حيث الاستقرار السياسي والأمني أو من حيث توفر البنية التحتية والخصات بمستوى متقدم ورفيع وبما لدى الاردن من تشسريعات وقدوانين وحوافز وتسهيلات للاستثمار

الضاص وترشيد وزيادة كفاءة

وفيتمنا متبعلق بدور الوفيد

تظاهرة عربية استشمارية اقتصادية ومؤكدا على اهميتة التي تكمن في انعقاده بعد حقيته دولار قيمة الاستثمار العربي في

## الاعتبار تحقيق توازن سعري المناسب ان تتولى تعقب جرائم الخاصة بالاسراض المزمنة التي

بسطامي المحامي الاستاذ صياح البسيسروتي ، المُهندس حسسانُ السعودي ، المحامية الاستاذة عائشة العطبات.

بالستهلك ثبابة متخصصة ملحقة من دعسامة قسانونيية لإعسمسال بوزارة العندل من اجل سنرعنة ونشباطات الجمعيبة الوطنيبة لحماية المستهلك ولغايات تنفيذ استصدار الاحكام في هذه نك تقرر تشكيل لجنة لوضع الجرائم . ` ٠٢ لوحظ أن العقوبات التي مسودة مشروع القانون برئاسة العين الاستباذ أحمد عييدات تتص عليها القوائين المعمول بهآ غير رادعة ولا تتناسب مع حجم

الضرر الذي يلحق بالمستهلك حسراء هذه الاصتاف من الجسرائم وتوصي الندوة بزيادة العقوبات لضمان ردعها . ٣- توصي الندوة بضسرورة الاسراع في أستصدار قانون المواصفات والمقاييس الجديد وبما يكفل استقالالية ادارة .. الواصفات والمقاييس وضرورة

> كما تقرر أبراز التوصيات التالية من خلال اوراق العمل المقدمة اما لتضمينها في مشروع القانون المقترح أو بضصوص اصدار او تعدیل تشریعات اخری لغايات تحقيق الحماية القانونية للمستهاك وذلك على ضوء التطورات العملية والتكنولوجية المتسارعة في كافة مناحي الحياة وما عكسته من أثار ايجابية وسلبية على المستهلكين استدعت

الوقت الذي يوفره مشروع ألقانون التعبوين والجبرائم الماسة

> وعضوية كل من معالى الدكتور رُهيس مُلحس ، الاستشاذ سليم للزعبي، الاستاذ راضى، الدكتور احمد عطوان ، القاضى الدكتور احمد للومني للصامي الاستباذ النكتور تائل عبد الرحمن المحامى الكيلاني ، المحامي الاستاذ باسل

تطوير التشريعات لتواكب هذه

التطورات المتسارعة . ب- التوصيات : ٠١ يوصى المنتدون بأنه من

سابة المضللة في نفس سلطات ومؤسسات الرقابة علم الإغسانية في المملكة وتعسدبل التشريعات الضاصة بتنظيم

وتسعير وتداول الادوية . وفيسما يلى اهم توصيبات الندوة التي صدرت حديثا وتلقتها الأسواق من الدكتور محمد عبيدات رئيس الهيشة الادارية للجميعة الوطية لحماية المستهلك ضرورة أستصدار قانون لحماية المستهلك يغطى الكثير من جوانب القصور والثغرات في التشريعات

وتولى نيابة متخصصة ملحقة \_ المستهلك سواء كأن ذلك في السلع أي استصدار قانون المواصفات الو الخدمات وتنسهيل أيصال: وألمقساييس الجسنيد واتبساع المعلومات الصحيحة حول السلع سياسات اقتصابية تضمن توفر والخدمات للمستهلكين وحمايتهم

# العرب للتابين شاركت في بسيرة الخير MAP

■ انطلاقا من توجهاتها الوطنية الراسخة ، وبلورة عملية لهذه التوجهات ، شاركت العبرب للتنامين على الحيناة والحوادث في مسيرة الخير MAP ، المسيرة التي نظمتها الجمعية الأرتنية للعون الطبي للفلسطينيين برعاية صاحب للسمسو الملكي الأمسيس الحسس المعظم وذلك يوم الجسمعة ١٩٩٣/٥/١٤ من خسلال شسراء المحطة رقم ١٢ على استداد الطريق الذي سلكته المسيرة وبمشاركة ما يزيد على خمسين من العاملين في هذه الشركة

هذا ولقد عُمَّلت لجنة النشاط الاجتماعي والرياضي في الشركة على وضع برنامج خاص للاحتفاء بالمساركين وتقديم الضيافات في موقع المحطة .

# مليار دولار خسائر لويدز في عام واحد

یعترف القائمون علی شرکة لویدن ، کیری شرکات التامین فی

العالم، بأن أداء الشركة اتسم بالضعف الشنيد في السنوات

القليلة الماضية الأمر الذي اوقعها في خسائر وصلتُ إلى ٩.٤ مليار دولار على مدار اربعة اعوام ، ويتوقع المتابعون لقطاع التأمين أن تصل حسائر الشركة المسجلة لعام ١٩٩٠ حوالي ٤٠٤ مليار دولار ، وفي محاولة للخروج من هذا الطريق الخطر الذي بهيد كيان ومستقبل لوييز ، اقدم القائمون على الشركة قبل أيام على خطوة يفترض أن تشجع دخول المزيد من رؤوس الأموال الاستثمارية لسوق التامين وتسمح للشركات بأن تصبح عضاء لاول مرة وذلك بدءا من العام المقبل ، ولتنضم الشركات هذه إلى قائمة ما يعرف به الأسماء الذين يصل عددهم إلى ٢٠ لف مساهم ، كما وتضم الإجراءات الجنيدة للشركة تخفيض النفقات بنسبته ٣٠٪ وأخرى خاصة بحماية الساهمين الجدد من تحمل اجزاء من تبعة مطالبات التعويض الامريكية الخاصة بالكوارث الطبيعية والتلوث والتي ما تزال قائعة غَير انه وفي نَفْسَ الوقَّت ، فَإِنَّ خَطة لَّوينز الجديدة الرامية

لانقاد الشركة من الانهيار لم تتضمن ما من شانه تهدئة غضب الاف من الاستماء الذين أجبروا على أعلان الافلاس يسبب الخسائر التي منيت بها الشركة لاسباب يعتقد هؤلاء انها تتعلق بالعجز والاهعال بل وحتى سوء الادارة والاحتيال



قام البنك البريطاني للشرق الاوسط بتاريخ ٢٣/٥/١٩٩٣ بعقد ندوة مصرفية بعنوان الخدمات التجارية وذلك في قاعة الحفلات في فندق فورت غراند (البلازا سلبقا)

ومدعوي البنك وقد شملت الندوة كافة الخدمات التجارية التي تهم المستوردين والمصدرين مثل الاعتمادات المستندية وبوالص التحصيل وخدمات الخزينة والبيع الاجل والتعويل التجاري والتامين والشحن البحري. وقد تحدث في هذه الندوة كل من السيد عملا مرار مدير التمويل

وقد حضر هذه الندوة ما يزيد عن الثلاثين من كيار عملاء

التجاري والسيد نبيل البيطار مساعد المدير لعمليات الاستدراد والتصدير والسيد وليد جدعون مدير الخزينة من البتك البريطاني. كما تحدث السلاة أمين قعوار من شركة أمين قعوار واولاده عن موضوع الشحن ألبحري والسيد نبيل عكاوي من شركة الشرق الأوسط للتامين عن موضوع التامين البحري والسيد سهم ياغي من الوكالة الإمريكية للانماء الدولي USAID وقد حرى خلال هذه الندوة مناقشات عر كافة الامور التي تهم المستوردين والمصدرين الاردنيين. وقد افاد السيد ديريك كيلي المدير الاقليمي للبنك البريطاني للشراه الاوسط في عمان أن عقد مثل هذه الندوة ياتي ليدعم التزام البنك لتقديم خدمات ممتازة لعملائه كما افاد بانه سيتم عقد المزيد من هذه الندوات في المستقبل وذلك لتقديم امكانيات البنك البريطاني للشرق الاوسط العالمية ومجموعة هونغ كونغ اند شنغهاي بانغيغ كوربوريشن الى السوق الاردني.



ينضم الأن الدعائلة (Chisco) حداء شيك

[Fil Rbi تعتني بأطفالكم جيلاً بعد جيل ...







المراجعة المناولية المراجعة ال

سمسايلي د ١٩٤٥ رسوس

١.٥٩٢ مارك وحواجز الله

وغاترا ، ١٠٦٠، ١ مارك.

وقد اقتفلت استعباد وا تفعة الل تقرير يفيد بازا

سترخت لذا يتوقع الأشأ

سعار الدولاربالارتفاع الاس

العادم وقد يصل سعورة

مسارك أذا مسا أسستطاع الخنز

حاجز ١٦٢٥ ١ مارك

عيل اية

ميين رغم

بعسربعينة

استثمار

، في نهاية ر السانس

ل الاعتمال

ناشرة تحت

بي وتنمية

مزيران ۱۹۹۲م اندند (بد) مزيران

المعرض العالمي لمكائن وتجميزات انتاج الملابس

IBM'93, COLÓGNC / GERMANY لياليا / ١٩٩٣ / ٩ / ٢٥- ١١)

ومشاغل الضياطة والشركات

الاربنية المنتجة للملبوسات

والمنسوجات بأنواعها والراغبة

بالمشاركة في فاعليات العرض

ضعن برنامج انتاج اللبوسات (مسقساولات من البساطن) مع

الشركات في دول المجموعة

الاوروبية الأنصال بالمؤسسة

في أقرب فرصة لصجز الاحتجة

في المعسرض المذكسور من اجل

عرض الانتاج والالتقاء مع

الشركات الاوروبية المشاركة في

أزياء : نبال تشارك في معرض عمان الدولي

■ ضعن فاعليات المعرض كافة المؤسسات والمسانع

هذا البرنامج التعماوني

● لمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال

مع الوكلاء العامين لشيركة المعارض

مؤسسة المهندللتنمية والتجارة

هاتف ۲۹۲۹۴۷ – ۲۹۴۴۳ ، فساحس

شارع الجارينز/عمارة مركز للرضوان

التجاري/ الطابق الشالث/مكتبرقم

KOLN MESSE

العائدة لدينة كولون الإلثانية



● د . ريما الهنيدي وجولة في المعرض

كتبت كاتيا مجدلاوي ذاتيا في مجال الخدمات . 🗷 مندوية عن وزير الصناعــة وأشآد باستنجابة وتعاون والتجارة افتتنجت الدكتورة الشركات الاجنبية المشاركة من ريما خلف الهنيدي - مسديرة الدانمارك ويريطانيا والمانيا من ناحية أخرى اكد السي لل اكر التجارية . مساء الاثنين المعرض الاربني الثاني موفق يوسف أن فهم المواطنين لسوق المعارض وأهميته ما زال Healthcare الذي نظمته ضييقا ومحدودا ولايلقي الاهتمام الكافي سواء من ناحية مؤسسة حكمت الدولية بمشاركة ما لا يقل عن شمس عشرة شركة المستهلك (الراثر) أو المشارك لأشهر شركات المعدات الطيية وعن مسدى نجساح إقسامسة والصحية الاجتبية في العالم المعارض غير ألمباشرة والتي مثل شركة هوابورن وامبو

بعض الشبركيات العياليية

التخصصة بماكولات التمد

المعسرض على جناح منفسره

المنظمون: نجاح متميز

تشهده المعارض غير

المناشرة

مؤسسة حكمت الدولية التي

قامت بتنظيم هذا المعرض للمرة

الثانية اعرب عن اهمية انتشار

مثل تك المعارض المتخصصا

في الأردن والتي لا تتسخسمن

بيعا مباشرا وأنعا عرض

للعبنات مشيرا إلى أن الأردن

بات يعد من الدول المكتفية

والنصين . والتعط الس

لزيادة عدد المهاجرين من اسيا

ومعظم الاثاث الذي تستبورده

استراليا يكون إما اجراء مفككة

او مكونات يتم تجميعها في ورش

الواردات من الاثاث للاستخداء

المنزلي تتراوح صابين ٧٠٪ و ٨٠٪

من جملة الواردات . اما الواردات

وتشير الاحصاءات الى ان

، ئىستوردىن -

السيد مسوفق يوسف من

للزميلة جريدة الدستور.

تحرص المؤسسة على تنظيمه والفسيرنو اضافة لمشاركة قال: أن مثل تلك المعارض ذات شركات أردنية وكلاء ليعض تلك مستوى متطور جدا وهي تعد الشركات العالمية . كما شيارك في من ارقى انواع المعــ هذا المعرض المتخصص والذي المنتشرة في الدول الأوروبية يقام للمرة الثانية في الأردن وقد لاقت نجاحا معتازا بعد المعسرضين السسابقين الذين تم ومرض السكري والضيغط ميثل سيبريال واورتيس وماكولات الأطفيال مثل حليب بيوميل للأطفال الرضع ، كما اشتمل

تنظيمهما منتهجين النهج نفسه في تَنْظَيْمِنَا الْعَرْضِ Jocom مسعسرض الانشساءات والبناء و Auto 92 معرض السيارات حيث تبين بعد الدراسات التي لتك المعارض اكثر من ٦١ الف زائر مستسخسصص وزاد حسجم العقود التي ابرمت خالانها عن الربع مليون دينار وهذا انجاز كَبِّيْسِ وَخَيَالَيْ فَي فَسَرَةُ لِاَ تَتَجَاوِزُ خَمْسَةُ أَيَامُ (فَتَرَةُ إِقَامَةُ

مع المساركين

السيد غارى الصالح - المدير التجاري للمؤسسة العربية العبالمية ، وكبلاء الشبركية الامريكية القيرنو التي تقوم

كاملا ووفق احدث الشقنيات

الستشفيات الخاصة

مؤسسة هالبورن البريطانية الجسراحسيسة ، (وهي من اوائل الشركات للصحية التي تاسب عام ١٩٠٣ في بريطانيا) منذ عشر سنوات ماضية . يقول أن سنوق الشبرق الأوسط تحبيدا سوق هام بالنسبة إلينا كشركة تصنع الأنوات الجسراحية وتتطلع إليه مستقبلا لمزيد من التوسع والاستثمار . وقال : أن الأسعار مقارنة بغيرها معتبلة وغير باهظة إطلاقا ، هذا فضلا عن النوعية الجيدة والتي نحسرص على أن تبقى فاعلة

كما أوضح إن الشركة تحاول وتسارع التكنولوجيا

بصناعة معدات ولوازم الطوارئ -EMERGENCY EQUIP

مشيرا إلى أن السوق الأردنية مسا زالت تفتيقس الثل هذه التقنيات المتطورة . ويحبذ السيد يوسف وجود

لأطول فترة ممكنة

باستمرار تطوير مصنوعاتها

سيارات الأسعاف تجهيزا طبيا

منظومة طبية متكاملة في الأردن السيد مايكل كين ـ مدير عام

التامية في اطار النظام المصمم

للمزايا فان هذه الرسوم تنخفض

الى ١٠٪ للنول المترجية في هذا

النظام اما ضريبة المبيعات فتصل

الى ١٠٪ على الإثاث الخيشيي

والمعسدني المنزلي و ٢٠٪ على

ومن اهم المعارض التي تقام

شهر حزيران من كل عام ومعرض

سيدنى لمستلزمات المنازل ويقام

المعارض في استراليا وتعرض

فيه كافة ألمستلزمات المنزليه

والمكتبية بما فيها الاثاث اما في

مدينة ملبورن فيقام معرض

سنوي خلال شهر نيسان من كل

tion Intercasa

الافات المكتبى

بما يتناسب وخساجسة السسوق وعن أحسدت مناتم التهوص إليه في هذا المصال ومنا قنامت المياه . كما توجد الضبا خُلاطات الشركة بتطويره جهاز -Mini المياه الساخنة والباردة في mully Invisive Surgery غرف الحمليات التي تستحمل جهاز يقوم بيتن العضو او

اجراء العملية عبر الأشعة ويعد الكشف النقيق دون الحاجة إلى الجراحة والقص ودون نزف اي نقطة دم ، وقسد تبين بعـ الدراسيات أن الريض يعيافي

يشكل اسرع خدمس مرات من المريض الذي تجري له للعملية بالطريقة العادية . وقال السيد كين أن هذا الجهاز يقلل من حسَّاجِـة المريض إلى المكوث في المستشفى لفترة طويلة ، وقد تم ادخاله إلى السعودية والامارات والكويت والعراق .. ويجري الآن ا الترويج له في الأردن لمعرفة مدى استحابة الاطباء له وتقبلهم لمثل نلك الجهاز

● شرح للمعروضات

الحمراء لاسباب التعقيم في

أما مؤسسة المأمون الطبية

فقد عرضت جهازا لمعالجة

البواسير والأشبعة تحت

الحسم راء. I.R.C للشركة

الأمريكية RED Field . واكيد

المهندس يوسف ابو صليح

المعسرض للإطلاع على كساقسة

التابعة لمستودع شنقير للأدوية

أيضاً كانت من ضعن المشاركين

السيد ماجد دودين مسؤول قسم

المستودعات حدثنا قائلا : لقد

حاولنا التركييز على عرض

للتنفس الاصطناعي وإنقساد

الحياة للحالات الطاربُّة التي

تحتاج إلى تدخل سريع للانقاذ

في حالات الإغماء ووقف التنفس

الأجهرة والأدوات الطبي

شبركية AMPV الدائماركية

المعدات الطبية الحديثة

حسين إلى زيارة

للبيعات في مؤسسةٌ قصادً التجارية ، وكلاء شركة BROEN الدائماركية التي تعنى بتجهيزات المختبرات من لليناه والهنواء والاحسنين تحدث عن المعروضات قائلاً : من أبرز ما نحاول التركيز عليه وصلات توفير المياه وهي احدث مسيحة في عنالم الصمنات والمطابخ والسيتشيفيات والمسانع والقنادق والأندية واستعثمالها يوفير ٧٥٪ من أساتورة المساء المستسهلكة من النوش و ٤٠ من فاتورة المياه السنة علكة للمنف اسل دون أن يشعش المرء إطلاقا يتغيير كفية الناه المعتاد استخدامها ، فهي ليست شوى عملية تنظيم لكم

وقال أن استجابة السوق الأرنني جيدة جدا في مواكبة أحدث ما توصل إليه العلم في هذا المجـــال ، وتعنى على الشسركسات الكسيسرة الاطلاع والتسعرف عن كستب والاقستناع بعدى اهمية توفير مثل تلك

مسؤول مبيعات وصبانة الأجهزة الطبية أن ذلك الجهاز حديث جدا ، وقد صقق نتائج ممتازة بعد أن أجسريت عن طريقه عدة علمليات على ٢٠ حالة من قبل العقيد الدكتور خلف الرقاد في مستشفى الملكة علياء العسكري . ودعا السيد ابو صليح كساقسة المهستسمين

🗷 قال السيد فايز حمدي عطية - محدير محمل أزياء نبسال - بأن سماسة المحل تعتمد على البيع الكثير والربح القليل واضساف يقبول: لقند قنمنا بالإشتراك في عدة معارض ومن أنجح المعارض التي شباركنا فيها ، المعرض الذي اقيم في معرض عمان الدولي للسيارات

العالمي لمكائن وتجهيزات انتاج

الملابس ومشاغل الخداطة سوف

يكون هنالك (برنامج للتعاون)

خاص بالشركات المشاركة

والراغبة في التحاون مع

شركات اوروبية لانتاج الملابس

ضسمن مسسروع مسقاولات من

وبناء عليه فقد دعت مؤسس

المهند للتنمية والتجارة (الوكلاء

العمامون أشركة المعارض

العالمية لمدينة كولون الالمانية)

كتبت ريما ألعريدي

فايز عطية : نعتمد مبدأ الربح القليل والبيع الكثير القسائمسون على المعسوض من تسهيلات ومعاملة جيدة ، ونحن نشارك في المعرض المقام حالد بعرض منتوجاتنا المطيعة النسائية ، واستعمارنا تزيد أرباحها عن الكلفة بنسبية

ضنيلة جدا ، ويوجد فرق شاسع جدا في الأسعار مقارنة باسعآر السوق \_ العمل وإعطائهن الفرمسة في واضاف السيد فايز يقول

أفضل من المستورد عموما واشار إلى ضرورة تشجيع الصناعات الوطنية وتمنى السيد قاير على ودارة التسموين أن تراقب الاستعسار الموجسودة داخل السسوق لمنع حدوث أي تلاعب فيهاً . وفي نهاية حديثه نوء إلى ضرورة مشاركة القتيات ودمجهن في

وعن المشكلات التي تواجسه

الصناعة الوطنية خاصة فيما

# عالم الموبيليا والديكور: الصناعة الوطنية تنافس الصناعة الاجنبية في جودتها



عالم الموبيليا و الديكور

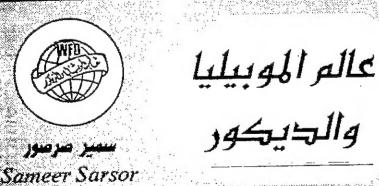
🖪 قال السيد سمير صرصور ، من عالم الموبيليا والديكور ، في حسيث لـ الأستواق : لقد بداناً في الصناعات المحلية عام ١٩٨٨ حيث قمنا بافتتاح مصنع لنا بضع فبيه غرف النوم والسفرة والمطابخ ومع الوقت تطورت

كتبت عفاف سلامة

صناعتنا حتى اني الستطيع القول أن الصناعات المحلية مواصفات عالية نستوريها من عدة بول خارجية كما أن الاقبال في الوقت الصالي اصبح جيدا

أصبيحت تنافس الصناعات الأجنبية في جودتّها خصوصا اننا نستخدم مواد خام ذات

يتشعلق بقطأع الموبيليت والديكور قال السيد سمير : ان والمسير من أهم الشكلات التي تعيق عصمانا هي قلة النسسب والاكسسوارات التي نستورها من الخارج ، اضافة إلى ارتفاع أسعار المواد الخام وقلة الايدي على الصناعات المحلية



الجيمة / قرب البلية . هاتف (المعرض) : ١٣٢٧٦٣ . (المصنع) : ٥٠٤٢٤٠ . 97-914: 4 - 10

> مدمر الأستعار ● تعلن محلات نبال ●

للألبسة الرجالية والنسائية والسبورات عن مفاجاة الموسم باسعار تناسب الجميع والبيع بسعر الجملة جبل الحسين - دوار فراس - بناية الامل بجانب سوق هاني الحاج حسن تلفون: ۲٦٦٦٣٤ ، ص . ب : ٧٨٧٥

تنورة كوردوري فرنسي ٥ دنانير ٦ موديلات تنورة كوردوري ميدي ه دنانير ۽ موديلات تنورة جورسيه ٣ موديلات ه دنانير ٥ دنانير بنطلون تايت ۱۳ مودیل حاكيت رجالي ۱۰ دنانیر ۱۲ مودیل بلوز نسائي قطن ۸ مودیلات ه دنانير ۷ دنانیر قميص نوم موهير ۳ مودیلات ه دنانیر ٦ موديلات قميص نوم قطن جاكيت نسائي موهير ١٠ دنانير ۲ مودیل هذه الفرصة ه دنانير بلور مع طاقية ٣ موديلات

زوروا معارضنا في معرض عمان الدولي - طريق المطار

# بتنظيم السفارة الايطالية والمعمد الإيطالي للتجارة الخارجية معرض وندوة فنية حول التجميزات الطببة



وزير الصحة والسفير الإيطالي في العرض

■ اقامت السفارة الايطالية بالتعاون مع المعهد الايطاني للتجارة الخارجية ندوة فنية حول التجهيزات الطبية في فندق الأربن انتركونتيننتال يومي ١٦، ١٦ أيار الماضيين

هذا وقد رحب السفير الإيطالي الدكتور روموالدو بيتيني في بداية الندوة بالمستركين والضيوف ثم قامت السركات الإيطالية وعدها حوالي ١٠ شركات بتقديم خبراتها ونبدة عن انشطتها ثم بدأ بعد ثلَّك معرض المعدات بمشاركة الشركات .

هذا وقد قامت السفارة الإيطالية بتوزيع الدعوات للشركات الأردنية ذات الاختصاص ، ولدراد المستشفيات ، ولعمداء كليات الطب والجراحة وللوكلاء الاردنيين للمعدات الطبية ووكلاء الأدوية حيث ستتمكن هذه الشركات من الاتصال مباشرة مع الشركات الإيطالية .

من ناحية اخرى ، صرح النكتور رافائيله دي بينيدكتيس . السكرتير الثاني لدى السفارة الإيطالية قائلا : إن هذه الندوة مهمة للعلاقات الثنائية بين ايطاليا والإردن إذ أن عددا كبيرا عن الأطباء الأردنيين هم من خريجي ايطالياً وأن ١٠٪ من مجموع استيراد المعدات الطبية من ايطالياً . وأضاف الدكتور دي بينيد يكتيس أن أقدم مستشفيين في الزرن هما المستشفى الإيطالي في عمان والسنشفي الإيطالي في الكرك

# معرض عمان للصناعات الوطنية

■ افتتح يوم الثلاثاء الماضي ١٨/٥/١٨ معرض الصناعات الوطنيَّةُ (الأردن ٩٣) وذلك في متعسرض عسمان الدولي للسيارات / طريق المطار حيث ضم المعرض نخبة واسعة منَّ الصناعات الوطنية من المفروشات والالبسة والمواد الغذائية والصناعات الجلدية والادوات المنزلية اضافة للكتب

هذا ويستمر المعرض حتى ٢١/٥/٢١ من الساعة الثانية بعد الظهر وحتى الحادية عشر مساء .

### استراليا تشتورد اثاث به ٣١٦ مليون دولار سنويا واعفاءات جمركية خاصة لمنتجات الدول النامية سيدني - الاسواق الأخرى فهي الاثاث للكتبي الذي يترايد الطلب عليه وكذلك اثاث ائتي تتمستع بهما بعض الدول

🗷 عقدر متوسط واردات الفنادق التي تقوم بالتغيير كل استرالياً من الإثاث الخشي خمس سنوات ، وتتميز النوعيات والمعسدتي بحسوالي ٣١٦ مليسون التى تطلبها الفنادق والوتيالات دولار سنوياً ياتي مُعظمها من السُوّاق السَّاليَّا وَلَّالَنِيا وَالْوَلَايَاتُّ التحدة الأسيركية ونيوزيلندا عن تلك المطلوبة للاستندام المنزني بالبسساطة والمتانة . وتغضل معظم الفنادق ان يتم تسوريد الاشاث المذي تنضع هي لأستخدام الاثاث فيها هو النعط الاوروبي خناصنة الايطالي . ويدا تصميمه ، وبالنسسة لانان جزء من الطلب يتجه الى النعظ المطاعم والذي يتسمثل في للوائد الاسيوي خاصة الأثاث اليسيط منخسفض التكاليف وذلك نظرأ

في سيدني لعرض الاثاث المعرض الاسترالي للاثاث ويقام خلال والكراسي فأن اهم مواصفاته المطلوبة هي المتانة اضافية الي عنامل للسنعين .. إمنا صنالات سنوياً وهو مسعسرض من اهم الإجستماعات وللؤتمرات فان المواصفات للطلوبة هي الكراسي المعننية المتجندة التي يسهل تجميعها وتخزينها .

وتبلغ التعرفة الجمركية الان على الاثاث سنواء المشتبي او المعسدني ١٥٪ ، ونظراً الى المرّاياً

Exhibition of gifts & اسم المرض: Children toys

معارض

التاريخ: ١ مايو ١٩٩٣ الى ١ يونيو ١٩٩٣ المعروضات: المصنوعات اليدوية والهدايا ولعب الاطفال بانواعها وألمجوهرات منوان النظم: Kirkis.A ٠١/٩٣٢٤١٥٤ تليفون: ١/٩٣٢٤١٥٠

🕿 اسم المصرض: Salonika Int. Trode

التاريخ: ١ \_ ٥ سبتمبر ١٩٩٢ للعروضيات: المصنوعات البدويسة والهدايسا والنونونيه والعقائب اليدوية والاحجار عنوان النظم: Helexpo-Thessalonika

تليلون: ۸۲۲٤۲۲۲

فاكس: ۸۲٤۰۲٤٩

vos, LEO collas Aalokosta7

للصدر: البتك للصرى لتنمية الصادرات

التاريخ: ٩ ـ ١٧ أكتوبر ١٩٩٣

٠١/٢٦٢٢٤٨٤

مِقَاكُس:۲۲۱۸۲۲۲/۱۰

للعروضات: الاثاثات وورق الحائط وملاءات

الاسرة وأغطية الارضيات والموكيت والملاعق

exhibtion consult. O.E Pan Kanna-

والشوك والسكاكين وأدوات تزيين المنزل عنوان النظم: Kanavopan S.A/ Modern

# ■ اسم العرض: -Modern Home Exhibi

ناکس:۲۱۸۲۲۱۱

exhibition

الأسواق

بعد أن أتينًا في مقدمة هذه

لما كـــانت دائرة الأراضى

والمساحة ومسيريات تسجيل

الأراضي وفق ما نكرنا هي المرجع

الرئيس والوحسيد للمسالكين

والمتعاملين بالإراضي والعقارات

في الأردن، فإن تقييم حجم هذا التعامل وتقصي معرفة المتغيرات

التي تؤثر على قيمتها يقتضى

الضرورة الرجوع إلى تقارير دائرة الأراضي السنوية ووثائقها

التي تحستسوي على نوع وعسد

المعاملات التي تتع في نطاق هذه

المديريات وحسجم الواردات

السنوية التي تحصصل عند

انجسازها وفق قسانون رسوم

المناسب أن أبدأ في تقييم هذه

المتعيرات خيلال فترات رمنية

محدة برزت خلالها ظاهرة

ارتفاع اسعار الأراضي والعقارات

بشكل غير اعتيادي مستعينا

بكشف مستمد من تقرير دائرة

آلاراضي السنوية يحسنوي على

قيمة الواردات السنوية المحصلة

خلال كل سنة مع عدد العاملات

مع الاعستسراف سلفسا بان هذه

المقارنة يعشريها بعض ألخلل

بسبب طبيعة تفاوت رسوم كل

معاملة عن الاخري كما ونوعا

وتختلف حتى في النوع الواحد منها ولكنها تفي بالغرض وتعطي

الإراضي والعقارات وهدوطها

قياساً على حركة التداول من

ويشمل هذا الكشف قبعة

الواردات المحسصلة وعسدد

المعسامسلات المنجسزة منذ اوائل

١٩٦٨ وحتى نهأية عام ١٩٩٢،

ويمكن تقسيمها إلى خمسة

فترات زمنية وحسب الظروف

التي سابت خلال كل فترة واثرت

بالتالي على حجم الواردات وعدد

المعاملات التي تمت خيلالها ،

١ - الْفَتْرَةُ الْزَمْنِيَةُ الْأُولِي تَبْدَأُ

٧ ـ الفشرة الزمنية الثانيسة

٣ ـ الفترة الزمنية الثالثة تبدا

٤ . القشرة الزمنية الرابعة

تبدأ من سنة ١٩٨٤ حتسى ١٩٨٩ .

تبدأ من سنة ١٩٩٧ حتَّى ١٩٧١.

وذلك على النحوُّ التالي :

من سنة ١٩٥٢ حتى ١٩٩٧ .

من سنة ١٩٧٢ حتى ١٩٨٢ .

البلبل على أرتفسأ

خلال تلك المعاملات

من هذا المنطلق أجـــد من

تسجيل الأراضي

🕿 نكرت مصادر شركة الأسمنت السعوبية أنها حققت زيادة في لجماني ليراداتها في الربع الأول من هذا العام ، وربت مصادر الشركة اسباب الزيادة في الإيرادات إلى رواج قطاع البناء في للملكة العربية السعودية ، ووصلت الأرباح بعد خصم الضرائب إلى ١٧٠٥ مليون ريال في الاشهر الثلاثة الأولى من هذا العام ، مقارنة مع ١٧ مليونُ ريال في الأشهر الدلالة الأولى من العام الماضي

# بدء إعادة تا هيل الشبكة الماتفية في لبنان

والعقارات بصورة عامة يتطلب

ضمانات للمتعاملين بها

سوق العقارات الأربش.

سياسيا واداريا وبطبيعة الحال

كائت ملكية الأصوال غير المتقولة

والحقوق المتفرعة عنها تستند

للى أحكام قـــانون الأراضي العلماني الذي يقي مطبقا ونأفذا

في الأران حسنى عنام ١٩٣٧ وقد

سأد هذه الفترة فوضى ومنازعات

في كل ما يتعلق بقيود الاملاك

وحقوقها ، إن مكاتب (الطابو)

كانت تتبع الأساليب القسمة

باعتمادها في تعيين الحدود بين

الأفسراد على وصف العسوارض

الطبيعية المجاورة لها كطريق أو

وادي او مسجري مساء او قطع

صحري ، لعدم وجود الخرائط في

ذلك الحين ، فعند حصول أي نزاع

على تلك الحدود كان يتعثر على

كاتب الطابو تعيين تلك الحدود

الوصفية فبلجا المتظلم إلى

المحاكم لتقوم بدورها بالتحقيق

واستدعاد الشهود والاستعانة

بالخبراء والمجاورين النين غالبا

ما يختلفون وفي حالة الاتفاق

يكون الضسحسيسة هو الطرف

الإضعف في عشيرته ، وفي اعقاب

ذلك تتسجيد للنازعات آلامر الذي

أدى إلى اضبطراب الامن وبواد

الأراضي الزراعية ، وللتغلب على

الصعوبات التي كانت تعذرض

حسن استغلال ألاراضي الزراعية

التي كانت هي الصحر الرئيس

للاقتصاد في ألبلاد اتخنت عدة

لجراءات قانونية وادارية لاعادة

تنظيم سيجلات الاراضي حنيث

سبت نظام تحسرير الأراضي في

كسانون الأول سنة ١٩٢٦ وقسانون

الافراز بتاريخ ٢٢ كانون الثاني

سنة ١٩٢٦ ... ومع بداية سنة ١٩٢١ بدا

الاهتمام يتزايد من قبل المسؤولين

بحكومة شرقى الأردن في اعادة

تنظيم مكاتب الطابو بانشساء

مسديريات تستجميل أراضي في

المحافظات والأقضية ، وقد شبهد

عام ١٩٢٧ أغم ثلك الإجسرادات

حيث تأسست دائرة الأراضى

وياشرت عملها باصدار عند من

القسوانين تهدف إلى وضع حسد

للمنازعات بين الأهلين وصيانة

حقوق ملكياتهم والتصرف بها

وبالميساه التي ترويهسا ، وكسنلك

وضعت القواعد الكفيلة بتوريع

للمسسرائب على الأراضي وادارة

املاك الدولة وانتاج الخرائط

التي تنظم وتعزز حدود الاراضى

الحاسمة في مجال تنظيم ملكية

الامسوال غنيس المنقولة قند بدأت

باصدار اول قانون لتسبوية

الأراضي والمياه سنة ١٩٢٢ الذي

تم بموجب بسه وضع الأسس والفواعد الثابتة للملكية واعطى

للقيد الذي يجتاز المراحل

القانونية النهائية حجية مطلقة لا

تتخاب ميئة جديدة

للمكاتب الهندسية

تع في نقابة للهندسين

الاردندين انتخاب هيئة جديدة

للمكاتب الهنسية والاستشارية

, وبدأت هذه الهيئة اعمالها في

ر ويدات صد سي. الاول من الشهر الحالي ·

الهيئة السابقة اصدرت

التعليمات الحسة الخاصة

باتعباب الكاتب الهنيسينة

والاستشارية وما يترتب على هذه التعليمات من اختلافات في

وجهات النظربين الهيئة

السابقة واصحاب المكاتب

ومن ألجدير نكره أن عدد هذه

المكاتب بلغ حوالي الف مكتب

الهندسية والإستشارية.

وتواجه هذه الهب مسؤوليات كبيرة خاصة وأن

يجور الطعن بها أمام للحاكم.

ويمكن القبول بأن الخطوة

بين المالكين .

🗷 بدأت في بيروت عمليات اعادة تأهيل واسعة للشبكة الهاتفية في لَبِنان بعد أن فوض مجلس النواب الحكومة بالأمة شبكة تعتمد نظام الاتصالات الخلوي المتطور أو ما يعرف بتلفون الجيب هذه الطرق القنية التي بدأت العمل ستعمد إلى اعادة مد الخطوط الهاتفية تحت الأرض كما ستقوم ايضا بتركيب

علب لوصول خطوط المواطنين بعد أن انقطعت الألوف منها تتبجة عملية اعادة التأهيل . كما فوض مجلس النوآب اللبناني الحكومة اداء مناقصات تشترك فيها شركات عالمية متخصصة لتركيب مئة الف خط هاتنى كمرحلة أولى تعتمد للنظام الخلوي المتطور

وعانت الحكومة اللبنانية قد عهدت إلى ثلاث شركات عالمية تركيب وأعادة تأهيل حوالي مليون خط هاتفي ، وهذه النبركات اللتي فازت بالعقد البالغة قيمته ٨٠ مليون دولار خيث بعد هذا العقد أكبر عقد منفرد يوقعه لبنان في مجال اعادة بناء البنية التحتية حتى الأن ، هذه الشركات هي شركة الكايثل الفرنسية وسيمنز الالمانية واريكسون

# مطار جدید فی بانکوك كلفته ۳.۲ مليار دولار

 واقق مـجلس الوزراء التـايلاندي على خطة لبناء مطار قان في بانكوك وبتكلفة تصل للي حوالي ٣.٧ مليار دولار

متحدث باسم هيئة مطارات تايلاند قال : أن الهيئة ستقوم بتنفيذ الاعمال الاولية التي تشمل تسوية حوالي المانية الأف قدان في ضاحيّة تونج نجو هاو جنّوب شرقيّ العاصمة بانكوك وعلى مسافة ثلاثين كيلومترا تقريبا من

# ١٧٥ مليار دولار كلفة المشاريع الجبيدة في الصين

 اعلنت الصبن عن خطة التطوير حوض نهر يانجستي تبلغ كلفتها الإجمالية حوالي تريليون يوان - ١٧٥ مليار دولار ولار ولار وتهيئ من خلالها فرصا نادرة المستثمرين الاجانب . هذه الخطة تشمل مشروعات لإنشاء محطات الطاقة ومطار

دولي في منطقة بودونج الجديدة اضافة إلى مصفاة التحرير البترول في شنغهاي ومشروع اقامة سد يعتقد أنه سيكون اكبر سد في العالم وبتعاليف تقدر بنصو عشرة مليارات ومن المتوقع أن تبدأ الحكومة الصينية بهذه المشروعات

عبل نهاية القرن الحللي ، وتقدم الحكومة حوالي١١٠مليارات يوان اي حوالي عشر أجمالي الاستثمارات بينما أَنْ يُوفِيُّ السَّتَّدُمرونَ الْأَجانِّبِ وَالمُوارِدُ مِنْ الْأَعَالِيمُ الْأَخْرِي المالم المتعقبة . ئي هذه تعثل سبوقا هائلا ويها صنّاعة

متطورة للمواد الشام وقوة تكنولوجية قوية أضافة إلى الدور الكبير الذي تلعبه المنطقة في الاقتصاد القومي إذ تشكل نمو خمس لجمالي الناتج القومي في الصين .

### اختتام اعمال المجلس الأعلى للممنسين العرب في بيروت

# بعد عودته من اجتماعات المجلس الاعلى للمهندسين العرب والتي عقبت في العاصمة اللبنانية بيروت في الفترة من ١٢ - ١٤ نيسان الماضي ، اوضح المهندس حسني أبو غيدا نقيب المهندسين الاربنيين أن المشاركين في هذا المؤتمر بحثوا العديد من الامور التي نهم المهندسين العرب بشكل عُلم ومنها الاتفاق على عقد ننوة في مصر في تموز القادم ، وذلك لمناقشة النظام العالمي الذي يتحدث عن تنظيم المنة الاستشبارية في العالم ومصاولة الاستفادة من هذا النظام العالى لايجاد نظام استشاري عربي .

وتم الإتفاق ايضًا على عقد مؤتمر تحت عنوان " العمل الاستشاري الى ابن ؟ وسيعقد هذا المؤتمر اما في احدى دول الخليج العربي أو في لبنان وسيحند موعده خلال التدوة التي ستعقد في مصر . كذلك فقد بحث المؤتمر عمل اللجان الدائمة والمؤقتة ومنها

لجنة الموارد المائية ولجنة ممارسة المهنة ولجنة التعليم الهندسي ونقابة السابقات المعارية ولجنة الطاقة ، اضافة لبحث أهمية التواجد العربي في الاتحاد الدولي للمنظمات

وخالل هذا المؤتعر تم اطلاع الوفسود المساركة على المُخْطَطَاتُ التي تم النجّازها ونلكُ لاعادة العمار لبنانٌ حيث منّ المتوقع أن تزيد البالغ المطاوية لتنفيذ هذه المخططأت عن عشرة مليارات دولار لاعادة أعمار وسط بيروت ويستغرق تنفيذها حوالي عشرين عاما وستتم هذه العمليات بالتدريج

# انخفاض في معدل الفوائد على قروض المنازل البريطانية

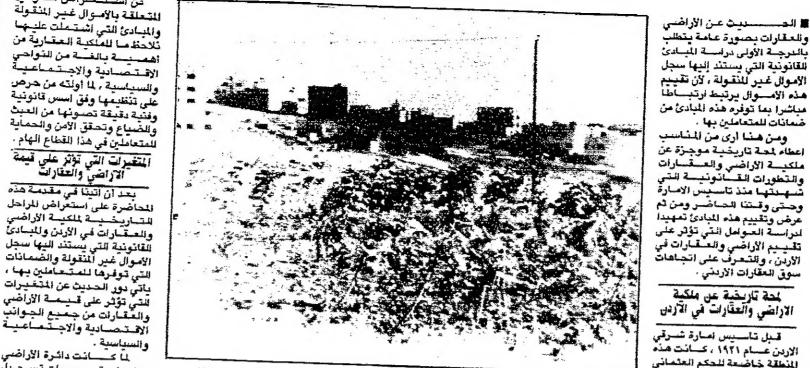
لنبل - الأسواق :

 تبنى وزير المالية البريطاني هنري لامونت خطة جعيدة للخروج بالاقتصاد البريطاني من حاله الركود التي يعاني منها والفروج ايضا بسوق العقارات البريطاني من حالة التردي التي يسير اليها .

فَقَدُّ انخَفْضَتُ اسعار الفوائد على القروض المخصصة لشراء المنازل وذلك الى أقل معدلاتها السجلة خلال ١٥ عاما وانخفضت الاسعار ايضًا بمعدل ١٪. مؤسسات العقار البريطاني ايضا بالرت الى تخفيض سعر الفوائد على قروض المساكن وذلك للقروض التي تريد على ٦٠ الف جنية استرليني من ٢٥.٤٪ الى ٨.٥٪ اما المعبل على القروض التي تتراوح بين ١٠ الف الى ١٠٠ الف جنيه استرليني فقد انخفضت الى ٣ ٨٪ ، اما تلك القروض التي يزيد حجمها على مائة الف جنيه استرليني فيكون المعدل

مصادر عقارية بريطانية توقعت أن تنخفض معدلات البيع بالتَّجزئة للى ١٪ وقالت أنه من الصعوبة بعكان أن نتعاطف مع المقرضين والمقترضين على السواء .

# سوق العقارات الأردني الي أين ؟ ! .



منذ بداية تطبيــق قانون التســوية سـنة ٥٢ وحتــى ٦٧ لـم يشهد الاردن نشاطا عقساريا

مِـنَدُ عَامِ ٦٧ وحتى ٧١ بدأ الأهتمام بالأراضي لغايات الاستقرار والسكن وللغايات الزراعينة

منذ عام ٧٧ وحتى ٨٣ ارتفعت اسعار الاراضي لعدة عوامل مطلقة وأن سند التسجيل الذي

وقد بوشر بتنفيذ هذا القانون لأول مرة في محافظة اربد بسبب اتساع رقعتها الزراعية وانتشار للكية فيها على أساس المشاع العيام حيث كان المواطن يملك حصصا ضعن الشاع العام للقرية ولايملك ارضا معلومة الحدود يقوم بزراعتها والاعتناء بها بصورة دائمة معا يتسبب عنه نقص كبير في المحاصيل الزراعية . ولهذه الأسباب اقتصرت أعمال التسوية والمساحة منذ البداية على الأراضي الزراعــيــة فــقط وتركت أحواض المدن والقرى ال بعد الانتهاء من الأراضي الزراعية ، وكنان لهذه الخطة الأثر المبالغ في انجارُ اعسال المساحة في معظم الاراضي الزراعية بالمملكة بصورة مبكرة حيث استقرت الملكسة فيها بشكل سليم وجرى

فيعاً بعد أنجأز اعمال التسوية والمساحبة بمعظم المئن والقرى وجسرى بعسد ثلك وحسسب مقتضيات الصلحة العامة عدة تعسيلات على قسانون التسسوية الأول انتهت بوضع قانون تسوية الأراضى والميساء رقم ٤٠ لسنة ١٩٥٢ ليطيق على ضيفتى المملكة بعد اعلان وحدثهما سنة ١٩٤٩ ولا يزال نافذا حستى الأن ، وقد الخل عليه بعض التعديلات التي اقتضتها طبيعة التطور والممارسة العملية في التطبيق ، ومع تقدم العمل وانتشار فرق المساحة ومعيريات التسجيل بدأت قسيسود وسسجسلات دواكر الطابو القديمة تضتغي شيكا فشيئا لتحل محلها قيود وسجلات جديدة مبنية على إسس

معتمدة تعملي حامل قيدها حقوقًا ثابتـة في التـملك والتـصـرف لا يجوز الساس بها وفق احكام الدستور والمبادئ القانونية التي

علمية حديثة وفق خرائط رسمية

الوضع القانوني لملكية الأراضي والعقارات في آلاردن إن حق الملكيسة في الأردن هو

بنود شي:

مقاومتها للزلازل

مقاومة الزلازل

ب - الضــوابط التي يجب أن

توضع لضمان قدرة الابنية

التي سيستم انشاؤها على

ج. اسلوب معالجة الابنية

في للقانون) ٠

القوانين النافذة حاليا ومنها: ا . قانون تسوية الأراض وتعديلاته .

جدد قسانون التسصيرف في الأموال غير المنقولة رقم ٤٩ لسنة

د ـ قانون تقسيم الأموال غير المتقولة رقم ٤٨ لسنة ١٩٥٣ . هـ. قَانُونَ وضع الأموال غير المتقولة تامينا للبين رقم ٤٦ لسنة

ح. قسانون ملكية الطوابق والشَّقَق رقم ٢٥ لسنة ١٩٦٨ . وقد اشتعلت مجموعة القوانين والانظمة التي أصدرتها دائرة الأراضي والمساحسة على جميع القوانين والانظمة والتعليمات المتعلقة بالأصوال غيز المنقولة وجسيع هذه القبوائين تعتبر قوانين خاصة بالنسبة للقانون للدني كما ورد بألمادة رقم ١٤٤٨ ونصبها كالتالي: عند تطبيق أحكام هذا القانون تراعى

احكام القوائين الخاصة . ومن استعراض هذه القوانين يمكن حصر المسادئ القانونية والأساسية التي يقوم عليها سجل الأموال غير المتقولة بما يلي : ١ . صبدا الشبوت والقيد

يعنى هذا المبدأ بأنَّ القيد في

الدستسور الأربني حسيث نصت المادة السادسة في البند الحادي عشر فيها على ما يلي (لا يستملك ملك أحد إلا للمنفعة العامة وفي مقابل تعويض عادل حسبما يعين ويستسدهذا الحق قبوته

وثبوته للطلق من مجموعة والميساه رقم ١٠ لسنة ١٩٥٢

بّ - قانون تحسيد الأراضي ومسحها وتثمينها رقم ٤٢ لسنة

و . قانون تصرف الأشخاص المعنويين في الأموال غير المنقولة رقد ١٦١ لسنة ١٩٥٣ . ز ـ قسانون مسعسدل الأحكام المتعلقة بالأموال غير المنقولة رقم ١٥ لسنة ١٩٥٨ -

سجل الأموال غير المنقولة نتيجة

يصدر بآلاستناد لهذا القيد يعتبر وثيقة غير قابلة للطعن به أمأم للحاكم النظامية وفقا لنص للايتين ٣ ، ٤ من قانون التصرف بالأسوال غيس المنقولة رقم ١٩ أسنة ١٩٥٣ ، كما انه لا يعتد باي تصرف في قيد يرتب حقوقا واو تم باتفاق الطرفين خارج مديريات. التسجيل، وعلى هذا الأساس يعتبرباطلاكل نوع من انواع هذا التصرف بموجب الفقرة ٣ من

الاراضي والميساء رقم ١٠ لسنَّة ٢ ـ ميدا حظر التقائم: يعني هذا المبدا عدم سريان مدة مرود الزمن على الإصوال غير المنقولة التى تعت التسوية فيها بموجب للمادة ٥ من قانون معدل للاحكام التعلقة بالأسوال غير

المنقولة رقم ٥١ لسنة ١٩٥٨ .

المادة ١٦ من قسانون تسسوية

٣ . فيدا المحافظة على سلامة يعني هذا المبدأ تاكيد حماية القيد وسلامته من التعرض للإخطاء الشخصية حيث نص قانون التسوية رقم ٤٠ لسنة ۱۹۵۲ بعادته ۱۲ (الفقرة ٥) على حالتين الأولى لتصويب الخطأ الذي يقع في جسنول الحسقسوق النهآئي ويتم أصلاحه بعد التاكد من صحته بتنسيب من مدير الأراضي والساحة بعد التحقيق

والتاكد من صحته . ٤ ـ مبدأ حرية التصرف: يعنى هذا المبدا ان القيد في سسجل الأموال غير المنقولة يعطم صاحبه حق التصرف الكامل فيمأ يملك وله الحق في بيعه أو افراغه او ليجاره أو وضعه تامينا للدين او مباداته او هبته او اجراء أي توع آخر من أنواع التصرف وفقّ ما نصت عليه المادة ٦ من قانون التصرف بالأموال غير للنقولة رقم ٤٩ نسنة ١٩٥٣ مع العلم بأن المادة الثانية منه حصرت اجراء مبعاملات التصرف المذكورة في مديريات تسجيل الأراضى لغرض اعطاء الجدية بالتعاقد ألرسمي

٥ ـ الفترة الزمنية الخامسة تبدا من سنة ١٩٩٠ حتى ١٩٩٢ . وارى مسن المسنسانسي ان تعرض بايجاز القروف التي سانت كل قترة من هذه القتسرات، ففي الفترة الأولى التي تعتد منذ بداية تطبيق قانون التسوية سنة ١٩٥٢ وحستى ١٩٥٧ ، له يشهد الأردن قديل سنة ١٩٦٧ تشاطا مهما في مجال تجارة

التسوية والمساحة كانت منتشرة في الضَّفة الغربية ، ويشكل عام عان التداول في الأراضي والعقارات يتم تلبية لحاجات أعتياسة أما بسبب علاقات اجتماعية او ماسة ولم يكن للأغراض التجارية بصورة عامة. اما في الفترة الثانية من سنة

بقلم : بدري الملقى

١٩٦٧ . والتي تبدا بصام ١٩٦٧ الذي حلت بمنتصفه نكبة حزيران وما اعقب نلك من تشريد الآلاتي من ابنائها ونزوههم بصورة رئيسة إلى منطقتي عمانُ والزرقاء ، فكان من الطبيعي بريدة ان استقربهم المقام في هذه المنطقة أن يتطلع الواحد منهم كل بِمَا يِسْفَقُ وَطَرِيْفُ ۗ الْمَالِيْسَةُ أَلَى الاستقرار وتامين السكن ومورد الرزق ، ومن هذا وفي مسئل هذه الظروف بدأ الاهتمام بالأراضي لغسايات الاسستسقسرار والسكن بالدرجة الأولى وللغايات الزراعية

بالبرجة الثانية . ويمكن القسول بأن الواددات خلال هذه الغستسرة تمثل خطا بيانيا يميل إلى الارتفاع التسمريجي بما يتناسب مع الفاروف التي سادت الأردن خلال

لحداث سنة ١٩٧٠ الداخلية وفي الغترة الثالثة ومَع بداية عسام ١٩٧٢ بدات ظاهرة ارتفساع اسعار الأراضي والعقارات تتخذ وضعا ملفتا للنظر وكان ذلك حسب راينا ناتج عن عدة عوامل

١ ـ زيادة عـد السكان بشكل غير طبيعي نتيجة للهجرة القسرية اضافة إلى الهجرة الطوعبية من الريف إلى المدن وزيادة عدد السكان الطبيعي

والاستنقرار الذي سياد ربوع الوطن بعد زوال الأسبساب التي الت إلى اضطراب الأمن الدنخلي

في نهاية المرحلة الثانية . ٣. التضم النقدي وارتفاع اسعار المولد الاستهلاكية والسلع

٤ ـ السيولة النقدية المتدفقة نتسيجة تصويلات الأربنيين المقيمين في الخارج ، اضافة ألى توجيه المدخسرات المحليسة وتوظيفها في تجارة الأراضي ه ـ التسهيلات المصرفية المقدمة من بعض البنوك وما رافق ذلك من اتساع عمليات الاقراض

وتوظيفها في تجارة الأراضي يقصد الربح . ٦ ـ خُطُط التنمية الوطنية ومنا رافق ذلك من استنسلاك الأراضي لأغراض تنفيذ البنية ية للعديد من المشاريع الانمائية التي ساهمت إلى حال في كبير في تحسين اوضاع الاراضي

المقامة عليها والمجاورة لها . ٧. لحداث لبنان وما نتج عنها من تصويل رؤوس الاصوال المحليسة والأجنبسيسة وبمض الاستثمارات الأخرى إلى الأردن . ويلاحظ خلال هذه الفترة ر. انعطاف حادا للخط البياني إلى

الأعلى بصورة غير طبيقية

وسريعة . ولا بدهنا من الاشسارة إلى يعض منا رافق هذه الفنتسرة من سلبيات أساء ت إلى سمعة هذا البلد بسبب الاحتياطات التي مأرسها بعض السماسرة ووقع ضحيتها الكثير من المواطنين في الداخل والخسارج ، الأمسر الذي المتضي في حديثه وضع تّانه وَ خاص لتنظيم اعتمال الكانت العسقسارية وارتبساطهسا بدائرة

\* التقسيط عدة ٣٦ شيرا

### اعمال التسوية يتمتع بقوة الثبات المثل هذه التصرفات الهامة ." المواطنين خصوصا وأن أعمال حق مقدس وفق ما نص عليه وتشسريعات ملزمة وتوعية بناء على التعاون القائم بين

وقد اظهر التقرير أن هناك نوعين من الأبنية السائدة لحسها يقساوم افسعسال الزلازل

نتبجة للانتزام بمواصفات التنفيذ مما يضعف مقاومتها وبالنسبة للابنية والتي يستغل فيها الطابق الأرضى

تصبيح قادرة على مقاومة

كمواقف للسيارات وأقيعت على اعتمدة دون جسران حسامله أو مقاومة فإنها تكون ذات مقاومة

ضعيفة للزلازل ٠ هذا وقد أوصى تقرير اللجنة

تقابة الهندسين وامانة عمان الكياري لدراسة الأبنية التي. يستنفل الطابق الأرضى فيهأ كمواقف للسيارات ، قامت تقابة

في امانة عمان الكبرى من حيث

المهندسين بتــشكيل لجنة من المهندسين الاردندين لدراسية وتصاميم مناسبة والأخر سيء الموضوع واعدت تقريرا عن هذه وقد تضمن التقرير ثلاثة ١. تقييم أولى لوضع الأبنية

بضرورة تطبيق الكودات والمواصفات المعتمدة وتعديل احكام التنظيم ووضع تنظيمات

المتنسين والجمهور باهمية الموضوع وخطورته وتشجيع البحوث العلمية والضامية الهندسية العاملة .

بعنطقة عمان والأرنن . تعديلات على قانون نقابة المهندسين ونظام المكاتب تنوى نقابة المهندسين دعوة

الهيئة العامة لعقد حاسات استثنائية لناتشة التعبيلات المقسروسة على نظام الكانب والشركات الهندسسة خلال شهري ايار وحريران ، علما بأن عيد العساملين في الكاتب الهنسية يقارب ه آلاف مهنس وعدد المهندسين المستحلين في النقابة يقارب ٣٠ الف مهنس مما يستدعى ضرورة تعديل

القوانين والأنظمة لمساعدة النقابة وأجهزتها على القيام بالإعداء الملقاة عليها على اكمل وجه وتسهيل عمل للكاتب

الاراضى والعقارآت وتداولها بين

تسهيلات جديدة لصندوق التقاعد في ثقابة المهندسين

قرر مجلس نقاية المهندسين الندء بتطييق تسهيلات جديدة للمهندسين والذين تترتب عليهم مبالغ كبيرة لصندوق التقاعد استاعتنهم في تستبيد التـــزامــاتهم والانتظام في عضوية الصندوق .

وأبرز هذه التسهيلات : + التقسيط المدة ٢٤ شيهـ را للمسيالغ التي تقل عن ١٥٠٠ دينار دون دفعة أولى .

للمبالغ التي تزيد عن ١٥٠٠ دينار دون دفعة اولى . ومن المتوقع أن يستبعد ١٨ الف مهنس من هذه التسميلات خصوصا وأن الراتب التقاعدي قد تقرر رفعه إلى ١٨٠ دينار شبهريا واصبحت عضبوبة الصنوق اختيارية .



 الشفاء من الجررح الجسماني الذي اصاب لاعبة التنس العالمية مونيكا سيلش يفعل السكين التر غرسها مهووس المائي في طهرهاً الن يطول على الاغلب كما يؤكد المعالجون ، الا أن الخوف كل

الذي وقع خلال استراحتها. زالت تتذكر وجه المهاجم ويده القصيرة بين اشواط مبارتها الاخيرة في هامبورغ . تقول سيلش في اول مقابلة صحفية بعد الحادث بان ما حصل كان صعبا عليها بالقعل

لنرجية أنها ترفض حيتى الان الفاغرة عندما التفتت لترى سبب الضربة التي شعرت بها .

الخوف على موتيكا من استمران مشاهدة شريط فيحيو سجل معاناتها النَّفسية بسبب الحادث اللحظة المرعبة ، وتضيفُ انها لا

الالمانية اشتيفي غراف والتي تعتبير الدافع غيير المباشير لتعرض مونيكا لمحنتها هذه على للاعبة الوطنية اراد تعطيلها عن اللعب واتاحبة الفرصبة امسام اشتبيةي لتبوؤ الصدارة فر الملاعب ، كانت اول من زار مونيكا

المسسكة بالسكين وتحساول

استيعاب ما حدث . وتقول انه







# اليوم المفتوح لمدرسة البتراء النموذحية



€ ادارة المدرسة ..واعداد جيدلليوم المفتوس

كتبت يسرى العبد

BUY

0 682

0 582

0 683

0.683

0.683

0.886

0 587

0 685

0 ରଥର

0 687

الاغرنك

الفرنسي

14,19

1.204

1,541 12,04

11.70

1,0.4

717, P

1,72

الفرث

القرنسي

TTAI.

71.15

774 V

1.170

الم احديداء ١٩٩٦م له

T, 717' T, 144

Y. 10 Y. 170 11A. 5 VTP. 3 .. 07F. 3 1.11 1.7X 1.15

السويعة

W.D

0.688

0.685 0 685

18y 0 687

0 686

34

Way.

Hay

yers

■ ضمن احتفالات الملكة بالعيد الأربعين لتسلم صاحب الجلالة الملك الحسسين المعظم سلطاته الدستورية ، اقاعت صدرسة البتراء النموذجية للبنات في خُلُدا يُوم الاثنينُ الْنَاصَيُ (اليومُ المفتوح) والمعرض التربوي .

حضر الاحتفال السيد حسن سعرين ومحمد القواسمة من التعليم الضاص بوزارة التربية والتسعليم وعبيد غنيفيس من المسسوولين واشالي الطلاب والطاليات.

بكلفة ٥ ملايين دينار

هذا وقد اشتمل المعرض على

الوسائل التعليمية لمختلف للراحل حيث اشتمل على اعمال الصفر على الخشب والأشبغال الفنيسة والرسم على المرايا والزجاج والرسم على الفخار والنسبيج والرسم على الصرير ، وانشطة للتسربيسة للهنيسة والعلوم والاجتماعيات واللغة الانجليسزية والاسسيسانيسة والفرنسية ووسائل تعليمية اخسرى تغطي منهساخ المراشل التعليمينة الموجبودة في اللترسية .

وتحدث السيد زهير الكرميء المدير العبام لمدارس البستسراء النعونجية لـ الأسواق ، فقال :





اشراف ومتابعة من المدرسات

كسانوا يصسرون على التكك

بالعربية السليمة مما يدل على

الجهد الكبير المبنول في جعل

كلامهم هذا سليقيا وليس مجرد

حفظ فقط ، كما كان فهم الطلبة

للمسيسادئ البعلمسسة ممتسارا

وقدرتهم على تحويل هذا الفهم

الى تطبعيقَ عـمَلَيَ بوسائلُ بسيطة شيء يستلزم التهنئة

يجدر بالذكسر ان مدارس

البدراء النمونجية تاسست سنة

١٩٨٥ وتضم متدرسة للبنات

ومدرسة للبذين وروضة للأطفال

ويوجد لها قدع أشر في سرج

الخاصة .

أن هذا الحفل يقام بمناسبة

مرور أربعين عنامنا على تولى

جلالة الملك الحسسين المعظم

سلطاته الدستورية ، واود ان

اشسيسر بأن الحسفل لم يكن

ترفيهيا في اساسه بل بني على

اساس تربوي علمي وكان جهد

الطلبة فيه غالبا بدرجة كبيرة

فالاحتفال بمناسبة كريمة كهذه

تتسم بالعمل البثاء والتقدم

والتطور لا بد أن يكون بالشكل

اللائق . كما سرني أن الطلبة

كانوا يشرحون معروضاتهم

باللغة العربية السليمة وحتى

طلبة الصفوف الأساسية الأولى

■ اعلن الدكشور صالح ارشيدات وزير الشسبساب انة وبناء على توجيهات جلالة الملك الحسين سوف تبدا وزارة الشباب خلال الشهر القادم يتنفيذ مشروع اقامة مدينة رياضية نموثجية في مدينة الزرقاء على غرار مدينة الحسن وقال الدكتور ارشيدات ان

تكاليف هذة المنينة النموذجية تبلغ شمسة ملايين دينار باستثناء قطعة ارض مساحتها ١٧٢ دونما تبسرعت بهنا القنوات المسلحنة

بهدف مسلائمية تلك المخططات نطسيعة الأرض الجديدة التي

ستقام عليها مدينة الزرقاء الرياضيية في منطقية خيو . وقبال أن الحكومية خيصيصت معلم ٢٥٠ الف دينار للبعدء في The same of the sa

لأغراض اقامة المدينة عليها تنفيذ الخطوة الأولى من هذا واضساف السبيد الوزير أن المشروع الحيوي الكبير وستقوم الحكومة بمضاعفة هذا المبلغ اذا الدراسات الهندسية الشاصة تطلب الأمس لينصبل التي ٥٠٠ الف بالمدينة أصبحت جاهزة الأن وأن ديتار حسلال هذا العسام وزارة الاشغال العامة والإسكان وأشبار الدكتور ارشيدات الي انتسهت من تطوير المخططات انة سيتم قريبا " اعادة تصميم السابقة التي وضعت للمدينة

الطرق وتوزع الكهرباء والميكانيك من جديد وكذلك توسيع الستاد ليتسع الى ضعف العدد المصم لة سابقا بحيث تصل سعة المدج الى ٣٠ الف متفرج

كما تستخدم تقويما ختاميا الاسواق من خسلال استُسجسانات نهسانية

جامعة القسس المفتوحة

N E

التعليم مبدأ ديمقراطية التعليم

العالى انطقت جامعة القدس

المفتوحة تلك المؤسسة الوطنية

للتعلّيم العالي التي تتصركر مؤقتا في مدينة عمان بهدف

توفير فرص متساوية لجميع

المواطنين في التحليم العجالي

وتتسمستع هذه الجسامسع

شخصية اعتبارية ذات

استشقلال علمي ومنالي واداري

للأفراد الملتحقين بها باستخدام

نظام التعلم عن بعد المتبع في

الجامعات المفتوحة وهو تظام

مرن من حيث سياسة القبول

وزمان الدراسة ومكانها ، ومدى

حرية الاختيار المتاح للطالب في

برنامجه الدراسي بما يتفق مع طروفه وبالقدرة على استيعاب

أعداد غير محدودة من الطلبة

الفلسطينيين على أمل أن تمتد

هذه الحدمات في المستقبل إلى

التحصيات الفلسطينية في

الشتأت ثم إلى الطلبة في سائر

اقطار الوطنُّ العربيُّ . ويعني نظام التعلم عن بعد

يصنفة عامة نقل الشعليم إلى

الطالب في موقع إقامته أو عُمله بدلا من انتسقسال الطالب إلى

مؤسسة التعليم تغبسها مما

يمكنه بذلك من أن يراوج - إن

شاء ، بين التعلم والعمل ، وأن

يكيف برنامجه الدراسي وسرعة

التعقمهم فسيسه بما يتعفق مع

اوضاعه وظروفه على احتلافها

وفي ذلك توفير واضح للطافة

البشرية والمانية أو زيادة في

ويعتبر نظام "التعلم عن بعد"

من أنجع الطرق المجربة للجمع

بِينَ السِّنْفِينَ ؛ الكمي والنُّوعي ،

وذلك لاتاحته قرص التسطيم

العالي والتدريب لأكبر عدد من

سنوات الانتاج من عمر القرد .

وتقدم خدساتها التعليمد

والتنريب .



🛭 مكتبة الجامعة

الإجستمساعييسة وخلفيساتهم الشخصية ، تحقيقاً لمبدأ ويمقراطية التعليم العالي مع ضمان مستوى عال لنوعية التحليم في الوقت نفسه وقد أثبت هذا النظام فساعليسته التحربوية وكلفيتيه المعتقبولة ومردوده الكبير في عدد كبير من أقطار العالم على اختلاف نظمها الاجتماعية والسياسية، مثل : استراليا واندونيسيا والباكسستمان وبريطانيسا وتايلاند والصين وكندا والهند

الطلبة على اختسلاف طروفهم

وهولندا واليسابان وكسومتولث الدول المستسقلة (الاتحساد السوّقييتي سابقا) . وعن الأسسانيب للثنوعب

لتقويم تحصيل طلبتها في المقررات الدراسية تستخدم الجامعة التقويم الذاتي الذي يضَّتبِن به المُتَّعَلِّم نَفْسُه أولًّا بأول و التنقويم التكويني من قَدِلُ المُشرِفِ الأَكَاديمي مَنْ خَلال إجابة الطالب على تعبيينات تُقْوِمُ الجامعة باعدادها وعلى الخستسبارات في اثناء القسطل

القَّدَسُ المُستنوحية (بجِناميعية مفتوجة لكل العرب) فَقُلْكَ لأَنْهَا تتطلع إلى أن تكون جامعة كل العرب ، ومن هنا جاء انتسابها إلى بيت المقدس تسمية وشعارا ، فالقيس رمل أصيل للشراث

الحنصباري العبربي الإستلاميء وهي التبعيبيس عن جيملة التحديات التي تواجه الأسة العبربينة وتتنمثل بوجبودها ء وباهدافها الوطنية والاجتماعية والحضارية ،

القميل العبامية التي تعبقيها

الصامعة اللطلبة في مراكرها

وتمثح جسامسعسة القسيس

المفتوحية في الوقت الحياشيين

الدرجة الجامعية الأولى (البكالوريوس) في التخصصات

للختلفة التي تقدمها وتعادل

هذه الدرجية مطيلتها في

الجامعات غير المفتوحة ، ويتم

منح الدرجة بعد نجاح الطاآلب

في دراسية العيد القيرر من

وقق تعليسمسات منح برجسة

(البكالوريوس) التي تعدمنها

وللجامعة في للوقت الحامين فرع وأحد هو فرع فلسطين الذي

الْمُتَدِّحَ فِي القَّدِسُ الشَّرِيْفُ فَيُّ الأراضِي الْفَلْسَطَيِنْدِسَةَ فِي

النصف الثاني من عام ١٩٩٠

بعد جهود مضنية وتحضيرات

مكشفية ويميم هذا الغيرع ست

مناطق تعليمسيسة في اللَّسس

ونابلس ورام الله وبيت لحم

والخليل وغسزة ويتسبع هذه

المناطق التعليمية ١٨ مركزا

دراسياً يلتحق فيها حثى العام الدراسي ٩٣/٩٢ للبراية أريعية

وحبن تقدم نفسسها جامسعة

بساعات المتمدة للتخميمي

الدراسية للختلفة .

### نشمري لطملاب الجامعيات ..

# وداعا للقواميس والمترجمين : الترجمة بالكمبيوتر

 من المعروف إن الترجعة من لغة إلى أخرى تلعب بورا رئيسا في حياة الشغوب لذلك نتكثف الجهود حالها لتطوير انظمة الترجمة يواسطة الكمبيوتر وضاصة في المجموعة الاقتصادية الاوروبية حيث أن هناك اكثر من عشر لغات مختلفة وفي كل من الولايات المتحدة وبول جنوب شرق اسيا حيث تزداد الحاجة الى الترجمة بين الأنجنيزية ولغات هذه الدول مع ارتفاع حجم التبادلات التجارية فيما بينها ، وينتظر

ان تستكمل اعمال تطوير انظمة الترجمة خلال السئوات وكأن علماء اللغات قد حاولوا من قبل استعمال الانظمة الاكترونية غير انها تعرضت لصعوبة ونلك لتعن تميز الكمبيوتر بين الكلمات التي تكتب وتلفظ بطريقة مختلفة غير انه امكن حل معظم المشكلات التي تنبرج ثحث ذلك النوع مع ازدياد طاقات الانظمة الحديثة وقدراتها تعسن الدكتورة ريما

لاائرة تشجيع الاستثمار

تم اختیار الدکتورة ریما خلف منیر عام مؤسسة تنمیة

المسأدرات والمراكز التجارية حاليا - التتولى منصب منير

وينكر بأن دائرة تشجيع الاستشمار هي دائرة حكومية

مستقلة أنشئت حديثا لغايات تشجيع الاستثمار واستقطأب

الرساميل المحلية والاجتبية وتوجيهها وتسهيل وتقليص،

الإجراءات التي من شائها التوفير على المستثمر الجهد

وكائت الحكومة قد وافقت على انشاء هذه الدائرة مؤخرا

في اطار اجراءاتها لخلق المناخ الاستثماري وبما يجعل من الارين منطقة جنب استثماري وتسهيل الاجراءات على

الأسواق تهنَّى الدكتورة ريما على هذا المنصب الجديد

قطاع التامين يستعد لانتخابات الاتحاد في شوز

يشهد قطاع التأمين الأربني حبركة كبواليس نشطة

استعدادا للانتخابات الجديدة لعضوية ورئاسة اتحاد

وتجدر الاشتارة إلى أن رئيس الاتحاد الحالى السيد أحمد

ووفقا لنظام الأتحاد الأربئي لشركات التامين رقم ٨٩/٣٠ ،

فقد حيد رئاسة الاتحاد ببورتين متتاليتين فقط الامر الذي

يعني انتخّاب رئيس جديد للاتّحاد في الانتخابات المُقبلةً خلفاً للرئيس الحالي السيد احمد عبدالخالق .

٢٥٧,٧ مليون دولار حجم الصادرات

الامريكسيسة للأردن العام الماضى

حَلُ الأردن في المرتبة ١٨٥ على قائمة دول العالم عن

حيث حجم التبادل التجاري مع الولايات المتحدة ، وذلك

بِقَائِضَ ٢. ٢٣٩ مليون دولار لصالح الجانب الأمريكي ، وجاء

في أخر الإحصاءات التجارية الأمريكية للعام المنصرم القول بأنَّ حَنْجِمِ الصائرات الأمريكية للمُعْلَكة عامُ ٩٢ بلغٌ ٢٥٧.٧

مليون دولار مقابل ١٨٠١ مليون دولار هي قيمة الصادرات

الأَرْدَنْيَة للسّوق الأمريكية خَلْال الْعام الْمُنْكُور ، وقد جَاء

ترتيب الأردن في المركز ٧٥ من حديث حجم الصادرات

الأمرريكية للسَّوق الأردنية وفي المركز ١٣٧ من حسيث الواردات الأمريكية من المنتجات الأردنية .

■ يبدو أنه لن يبدأ تشغيل النفق الخاص بالقطارات الذي

سيربط بريطانيا وفرنسا بخط حديد عبر القناة الانجليزية

قبل عام ١٩٩٤ أو في وقت لاحق لذلك في حالة عدم حدوث

أي تأجيل في الموعد المتفق عليه مع المقاولين الذين يتولون

العملية وستستغرق عمليات تجريب النفق بعد استكماله

حوالي عام كامل وذلك قبل افتتاحه رسميا

ق المانسش يفتتح ١٩٩٤

عبِّدالْخَالَقَ ، كَأَنْ قَدْ انْتَخْبَ عَلَى مدى دورتْيْن مَتِثَالَيْتِين

شركات التامين المتوقعة في شبهر تموز المقبل

لرئاسة الاتحاد في تموز ١٩٨٩ وفي تموز ١٩٩١

متمنية لها التوفيق في هذه للهمة ،

# "الاسواق" تتابع موضوع فروقات تخصيص اسمم اتحاد الصناعات الكيماوية



البنك العربي يبتدم لعملاته الكرام خدمات ذاتيكة متطورة من خلال الجهزة الصراف الآلف ( ATM ) ونظام البنك الناطق Phone Bank ونظام

يسروالآن ات يصيف خدمة بطاقة الدفنع فسيزا Visa Charge Card

بطاقة فيزا العسادية Visa Classic Card · Visa Gold Card



البنك العتربي يطورخدماته من أجل لاحتكم

الأسواق الأسوع الماضي ما نشرته الأسواق الماضي عن فروقات التخصيص وكسور الأسهم الناتجة عن عملية الاعتناب النام في شركة اتصاد الصناعات الكيسماوية والزيوت النياتية .. اثار ربود فعل تابعتها الأسواق من عدة مراجع :

١ . مسمسادر معدرية الشسركسات بورارة الصناعة والتجارة أوضحت لـ الأسواق أن السبب في القروقات ، اذا كنان هنالك ضروقات ، هو الأرتفاع الكبير في عدد الساهمين إذ يلغ العدد ٢٥٥ الف مساهم ، واوضحتُ المُصَائر أن العديد من الساهمين ريما قاموا بالتحايل من خلال الاعتتاب مرتين لدى جهات مختلفة الأمر الذي يكون قد تسبب في حدوث الفروقات ، وإذًا تَأكدُ أن جهازُ الحاسوبِ قام باكتشاف هذه التالات سيصار إلى اعادة هذه الأموال لأصحابها ، إلا أنّ المصادر استبعدت

التخصيص كعا نشر ، وقارنه بكتاب السبيد مراقب الشبركات ، فبالأحظ الفرق الناتج. حــسب تقـــديره ، عن خطا في الإعلان المنشور ، ولنلك جَّاء الاخْتلاف بينْ الأعلان من جنهة وبين رد لجنة المؤسسين

فالخطوة الأولى من إعلان التخصيص تقبول انه يضمنص لكل مكتبتب سنهسأ واحدا كحد ادئى وفذا معناه أن الأسهم التي بقيت للتوزيع تكون فقط ٦١٩٥٧٢ سهما وأن عدد الأسهم للكتتب بها يكون ١٤٠٧٣٤٢٤ وهو الرقم الذي يجب توزيعه بعد تخصيص سهم لكل مكتتب ، ثم يقول الإعلان انه يضاف إلى ذلك صا نه ٥١٩٥, ٤٪ من الرصيد الباقي لكل مكتتب ، اي أن الأسبهم التي سبوف توزع بعسد تخصيص سهم لكل مكتبتب تساوي ١٣٦٠٤٨ سيهما ويكون والحسالة هذه مجموع الأسهم المنوي تخصيصها مساويا للزقم ١٣٦٠٤٨ سهما مضافا إليه ٢٥٥٤٢٨

والتتبع لخطوات الإعلان يجد ان مسالة يكون لها ذاك الأثر في الحصلة النهائية

لصنابيق الانضار والنشاط الاجتماعيء ويما أن النسبة التي استحملها إعلان التخمنيص هي ١٩٥٥. ٤٪ ، فإنّ احتمالية وجود نصف سهم تكون احتمالية ضئيلة جدا ولا يمكن ولا باي حال من الأحوال أن تؤدي إلى وجود ٧٠٨١ سهما فائضا كما يدعي السيد المسؤول عن لجنة المؤسسين القَّمْسِةُ حتى الأن هي قَصْبِةَ رياضَية بحتة ، مع أن عناك تحفظ من نوع أخر نجد أيضًا من المناسب تكره الآن ، وهُو أن آلية التخصيص لم تراع صغار الكتتبين بل عاملت كل الفئات المكتبعة بدات الطريقة

الملاحظات التالية :

عوضًا عَن ١٠٠٠ ٨٧٥ الف سهم تقريبا ، وقام باحتساب نسبة مئوية مقدارها ٤٠٠٤٪ لا تعرف من ابن جاء بها ولا تدري من أين تستطيع الشركة زيادة ١٩٠٠٠١ سهم في راس لفال المحدد والمصرح به من

٣) احتسبت عملية التخصيص باخذ كل فئة على حده ولم تؤخذ كفئة مكتتبة واجدة وتمت عملية التخصيص بطريقتم عقولة بتنسيب واطلاع عطوفة السنيد مراقب الشركات بموجب كتابه رقم م ش /۱/۱۲ في تاريخ ۸/٩/٩ ويوجد كشف تفصيلي كامل لكيفية احتساب تخصيص الفئات موضوع في مكان واضح بمكاتب الشركة لإطلاع السأدة المسأهمين

٤) كانت الإسهم المختصصة القعلية ٨٦٧٩١٩ اضافة إلى فائض مقداره ٧٠٨١ سهمنا قيمة الكسور سنوف توزع على صناديق الانخار والنشاط الاجتماعي، بموجب كتاب عطوفة مراقب الشركات، ومنه يتصم لنا أن الإجهمالي يكون

والكميال ، فيعثنها يتع تخيصينيصبها

تعقيب مكتوب ورد لـ الاسواق ومعنون

سبهم إلى منشميض اكتشاب ٨٩١٠٠٠

وهو أمر يستحق الوقوف عنَّده أيضًا في ٣- السيد استعد ابراشيم المصروح في

وتباأية عن لجنة المؤسسسين، ، أورد

١) طرحت الشركة ٥٠٠، ١٧٥ سهم للاكتتاب العام بعد أن غطى المؤسسون ما تسبته ٧٥٪ من راس مال الشركة المصرح به وهو ۰۰۰ ، ۳،۵۰۰ دیثار ٢) اشار الكاتب إلى تجاوز ١٣٠٠٠ الف

قبل وزأرة الصناعة والتحارة

غُند أسْتلام ردياتهم .

٨٧٥,٠٠٠ سهم فقط لا غير

### سهما اي ما مجموعه ١٩١٤٧٦ سهما اي بقارق بساوي ١٦٤٧٦ سهما ، كسور السهم تكون محلولة رياضيا ولا

# أماً إذا كان هناك أنصَّاف أسهم بالتمام

رفسض تخفيص رأس مبال الازدن والخليج العقارية سببه غموض تفويض الهيئة العامة لمجلس الادارة وقال أن تفويض الهيئة

ويشسار هذا إلى أن قسانون

الشسركسات الثوقت لعسام ١٩٨٩ يخلو من مادة أو بند يحدد الحد الأنثى للاكتتاب مما يتسبب في توزيع الأسهم بعدالة بين المواطنين علمسا بأن مسديرية الشسركسات بوزارة الصناعسة والتجارة كانت قد طالبت مرارا

وعزا السيد سراقب الشركات ارتفاع حجم الاستثمار في الاعتتابات الأولية لهذا العام إلى تعزيز ثقة المستشموين باداء الاقتصاد الاردني من جهة ، وإلى الشقة بالداء الجسد للشركات المساهمة العامة خالال العام الماضي ،

ومن جهة ثانية ، أعرب السيد سعيد حياصات عن اعتقاده بأن

● معرضعالم السجاد

ترضى كافة الإنواق .

وترضى كافة الأذواق والطلبات

الفالبية العظمى من المساهمين هم من نوي حملة الأسهم القليلة والتي لا تتسجساور في بعض

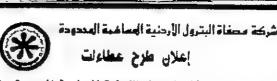
لجتة الامسدارات بتسحسيد

SCIENTIFIC & MEDICAL SUPPLIES CO.

وسط البلد - تلغون: ١٩٦٠-١ شنارع مكة – تلقون: ٨٩٠٥٢٢

# مؤسسة أبو عصبة

تلفون : ۷۳۲،۲٦



سوريند ثمن النس

3LE ( 9T/VI ) (0) ( ۹۲/۷۲ ) مواد سلامة (1.) ( ۹۲/۸۳ ) كريات معدنية

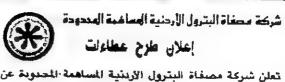
العطاءات في مكاتب الشركة الكائنة في جبل عمان / الدوار الأول قبل الساعة الثائية عشرة والتمنف ظهرا مصطحبين معهم ما يثبت قيدهم في سجل الوكلاء والوسطاء التجاريين

أخبر منوعيد لاستثلام العنروش على العطاءات الملكبورة هو

تعنئ جلالة اللك المسين بعيد الاستقلال

تخالة للسجاد والموكيت تهنئ مالك المسين المعظم بمناسية عبد الاستقلال

# خلالة الملك الحسن المعظم المدين العام/ عبد الحميد ابن عصبة



طرح العطاءات التالية :

ولاح العطاء الث

( ٩٣/٧٤ ) قلاتر سيارات وحدة التغنية الكهربائية ( AT/Va)

الرئيسيةلبويلرات الجنينة

على من يرغب الاشتراك في العطاءات أعلاه مراجعة قسم للحصول على نسخة من الشروط والمواصفات المطلوبة .

الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم الأحد الموافق ١٩٩٣/٨/١٨ .

رئيس مجلس الادارة

# حياصات : ۹۰

أداء الشركات المساهمة العامة كان مرضيا للعام الماضي ١٩٩٢ مع قرب انتهاء موسم الجمعيات العباملة إذ حققت الشركات ارباها جبيدة وقامت بتوزيع الأسهم للجانية مثل بنك الأردن

والكوابل والألموتيوم وقسال أن ٩٨٪ من الشسركسات قامت يعقد هيئاتها العامة تستثناء بعض البثوك ميزانياتها لدى البتك الركزي

الأردن والخليج العقارية

وعن قسراره بعسم السسساح سركسة الأردن والخليج للاستثمارات العقارية بتخفيض رأس ألمال أوضح السيد مراقب الشركات أنه بموجب المادة ٢٠٣ من قانون الشركات المؤقت لسنة ١٩٨٩ فَإِنَّهُ يِتُوجِبِ عَلَى الهَيِّئَةُ العامة أن تتخذ قرارا واضحا وصسريدسا عند أجسراء اية تعديلات غلى عقد التاسيس

ومن بينها رأس المال .

فرع جديد

■ افتتح مؤخرا معرض عالم السجاد في طريق الجامعة

الأردنية ، أضافة إلى الفرع الآخر في شارع المدينة الطبية ،

وقال السيد زياد عبدالقادر لـ الاسواق أنه قد تم افتتاح

هذا المعرض ، تعشيا مع المعارض الأخرى في هذا الطريق| لأن طريق الجامعة يوجد فيه معارض عديدة للسجاد

وللوكيت ، وأضاف أنه يتوقر في هذا المعرض أكبر تشكيلة

من الموكيت من مختلف المسادر بالوان جذابة وصناعة متقنة

واشار إني أن لدى المعرض الاستعداد التام لعمل أشكال

مختلفة من للوكيت موضحا إلى أن جميع اكسسوارات

الوكيت متوفرة كذلك ويوجد موكيت خاص للمكاتب وأخر

خاص للفنادق وانواع لكافة المستلزمان والاحتياجات

الشركة حبن تتجاون خسائرها ه٧٪ من راس المال فيانه يجب بالاردن ألا وهو صناعة القوالب عندها أما تصنفيتها أو رفع حسب ماتوقعت مصادر السوق . راس مالها 🕝

الذهب يواصل

لول امس مقارئه ب ٨. ٣٦٦ دولار وتُصلت اليه الاسبوع الماضي ، وحققت

للكيلو مقارنه بـ ٨٠٢٥ ديثار وصلت أليه الاسبوع الماضي . وينسب

كمنا ارتفعت في السوق المحلي ووصلت الي ٨٣٠٠/٨٢٥٠ ديثار

العامة لمجلس الإدارة لاتخاذ ما

يراه مناسب لا يعنى الموافقة

الصريحة على تخفيض رأس

إلمال من ثلاثة سلايين سينار إلى

وعلى الرغم من عدم موافقة

إعسراقب الشسركات على قسرار

نهيئة العامة قرارا واضحا إا

انه يرى أن الخطوة ضسرورية

وملحة لاسيما وان خسارة

الشركة قد تجاوزت نصف راس

المال إذ يلغت مليونا و١٣٤ الف

دينار وقال أن التحقيف

ضرورة ملحة لإطفاء الجسارة

المتراكمية ثم اعادة الاكتتار

باسهم جديدة لضخ السدولة

وقال أنه بموجب القانون فإن

التقدية اللازمة للشركة

ارتفاع \$ . ٢٠٠٠

مُليون وتصف لأطفاء الدّبيائر المتراكمة .

وحسول الاسسواق التي يتم استيراد المواشي منها بهده المناسبة أوضع أحند التجبار انها الأسبواق التقليدية في اوروبا الشرقية والغربية حيث تتفاوت الاسعار بين بلد وأخر وتبعا لجاودة ونوعية هذه

تجآر اللحوم

ورغم ذلك فقد اجمع التحار

النين التقتهم الأسواق أنهم

ضاَّعَفوا طلبياتهم مِنْ الاغْنَامُ والابقار لمواجهة الطلب بعناسبة

نتائج الاكتناب كسما يلي:-١٠٩ الاف و ١٦٩ مستساهم قاموا يتغطية مليون و ٥٣٨ الف و ٤٩٢ سيهما اي مايقارب خمسة أضعاف الكمية المطروحة .

واللافت للنظر هو ان ٩٩ الف ساهم من أصل ١٠٩ ألاف مساهم قامواً بشراء سهمين فقط. ويذكسربان بنك عسمسان للاستَّثُمار هُو مَنْ كَبَار مؤسسي شركة التبرك لصناعة القوالب التي يتموقع لهما ان تلعب دوراً مهماً في مجال استثماري ريادي

متضاربة وأنها محكومة لمصالح فسُوية (الصناعيونُ من جهة

اتصالات بالهاتف التلفزيوني واضحا إلى درجة الحدُة في تبيان مواقف غرفتي الصناعة والتجارة من قانون ضريبة المبيعات وهى مواقف ستخلص مشاهدو اللقاء التلفزيوني أنها متباينة أو

وبالتالي فإن عنصر المطخة الْفَدُويةُ في مواقف الغرفتين تطفى على الاحتكام المقدرش للمصلحة العامية ولصلحة المستهلك النهائي ﴿ وَتَجِ رَوْكِ الاشسارة إلى انه لم يصمد من أيما الفرفيتين أي تعبقيب او نفي الهيده الملاحظات الاتهامية من طزف وزير المالية

والتجار من جهة اخرى)

وقال لـ 'الأسواق' أن الوزارة فوجئت بالإجراءات

معقولة حسب كميات المبيعات الشهرية المعتادة

خُلِيقًاتُ للتَخْذَة بِسُانَ السَّجَائِرُ الْأَجِنِينَةُ حَيِثُ اتَّجِهُ للسِّنَانُ للسِّنَانِ السِّنِيانِ المستوردة لجساب واضاف انه كان لدى الوزارة كسيات تكفي لفترة

ولكن هذه الكميات احتفت من السوق فجاة

# حمعمة اسكان الرونيق ((﴿ زُمَتِ التَّعَا الْصَافِيسُ ﴿ ))

تعلن عن استمرارها لقدول طلبات اكتتاب الشقق السكنية وذلك الوحدات السكتية (٢ ٢ / ٢) حيد ثم التعديل على المُطلطات الأساسية باضافة اللرندات وتوسعة المطابخ

يتم استقبال طلبات الاكتباب حتى ٢١/٥/٣١ عيث يتم عرض الخططات وتسليم طلبات الاكتنتاب مع التعمينات الداهلية والنظام الداخلي لذي مكتب للهندس جرير خلف

المستنة الرياضية \_ يواية رقع (٤) - مقابل مؤسسة المواصلات السلكية واللاسلكية ، هَاتِهِا ١٨٠٠/ ﴿ فِأَكُسُ ١٨٠٠/

« ملاحظة " ثُمَّ الدَّفِعَة الأَرْلَى بِعَدْ ثَأْسَيْسَ الْجَمْعِيةَ بِشَكُلُ رُسِمِي بِاتْحَادُ الْجَمْعِياتِ

🕿 معلوم أن النشيرة الإصصائية التي يصيدرها البنك

الركزى تعتبر واحدامن المصادر الهامة لاستقاء

المُعلومات الرقمية الاقتصادية ، لا بل يمكن القول أن هذه النشرة انما تنفرد بعرض أرقام حول المسائل والمتغيرات

والأدوات النقدية بحكم انها تصدر عن جهة تتولى رسم

السياسة النقدية أصلا ، ومن هذا فإن لهذه النشرة ميزة

خاصة ومنفعة يسعى كل باحث اقتصادي أو مراقب

لتطور المتغيرات الاقتصادية الكلية إلى الحصول عليها

ومتابعة صدورها ، الأمر الذي يؤدي إلى أن انقطاع أو

توقف أو تأخر صدور هذه النشرة إنما يحدث فراغا لا تطيع اى جهة مؤسسية أخرى تعنى بالشؤون

وتوفر الأرقام آلتي تحتويها دوريا لدى البنك المركزي أن

تفسر عدم صدور ألعدد الأول لشبهر كانون الثاني من عام

١٩٩٣ حتى اللحظة ، فاخر نشرة شهرية مغرج عنها هي. لنهاية العام المنصرم ، وها نحن في اواسط هذا العام ولا

زُلنًا بانتظار صدور العدد الأول ، وإذا كان هناك من مبرر. لهذا التاخير الطويل جدا ، فإن ثلك لا يكون إلا إذا اطلت

علينا النشرة الشهرية بتطوير جذري وجدي في كيفية

وطريقة تبويب وتجميع البيانات وعرضها ، لتكون اكثر تفعا واكبر جدوى، أما إذا كانت كما عهدناها لا زالت

تحتوي ارقاما ناقصة وغير حديثة ، وإذا كانت لا تزال

تقريج عن جانب من الأرقام المتعلقة بميزان المدفوعات مثلا

وتفقل جانبا أخر اكثر حداثة لا يكون لأغراض النشر، فعندئذ لا نجد ما نقنع به انفسنا من تبرير تاخرها الطويل في الصدور، وعندها أيضنا والحالة هذه لأند

وان نظالب البنك المركزي بضرورة التقيد باصدار هذه

النشسرة ضمن فشرة زمنية صعينة وخلال فباصل زمني

محقول لايؤثر سلباعلى فاعلية الرقم الوارد فيسها

الاقتصادية عامة والنقدية على وجه الخصوص .

حفاظا على منزلة هذه النشرة ومرجعيتها الرقمية لكل باحث او دارس اقتصادي او لكل متتبع لمجربات الأمور

أيضًا لمَّاذَا يكونَ هناك تأخير حتى لو كانت الذريعة أنَّه

لغرض تطوير هذه النشرة ، المهم في الأمر أن يكون سبب

التاخير هو للتحسين والتحديث وآلتطوير ، فطالما وأننا

قد انتظرنا سنة اشبهر على نلك فحري بهذا التطوير أن

يكون منتاسقا ومنسجما مع طول مدة الانتظار ، وأن يُكُونَ له نتائج ايجابية تلمسها مع أول اطلالة للنشرة

لإغراض التحسين والتحديث والنظوير ، وما نرجوه أن.

تعود هذه النشرة بعد هذا التأخير لتصدر بشكل دوري

شبهري منتظم دون فواصل زمنية كبيرة ، وما نرجوه

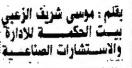
اخيرا أنْ لا يكون هناك إغفال لارقام أو عنم نكر أرقام حتى

ولو بصورتها الأولية التقديرية فهذا يبقى أفضي من

ما نرجوه أن يكون سبب الشاخير هو فعلا

ولاندري حتى اللحظة مناهو المبرر الحقيق لشأخيير صدور هذه النشيرة ميدة نصف سنة ولا ندري

والواقع انذا لا تستطيع ازاء اهمية هذه النشرة





تصحيح نتائجها سلبا او ايجابا طبقا للعوامل التاريخية ساله جرة والحروب والأويلة ، والأردن الذي تبلغ نسب الشباب في سكانه (تحت ٢٥ سنة) صوالي ٧٨٪ في المعدل الغام مرشح لانفجار سكاني ضخم ، كيقية العالم العربي أذي سيصبح نصف سكانه تحت سن ١٥ عاما من العمر في

باكثر من شُقَ واحد ، يعتبر العصب الأول فيه ؛ سياسي ،

الضخم من السكان يحتاج إلى الماء والغذاء والكساء والمسكن والدواء ، كسساً يحسناً إلى التسعليم والرعاية الصحية والترفيه ، وفرص العمل التي تهيء لكل انسان العيش الكريم الحر

ولا يبدو أن أحداً من المخططين قد وضع في حسابه من الأن مأذًا ينتظر أيناحنا واحفادنًا في للستقبِّل ، ولا كيف نوفر لهم عيشاً كريما نعمل ونشتركُ جميعاً في صنعه من

### الماء والغذاء أولا

والموارد المائية في الأردن والمنطقة محدودة ، وعمليات الحشد الاسرائيلي للمستوطئين المهاجرين من كافة انحاء العالم ، وعمليات سرقة الموارد المائية للدول المجاورة لها لا تساعد كثيرا في حل المشكلة المائية وهي عنصر اساسي في

ومحدودية المياء تمنع التوسع بما فيها التوسع غير المُدروس في الزراعة واستغلال الأراضي بفرض التَّنمية الزراعية ، وبالتال فإن السلة الغذائية العربية ، والتي سيكون نصفها مستورة من الخارج في العام ٢٠٠٠م يماً فيها عنصر التغنية الرئيس وهو القمح الذي نصنع منه رغيف الخبير ، مستورد مِن الخارج وستبلغ الفاتورة الغذائية العربية مجتمعة حوالي ٤٥٠ بليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٠م .

وهناك قضيية السكن وتخطيط مناطق للملكة التي تطور اكثرها في غيبة التخطيط العمراني الصحيح والتقسيم الشرعي لآزاضي ، وفي حضور الأهواء الشا ليس لنبهم المؤهلات التعليمنية الكافية ، فنشأت مدن عُمرانية بكاملها دون تخطيط عمراني سليم ، وأبرز هذه الأمثلة في مدينتي الزَّرقاء ، ثم الرصيفة التي لم يتم تنظيم ملكية الأرض (الطابو) فيها حتى آلان ، وهي من المناطق الأكثر ترجيحا للانفجار السكاني القادم

كما لا يبدو في الأفق أي بولدر لمشاريع انعائية تاخذ بعين الاعتبار الأسكان لمحدودي للدخل ، وتوفير السكن الملائم باسمار تناسب معدلات الاجور المتدنية ، إن حلم (قصر الرجل الفقير) لا زال حلما لكثير من الشباب الذي يبحث عن الزواج والسكن الملائم باسعار معقولة .

### التعليمثالثا

تتميز المشاريع الانشنائية التي قامت بها وزارة الأشفال مؤخراً بكثرة المدارس ، ومن المتوقع أن تخفف هذه المدارس عن حدة ازمة المباني التي تعاني منها مدارسنا ، وسيختف الدوام المدرسي الشاتي في بعض المناطق ، إلا أن الصركة العسرانية آلاشيرة لاتستوعب كأفة الأطفال الذي سيصبحون في سن التعليم الاجباري قريبا ، وستعاود ازمة المدارس للظهور في فترة قد لا تتعدى خمس سنوات ، أي في

كلُّمنا أن النظام الجنامنعي لا يزال يضخ العنديد من الكاديميين إلى الشارع ، دون تحبيد كلف حسب خطة قومية وطنية شأملة ، لحاجآتنا من القوى العاملة صناعيا وزراعيا وخدماتيا وتجاريا ، كما أن التفاعل بين النظام التعليمي وواقع الأردن وتوجهات البلاد للستقبلية لا يزال تفاعلا باردا أو غير موجه ، وكذلك للناهج الدراسية التي تحتاج إلى تعديل جذري خاصة في مجالات العلوم والتكنولوجيا ، أِذْ يَبِلغَ الْغُـارِقِ فِي المحتـوى العملي في مجال دراسات الحاسوب في الكليات الجامعية المتوسطة وبين واقع الحاسوب التكنولوجي حوالي عشر سنوات تخلف منهجي

### رابعا فرص العمل

تبيو فرص العمل ضُبئلة حِدا لكثير من الضريجين في الوقت الحاضر ، ويبدو ديوان العمل في حالة عجرٌ مستمرّ ومتلاحق عن توفير فرص العمل الكافية لكافة الشريجين الجدد فضلا عن اصحاب الخبرات ، ويعتبر الأردن اجمالًا من الدول التي تتمتع بنسبة بطالة عالية ودخول متدنية ، وفي ظل الانفيجار السكاني المرتقب ، فيأن هذه البطالة سيترداد سوءا وتشكل عنصر ضغط سلبي اقتصانيا واجتماعيا ، وتصبح بؤرة توتر عالية في الحيّاة الأربنية اليومية .

### خامسا الرعاية الصحية

تحتاج المملكة التوفير رعاية صحية مثلى وشاملة إلى خمسة أضعاف الجهد الحكومي الحالي ، وفي ظل الانفجار السكاني المرتقب ، فإن الجهود العالية عاجزة في ظل التنظيم الاداري القائم والموارد للحدودة ، عن التوسع في الخدمات بشكل يلبي المتطلبات القياسية دوليا في الدولُ

وقد ساعب هذا النقص في بروز ونعو قطاع العبلاج الخَــاص وهو قطاع تجــاري بحث ، وهذا يعني في وجــود البطالة وتدني مستوى الدخل عجر كثير من الطبقات الضعيفة عن تحمل تفقات العلاج التجاري وعدم توفر فرص علاجية لها في ظل العجرُ العلاجي الحكومي المستقبلي . تريد حلا

وفي ظلال هذا الوضع المستقبلي الصعب يبدو أن الحل الأَصْتُلُّ يكُمَّنَ فَي تَخْطَيِطُ اسْتُراتَيْجِي مَسْتُقْبِلِي يُسْتُوعَبِ هذه المتنفيسرات ويعلم على اعداد خطة وطنية شاملة لتحديها والتحدي الأكبر يكمن في النجاح في تحويل العب السكائي إلى ميزة تنافسية ومصدر دخل لا عنصر لنفاق ، وموردا يمكن استغلاله للتنمية لاعامل قلق اقتصادي واجتماعي ، فقد ثبت فشل محاولات تحديد النسل في كثير من البلاد ، ومنها مصر والهند والصين والنول التي تُتحدث عن النجاح تتحدث عن نجاح محدود وضعن طبقات وبيئات

اجتماعية محددة ، ولا تتعدى الطبقات المتعلمة والثرية . وهذا الحل يبدو بعيدا إذا لم يتم تنعية القطاع الشاص وروح المبادرة الفردية والجماعية في المجتمع الآربني لبنام مستقبل ابنائنا واحفادنا تحت شبعار تنموي وحدوي شامل هدفه 'غد مشرق لاينائنا جعيعا' .

إن بلاينا واسعة وموارينا كثيرة ، لكننا بحاجة إلى التخطيط السليم مستفيدين من اخطاء الماضي ولنبدأ الأن ...



# أهمية دراسات الجدوى في دعم قطاع الصناعة في الاردن

مضى عدة سنوات على الغاء وزارة الصناعة والتجارة متطا دراسة الجدوى الاقتصادية للحصول على ترخيص انشاء صناعة جديدة وهنا لا بد أن يقف المسؤولون على دراسة مدى مساهمة هذا القرار في نفع عجلة الاستشمار في القطاع الصناعي من جهة وتقييم مدى مساهمة هذه الاستثمارات

الجديدة على مستوى الاقتصاد الوطئي من جهة ثانية لإعداد هذه الدراسة تع تصميع وتوزيع استبيان على ٥٠ صنعًا في قطعات مختلفة للوقوف على أرائهم فيما يتعلق باهمية نرأننة الجدوى في القرار الاستثماري اضافة التعرف على تطلعاتهم للدور الذي يجب ان تقوم به وزارة الصناعة والتجارة بهذا الخصوص . وتم من خلاله طرح التساؤلات

أولا : ما هي الاسبباب والدوافع ائتي انت الى الغاء دراسة الجدوى كمتطلب لإنشاء صناعة ؟ ثانيا : ما هو رأي الصناعيين بدراسة الجدوى ودورها في

ثالثاً : ما هو دور دراسة الجدوى كاداة لتوجيه القرار الاستثماري من وجهة نظر الستثمر ومن وجهة نظر المخطط

على مستوى للدولة ؟ رابعا : ما هي الاثار التي ترتبت على القرار ؟

أولا: الاستاب والدواقع: أن الدافع الاساسي لالغاء دراسة الجدوى كمتطلب للحصول على ترخيص انشاء صناعة هو اتاحة الغرصة امام الستثمرين الذين وجدوا في الحصول على ترخيص مشروط بدراسة جدوي عائقًا وتعقيدا حكوميا لا ضرورة له .

ثانيا: راي الصناعيون بأهمية دراسة الجدوى . اجمع الصناعيين الذين ارسل لهم الاستبيان عنى أهمية اجراء برآسة الجدوى تمهيدا لانشباء مشروعاتهم وقد اشاد الصناعيون بان الغائدة تحققت بصورة متفاوتة كما يلي:

عدم الاستفادة	الاستفادة	مكونات دراسة الجدوى
7.40	/.Vo	١- الدراسة التسويقية .
7.0.	%0.	ب- الدراسة الفنية .
%r•	/.Y•	ج- الدراسة المالية .

اما من حيث دقة دراسات الجدوى في اعطاء نتائج واقعية فقدافاد الصناعيون ومن واقع تجربتهم بأن النتائج قريبة تسبيا من الواقع مما انعكس على رغبتهم المستقبلية في عمل دراسات جدوى عند التفكير في استثمار جديد . ثالثا : الاثار الإيجابية والسلبية التي ترتبت عن القرار:

### الاثار الانجابية:

- يستطيع المستثمر بسرعة انشاء صناعة والحصول على ترخيص دون الدخول في بيروقراطية حكومية ولجراءات قد تساهم في تأخير القرار الاستثماري . - تحقيق فوائد من خلال المنافسة لصناعات تنشأ ضمن موارّين العرض والطلب دون تدخل المخطط. توفير تكاليف اعداد دراسات الجدوى .

### الأثار السلبية :

- انتقاء العنصر التخطيطي من قبل الجهات المسؤولة في توجيبه الاستثمار الصناعي وترك انتقدير للمستثمر ضمن موازين العرض والطب. - أزيياد حدة المنافسة لصناعات محلية احلالية في سوق

- فشل مناعات قامت لاعتبارات نو درست من قبل جهة مسؤولة تملك معلومات اوسع على مستوى الاقصاد الوطئي ككل كورّارة الصناعة والتجارة لما اقدم للستثمر على المغامرة

رابعا: اهمية براسة الجدوى الاقتصادية:

تلعب دراسة الجدوى دورا مهما في اعطاء المستثمر مؤشرا مهما لاخذ قراره الاستثماري من ناحية ودورا مهما للمخطط في تقديم الشروع على مستوى مساهمته في دعم الاقتصاد الوطئي من ناحية احْرى من حيث مساهمة الشروع في القيمة المضافة . من هنا ، فإنَّ الغهم الصحيح لنور واهمية دراسة الجدوى يزيل تقطة الخاذف بين الصناعيين ووزارة الصناعة والتجارة بحيث يزيد صبر المستثمر على المخطط ويزيد فاعلية وكفاءة القيم لسايرة حاجة السنثمر.

# هشام سليم الزعنون خبير ادارى

كما تلعب دراسة الجدوى اهمية كبيرة كمؤشر اساسى لجدوى ربحية المشروع على مستوى مالي واقتصادي اي على مستوى ربحية للؤسسة أو الشروع وعلى مستوىءا يضيفه المشروع من قيمة مضافة للاقتصاد الوطئي

ان المفهوم الصحيح لدراسة الجدوى واهميتها يعنى ١- براسة سوق السلعة من حيث خصائص الصلب ، تقسيم يقي (المزيج ال وق ، دراسة المزيج التس قنوات التوزيع والترويج) ، دراسة المنافسين الرَّديسين تقدير حجم السوق المحلى والتصير وضع اطار الخطة التسويقية المنترضة من حيث السلعة / هيكل الاسعار / التوزيع / الترويج ورجال البيع .

٢- الدراسة المُنْدِة فإنها تلقى ظلالا ومعلومات على جميع الحوائب الفئية المتعلقة بالانتأج اضافة الى متطلبات بناء وانشاء المصنع من مساحة ومولد بناء و وتجهيز ، والدراسة الفنية الصحيحة قد تكون عاملا مهما واساسيا في نجاح او فشل المشروع حتى لو كان المشروع له سوق رائجة فالدراسة

افضل الخيارات لاختيار للكان والمعدات ، والمواد الاولية الداخلة في تركيب المنتج ، وطريقة توزيع العمل على المكائن . ٣- الدراسة المالية تترجم المدخلات من دراسة السوق والبدائل الفنية الى تشائج مالية ومؤشرات تعكس ربصية المشروع ، ويجب أن توظف عدة اساليب لقياس ريحية المشروع بسيطة أو تعتمد على اسلوب الخصم - حيث أن كل طريقة

لها فوائدها في اتخاذ القرار الاستثماري. ويجب ايضًا ان تقدم الدراسة المالية للمستمر صورة عن تذبنب ربحية المشروع مقابل اي تغيير في المدخلات سواء السوقية أو البدائل الفنية ويعرف هذا الاسلوب بإسم تحليل

وما ينطبق على الجواتب المالية يجب الا يخدم ايضا الجوانب الاقتصادية حيث يجب ان تشير الدراسة الى مدى مساهمة المشروع في دعم الاقتصاد الوطني من حيث القيمة المضافة وريادة النَّتائج القومي او استجلاب العملة الصعبة او

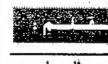
لَّكُل ما سلف يجب ان تتعاضد الجهود عن قبل المسؤولين في وزارة المساعة والتجارة ودور الخبرة الاستشارية لتوضيح مفهوم دراسة الجدوى لدى المستثمر وهذا في حد ذاته يتطلب - تعميق مفهوم دراسات الجدوى واهميتها .

 تطوير الجهاز الفنى لدى وزارة الصناعة والتجارة ودعمه باقضل الخبرات اضافة ألى الخبرات الحالية لكي يتمكن من أعطاء المستثمر رأيا عمليا وعلميا في دراسة الجدوى المقدمة

تطوير مركز المعلومات لدى وزارة الصناعة والتجارة . - استصدار لوائح تحدد مدة زمنية للاجابة على عرض دراسة الجدوى المقدم من قبل المستثمر فعلى سبيل المثال مدة اقصاها ٢١ يوما من تاريخ تقنيم دراسة المشروع . – أن يكون رد وزارة الصناعة على دراسات الجدوى المقدمة اليها بعيدا عن الرفض بحيث يتم تحسين معطيات معينة على

المشروع كي يتوامم مع اشتراطات قبول المشروع من حيث ربحيته على مستوى المستثمر وعلى مستوى الاقتصاد الوطئي من لجل تعرير البيئة الاستشمارية وازالة الاختناقات الانتاجية بين صنّاعات متشابهة من سوق محدود لا بد من تقديم مجموعة متكاملة من الخيمات المسائدة للاقتصاد الاردشي ، ومَن هذه الخسمات تعريرُ بور دراسة الجسوى الماليسة والاقتصابية لإنشاء الصناعات لكى تستطيع الجهات المسؤولة عن تخطيط الاقتصاد الكلى توجية الاستثمار بما ينسجم مع خطط التنمية الاقتصادية والاجتماعية لسنوات قادمة ونشير هذا الى ما تكره ورير الشخطيط في عرضه لملامح التركير في السنوات الخمس القايمة نحو استراتيجية تصنيع لانتا تصديري بدلا من انتاج احلالي (الاسواق/ ٥٢ / ٢ - ٩ / اذار). ان مثل ذلك النوع من التخطيط يتطلب ايجاد وسيلة عملية وادارة لتُوجِيه الإستَّثْمار لحَدمة الخَطة الْعامَّة وهذا يَفْرض لَي

حد ذاته تطويرا على محورين: ١- تطوير الية تقييم براسات الجنوى كما سيق ذكره. ٧- تطوير نوعية دراسات الجدوى لخدمة الاقتصاد على مستوى جزئي Micro وعلى مستوى كلي Macro . وسيتم في مقالات لاحقة وضع تصورات لحلول مقترحة لتطوير منهجية دراسات الجدوى لخدسة المستثمر والاقتصاد الوطئي في الاردن .



التعمد في عدم نكرها أصاد ..

 بناء على توصية مؤتمر التطوير التربوي قررت وزارة التربية والتعليم حصر تعيين المعلمين لدى الوزارة بصاملي الشهادة الجامعية ، واستثناء حملة شهادة كليات المجتمع المتوسطة ، وكذلك قررت اعادة تاهيل جميع المبرسين من حملة شبهادة كليات المجتمع خلال الفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٧

والذي يقدر عددهم حاليا بحوالي ٢٦ الف مدرس . من الناحية التربوية ، لا يمكن مناقشة القرآر ، وخير دليل على ذلك تدني مستوى طلابنا في المدارس الحكومية ، ومن اسبابه الجوهرية انخفاض مستوى المعلمين انفسهم ، ومعظمهم من خريجي كليات المجتمع .

لكن هذا القرآر له انعكاسات اقتصادية خطيرة ، وياتي كخطوة منفردة دون اخذ جميع الإبعاد الاضرى المكملة له بعين الاعتبار ، فهو سيزيد نسبة البطالة بين خريجي كلمات المجتمع ، وهي حاليا تمثل اعلى نسب البطالة في الاردن ، كتلك جاء هذا القرار بدون معائجة جذرية ونوعية لعملية تدريس الفروع الاكاديمية في كليات المجتمع ، فهل سيستمر التدريس فيها ؟ . والى ابن سينهب خريجوها ؟ وماذا سيحل

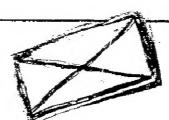
أعتقد أن القرار مناسب ، ولكن وقته غير ملائم فقبل ذلك كان يجب اعادة النظر في تدريس الفروع الاكاديمية في كليات المجسّمع ، بحيث يتم الغاؤها أو تقليص حجمتها الى مستويات دنيا قياسية ، فبدون ذلك ستبقى كليات المجتمع راقدا اساسيا من رواقد العاطلين عن العمل في الاردن .

حان الوقت لاعادة النظر جدريا بالدور الذي تلعبه هذه الكليات ودراسة اوضاعها التربوية والاقتصادية ، فعن تجربتي الخاصة مع احدى هذه الكليات ، لمست أن الطلاب هناك يضيعون وقتهم دون فائدة ، أو ليس الإجدى لهؤلاء دراسة فروع العلوم التطبيقية والمهنية بدل ان يدرسوا العلوم النظرية التي اتخم السوق الاردني بها

وأرى انه بعد وقف التدريس بالفروع الاكاليمية ان تتولى الحكومة من خلال مؤسسة التدريب المهني او غيرها العمل على استقطاب خريجي الثانوية الراغبين بالالتحاق بإحدى الكليات المتوسطة ، او دراسة فروع العلوم التطبيقية

في هذه الكلبات . لقد توسعت اعداد كليات المجتمع في الاردن بصورة غير مبررة ، والوقت مناسب الان لنحسويل هذه الكليات الى تدريس المواضيع الفنية والتقنية لتخريج عاملين مهرة وشبه مسهرة نحن بامس الصاحبة اليهم لمله النقص الصاد في التخصصات الفنية التي يملؤها الوافدون.

قد تحتاج هذه العملية الى وقت ، فالتحويل هكذا في لمح البصر ليس معكنا ، لكن من ناحية اخرى ، فإن تأجيل البت في الموضوع ، وتعطيل اتضاد اجبراءات مبلائمة في هذا الأتجاه ، خصوصا اذا تقيدت وزارة التربية بقرارها الذكور ، سوف لن يؤدي الا الى تعميق المشاكل الاقتصابية التي يعاني منها الاردن وعلى راسها زيادة حدة مشكلة البطالة ، والساع جيوب الفقر .



● سمو الأمير فنصل بن الحسين

أما المنافس الاكسر لتحقيق

امكانية لان تسلك السيارات

محسارات اقتصدر من المسارات

المحدوده . وللحد من ذلك فسيكون

هنانك حكام في سناطق مختلفه

يتاكدون من أتباع السيارات

للمسارات الصحيحة . واصاكن

هؤلاء الحكام سبينة في كتساب

مسأر الراليات واذا ظهرت حاجه

تزيادة عدد واصاكن شؤلاء الحكام

فسيتم أضافتهم وبيان اماكنهم

في ملحق بوزع على كسافسة

دیراد لدجر

المشاركين

RALLY

Gold Coast

كتب عوني الداوود : 🕮 تحت رعباية سمعو الاسيس

فيصل بن الحسين تنطلق من امام المدرج الروماني وسط العاصمة عمان يوم غد الخصيس ٢٧ ايار (صابو): ٩٣ شبارة البيدء لرالي الاردن الدولي بمشساركة ابطال الراليسات الاردنيين والعسرب والعساليين الذين حـــ للمشاركية في هذا الرالي الذي اصبيح يعتبر من اهم وألبات منطقة الشرق الاوسط.

هذا ويمتساز رالي هذا العسام بتسرامنه مع احتشفسالات المملكة بالذكرى الأربعين لتسولى جسلالة الملك الحسين سلطاته الدستورية ، ويذكرى عيد الاستقلال وبمناسية عيد الاضحى المبارك ، وهو بذلك عدد وسط اعياد ، كما ويتزامن مع تنظيم الاردن لتصغيات المحموعة الاولى ثقارة اسيافي بطولة كأس العالم لكرة القدم ، كما ويترامن واحتفالات نادي السيارات الملكي بالذكري الاربعين لتاسيسه

من ناحية أكد ألسيد مثقال عصفور الناطق الاعلامي للرائي وللجنة نشاط السسيارات على انتهاء نادى السيارات منظم الرالي من اتضاد كافة الترتيبات والاستعدادات لابراز هذا الحدث السنوي الهنام بما يليق بمكانة وسمعة الاردن معرباً عن امله في أن تثمر الجهود الحشيشة التي يبذلها النادي لجعل رالي الاردن الدولي احد الرائيات التي تشكل

الجنهبات المعتبة النعنفل سنويأ لانجاح اهذا الرالي مشيراً الى ان عدد العناملين قنينه - وكلهم متطوعون - يصل الى نحو ٢٠٠ خص من اداريين وحكاء ومسوؤولي النتائج والسلامة والإعلام وغيرهم ، كما اشاد بمساعدة وتعاون الإجهزة الامنية والدفاع المدنى والاتحاد الرياضي العسكري واتحاد الطب الرياضي والقوات المسلحة الاردنية وسملاخ الجسو الملكى الاردني ووزارة السياحة ودائرة الجمارك وكافة وسائل الاعلام المحلية من صحف واذاعة وتلفريون ، اضافة الى وزارة الاتسغال العامة التي قال أنهبا قسامت مستكورة بعسمل

حول مسار الرالي من ناحية المسار فان رائي الاردن الدولي ١٩٩٣ ، لايـخــ عن سابقيه من رائيات الاعواء السابقة عدا عن عام ١٩٩٢ ، حيث كانت هنالك تصويلات كثيره في طريق جرش .

اليوم الأول للزالي الخميس ٢٧ سيكون في شمال البناد مع

تجميع السيارات وتوقف المسانة لي استراحة جرش حيث الأثار الرومانية القديمة . ويشمل هذا اليوم (١١) مرحلة خاصة جميعها على طرق معبدة . تنطلق بداية الرائي من المدرج الروماني في وسط عمان حيث

يكون لنطلاق أول سياره الساعه ١٠٠ ١٦ . وينتهي البوم الاول من السباق في فندقّ فورتي جراند حيث تصل اول سيارة أنساعه الواحسده بعب منتبصف لبلة

اليوم الثاني االجمعه ٢٨ ايلان تَنْطَقُل أَوْل سَيِارِه مِنْ فَنَيقَ فورتي جِرائد الساعة ١٠٠ ، ٩

وتتبع السيارات مسارات تتخللها مراحل خاصة الى الجنوب من عمان وعبر طرق صحراوية لتصل الى مسدينة البستسراء الوردية في الجنوب حسيث يكون التسوقف للاستراحية والصيانة واعادة التجميع . أما السيارة الاولى فستصل الى نقطة النهاية في فندق فبورتي جسراند السباعبة

مسنافية الرائى هي تسوالي ٩٧٠ كم منها ١٠٠٠ كم تماماً من المراحل الخناصية . وهذا يعني ان الرالي لهذا العام يتضمن مرأحل تنافسيه اكثر من الراليات التي سبقته وبه من المراحل المختلفة اكثر من اي رال أخس يقام في العالم العربي . أن مسارات المراحل الخاصة

في المناطق الصحصراوية تم توضيحها بشكل يضمن عدم صعوبه للمتسابقين لتتبع المسار الصحيح . وتتكون العلامات من اكسوام ترابيسه وضسعت على مسافات منتظمه على طول المسار واحيانا تع استعمال الدهان



حنة مراقبين دولية تتابع مجريات وترتبيات الرالو

هل يتم اختيار رالي الاردن الدولي كا حد راليات بطولة العالم ؟!

والذي وصل الذروة بتسسويق

٧,٧ عليون مركبة في حين

انخفضت أرباح كبرى الشركات

العالمية في هذا القطاع وهي

ضخمة وصلت إلى ١٤٪ معا تم

تسجيله قيل عيامين في حين

أخذت بعض الشركات الأصغر

من دول عربية واجنبية سثل روسيا ، قبيرص ، ايطاليا ، والتشيك ، وابررُ العرب القطري تاصر العطية الذي يقود تويوتا سيليكا جي . تي ؛ والمضضرم ميشيل صالح من لبنان والشيخ حمد ال ثاني من قطر ومساعده عسبيسند ألله للري على متن ميتسوپيشي جالئت في . ار ؟ .

• مثقال عصفور

پولسار چي ، ټي ، اي -- ار متسابقونا أن الاوان نهج لبتبشوا وجويهم كمتافسين وتيسسيين على المراكز الاولى بعد ان تسلموا بالخبرة والسيارات القوية الجديدة ، فهناك بطل الاردن سروان لبوحمد وملاحه خاند زكريا وهما يمشلان فريق بنك الاستشمار العربي الاردتي على متن فورد سييرا كورورث مركز متقدم فهو البطل السوري كننك بشار بسطامي ومساعده الطرق الاردنية الذي يقود نيسان

سيدرا كوزورث ايضا وريمون فليغل ومساعده فوزي شقير على متن لانسيا بئتا ائتيجرال القوية والمخضرم يوسف علو ومساعده كمال الروسان اللذان سنبق لهما وان خاضًا عمار رائي قطر الدولي السابق على متن ريتج روفر

ومن المتوقع بروزهم: الشاب محمود قمق ومساعده مؤنس على مئن رينو تيربو جي . تي ٥ وهي سيسارة تم تجسه بمساعدة شقيقيه بنال واحمد بعد أن تعذر الحصول على سيارة جديدة في الوقت المحدد . وهناك ايضنا منجدي الجبلاد صناحت التُحَمِرة الطويلة الذي لم يغب عن اي رائي حستى الان ومسساعده سامح الحسلاد على متن تويونا

سينيكا جي تي . ومن بقية نجومنا المشاركين معروف أبو سمرة ومساعده خلدون النبر على متن دايهاتسو ئارمنت سييشل اس وعماد جبرى ومساعده فيصل جبري على من لادا وادوارد كدرياكوس ومساعده خالد حدثا وامجد فراج ومساعهد قيصل السعدون على من تويونا كورولاجي تي وبشارة قزعر ومساعهد صلاح سحيمات على مئن تويوتا كورولا وجورج شمعون ومساعده نائل سمرين على متن سيات ابيزا . دعم المؤسسات والشركات لابطال

الاردن حظيت الأطقم الاردنية هذا العام بدعم المؤسسات والشركات الاهلية لتكون قادرة على مجارات ــــار في هذا الرالبي وسعيالتحقيق افضل النتائج ومن ابطال الاردن الذين حظوا بهذا الدعم كل من:

● الثنائي (مروان ابو حمد / وخالد رُكسياً) حظياً بدعم بنك الاستثمار العربني الاردنى للسنة الثائدة على التوالي . ● الثنائي (مجدي الجلاد / وسامح الجلاد) حظيا بدعم شركة

الوادي • محمود قمق - دعما من شركة قوقاً التجارية وكلاء . (mentos) ● الثنائي (يوسف علو/

الأزنل م. وزاليات بطولة العالم عقد في الاستسوع الماضي

اجتماع في باريس للجنة رياضة السيارات التابعة للمنضة الدولية السيارات وبحضور السيد ديرك لدجن مدير عام نادي السيارات الملكي بصفته عضوأ في هذه اللجنة . وكان من اهم الموضوعات التي تمت مناقشتها موضوع الوالميات التى ستشكل بمجموعها يطولة العالد للاعوام الثمانية القادمة . وهيث ان هنالك فراغين يجب تعبئتهما اعتبارا من عام مَاهُ ١ ، في قد تقدمت عدة دول لادراج والبساتهسا ضسمن هي السابقة ، وهذه الدول هي ألمانيا - اندونيسياً - ماليزيا - قبرص -لبنان والاردن والتَّفَاد الْقَارار بهذا الخصوص سيقوم اعضاء من مجلس ادارة المنظمة الدولية للسيارات بمشاهدة الراليات ألتى سية قيام في هذه الدول خيلال الإعوام ١٩٩٣ و ١٩٩٤ ، والاطلاع على كافة ترتيباتها لاختيار

بالحضور الى عمان ومتابعة كافة الجريات والترتيبات بحذافيرها. وقب علم أن التنافس على هذين المركسؤين شسنيد جدا بين النول المذَّكورة وانما النظر يتجَّه الى رالي الاردن الدولي الذي ينظر اليه بالدرجة الاولى واذا كان التنظيم ومجريات

الانسى منها ، والجدير بالذكر ان

راني الاردن الدونسي هو الاول الذي

سيتم مراقبته ، ولهذا الغرض

سيقوم رئيس لمنة الراليات

السباق والترتيبات الامنية والصحافية وترتيبات السلامة العامة واختيار المراحل وغيرها مناسبة وحسب المستوى المطلوب غان التطلع لان يكون رالي الاردن الدولي أحد راليات بطولة العالم سيصبح اقرب بعرحلة كبيرة من

وآن اعل اللجنة المنظمة لرالي الاردن كبير أن يتعاون الجميع لانجاح هذا الرالي الذي سيساهم بوضع الاردن على خسارطة هذه الرياضة الشيقة الشّركات الداعمة للزالي الوطني

 الراجى الرئيس لرائي الاردن الدولي ٢٣ هو `جــ كوست والذي سيصبح قريباً احد المنتجات المحلية لشبركة التبغ والسجائر الإردنية ، كما ي في دعم الرالي الخطوط الجسوية الملَّكيةُ الأردنيَّة ، وفندق فورتي جرائد وشركة أرامكس. أرباح كبرى شركات السيارات اليابانية تراجعت بنسبة ٢٤% وبعضها حقق خسائر كبيرة

بتخفيض الضريب والم

أقي حمجم منبيعات سندارات

الرَّكَابِ بِنُسِيةً ٥٠٪ خَلال الفَتْرة

🖻 أعربت شركة "سكودا - فولكس فاجن" الالمانية التشيكية عن مخاوفها من تطبيق قانون الافلاس في الجمهورية التشيكية مما قد يؤدي الى اعلان الحلاس ثلث الموردين الذين تتعامل معهم الشركة والبالغ عددهم ١٨٦ موردا . وتعد الشركة حاليا خططا طارئة لإيجاد بدائل لمورديها المحليين المهددين بإغالاق

وينكر أن القانون قد أقر في عام ١٩٩١ ألا أنه تطبيقه تأجل مرتين بسبب مخاوف حكومة التشيك من اثاره السلبية على

### شولفو . . تخسير ۲۹۰ مليون دولار : ·

 ٤٦ ذكرت شركة رينو الغرنسية الحكومية لتصنيع السيارات ان خسارة التشغيل لشريكتها الجديدة فولفو في عام ١٩٩٢ قد ارتفتت من ١٥١ مليون دولار في ١٩٩١ الى ٢٩٠ مليون دولار كما اضافت الشركة أن قولقو قد جنبت احتياطات قدرها ١٨٧ مليون دولار في هساباتها لعام ١٩٩٢ تكاليف لإعادة

وكانت فولفو قد قررت اغلاق مصانعها لإنتاج الاديفالا وكامار وكذلك تخفيض عدد الموظفين خاصة في قطاع الصناعات

يتبع هذه الاجراءات برنامج لتخفيض الانفاق تم وضعه في

وجدير بالذكر ان شركتي رينو وفونفو تربطهما اتفاقية وفي الوقت نفسه اعلن لويس شويتزر رئيس مجلس ادارة شركة ريَّنو الغرنسية أن بشائر التحسن ستظهر في شركة فولقُو

وقد ذكر شويتزر أن هذا التحسن جزء من سياسة الشركتين لتنعية المشاركة بينهما واضاف انهم ما زال لبيهم مشروعات جديدة للتعاون بيئهما يجرى حاليا دراساتها .

# فورد تترقع زيادة ببيعانها لدول اوروبا الشرقية

🖾 سترتفع صادرات فورد من الشاحنات من مصانعها في اوروبا الغربية الى اوروبا الشرقية لتصل الى ٥٠٠.٥٠ سيارةً خلال السنوات الخمس القادمة .

واعلنت الشركة أن الـ ٥٠٠٠٠٠ شاحنة المنتظر بيعها الى أوروبا الشرقية بحلول ١٩٩٨ تمثل زيادة قدرها ٥٠ ضعفا منذ ١٩٩٠ هين كانت مبيعات الشركة تبلغ ١٠٠٠ شاهنة .

The state of the s

■ الأوضاع الصعبة التي تعانى عنها شركات صناعة السيارات اليابانية الاصغر مثل ايس وزو وسوبارو اخسنت تنسحب على الشركات العملاقة مثل مازدا ونيسان وهوندا وقد لا يطول الوقت قسيل أن يطال التبوسع الشَّرْكات هنَّه وهي تويُوتا. اخْرُ الاحساءات الخاصة بحركة اللامدروس الانتياج والتسبويق في سوق السيارات اليابانية تشير الى أن الكل في هذا القطاع يشكو في أواخر وكسلاء التسوريع وانتسهماء

الركود المخيف في المبيعات أكبر من الأوضاع الصعبة بدءًا من بالقائمين على صناعة السيارات





رن

### ولان الأوقات هذه لا تعتمر والاقتصار على سيارات التقل دولار يشكل ١٠٪ من احسسالي طبيعية في مقاييس العمل فإنه فى حين ان نيــسان تعــمل الإنتاج القومي الياباني ، فإنَّ وبالتدريج على استيعاب شركة يتعذر عثى اصحاب مصانع تراجعه مهما قل يلعب دورا سويارو المنهارة . السيارات النابانية اللجوء إلى رئيسا في التسبب بحال الركود حركات تصحيح وإعادة هيكلة تنفع عادة في الأوقات العادية مثل خفض النققات والتكييف فى الوقت ذاته فيان كافية الأحدة في التضاعف وفي هذا شركات السيارات اليابانية الصدد تشيير ارقام المبيعات تطبق الآن سياسة خفض المحلية الى تراجع بنسية ١٣٪ من الرقم المسجل عدم ١٩٩٠ مع اوضاع واتجاهات السوق

النفقات التي خرجت عن نطاق السيطرة في نهاية الثمانينات بانتظار تحسس الاحوال وذلك غي وقت اخدت فيه شركات فالاوضاع التي تمر بها صناعة السيارات اليابانية لا تقتصر السيارات الامريكية والالمانية " في العودة البطيئة إلى اسواق عليها بل هي احوال تشمل تويوتا ونب سان وهوندا لطاع صناعة السيارات العالمي اليابانية في تحرك تنافسي أخذ وميتسوبيشي ومازدا بمعدلات ككل بما في ذلك المصانع بؤثر فعلا على الأداء الياباني . الامريكية والاوروبية غير ان البابانيين يظلون الإكثر تأثرا عن السبيب الرئيس لشكلات صناعة السيارات اليابانية مما يحصل حاليا في الأسواق يقسول المحللون أن الطفسرة العالمية لأن الشركات اليابانية كانت السياقة في التوسع في الاستصادية التي شبهدتها اليابان في نهاية الثمانينات الأسواق الشارجية ومن شالل فستح مسصائع عديدة لهما في والتي لم تكن في معظمها قائمة اورويا والولايات المتحدة وكنلك المسترح للعسواقب المساليسة الاستشمار السخى في طرح فمعدلات النمو المتسارعة التي موديلات جديدة على أمل جذب سجلها الاقتصاد الباباني العملاء ومنافسة الشركات المقرونة بالركود السريع الذي الخارجيية ، وفي ذلك يقول اصاب قيمة العقارات والاسهم المطلون أنه ولأول مسرة منذ اعطى السابانيين الدافع والمال الصرب العالمية الثانية تجد

شركأت السيارات البابانية اللازم للإندفساع نحسو صسالات عرض السيبارات لاقتناء اخس نفسها في مواجهة اقتصاد الموديلات، وفي عـام ١٩٨٩ النسراجع الصاصل في حجم. عالمي لا يبشر باية احتمالات اعطت الحكومة اليابانية سوق الانتاج . نمو سريعة صحيح أن كبرى الشركات اليابانية مثل تويوتا وهوندا ونيسسان قد تقاوم بانتظار الفرج ، إلا أن الشركات الاصغر بدأت ومنذ بعض الوقت تعانى من نفس المشكلات التي واجهتها العديد من شركاتً السيارات الامريكية والاوروبية الأمر الذي دفعها إلى تحصل

عواقب مثل خفض في الانتاج

والتكلفة وكنلك الأقدام على

خطوات اندماجية واعادة هيكلة

رئيسة وقبل أيام اعلنت شركة ايسورو عن قرار بالتوقف النام

من ۱۹۸۷ - ۱۹۹۱ وهذا مسا نقع القائمين على شركات السيارات اليابانية إلى الاستشمار وبمبالغ كبيرة في هذه الصناعة من خلال توسعة خطوط الانتاج وافتتاح مصانع جديدة والصرف بسخاء على تصعيم موديلات جديدة كليا حتى دون الالتفاف إلى استخدام قطع سبق استخدامها في موبيلات اقسندم ، الأمسس الذي لتعكس ويشكل كبير على كلفة الانتاج ، وهو امسر لم يعسد بالمستطاع تطبيعه الأن بل إن شركا السيسارات الحسنت في تصعل على أسس صلبة هي التي اعدت فاتورة مرهقة نتيجة لهذه السياسة ، الأرقام تشيير الى استثمار الشركات الضمس اليابانية الكبرى الكثر من ٥٠ مليسار دولار خسلال السنوات الخسمس الأخسيسرة في تطوير خطوط الانتساج الامسر للذي لم تعسد المسانع قسادرة على الاستغادة القصوى منه في ظل



# السواق

# بعد تزايد عند شركات الكمبيوتر في الأزين ،

وتقديم الأفضل للمنافسة

في سوق الكمبيوتر الاردنيــة

# انخفاض أسعار الكمبيوتر عالميا انعكس على السوق المحلية وقلل من أرباح المبيعات

لبنان والاردن ولاتخاذ الل

ننسبارات بمشاهدة الرالنازر

على كافة ترتبيباتها الخند

الانسب منها . والجدير بالذي

رالى الاردن الدولي هو الاولار سعتم صراقيته ، ولهذا الدر

بالحضور الى عيان ويتابعار

المجريات والترتيبات بعذاهم

الدول المذحورة وانما ألنظريه

المنى والمني الاردن المدونني الذي يو

واذا كان المنظيم ومحر

السباق والشرنيبات الأسأة

والصحافية وترتبيات السار

فسان التطلع لان بحوز واليال

الدولي أحد والبات بطولة الد

الاردن كبير أن سعاون الجد

الانجاح هذا الرالي الذي سب

بوضع الاردر عنى خسارطة؛

الشركات الداعمة للزالي الوم

الاردن الدولي ٢٠ شو جـــ

كوست والذي سيصبح تريبا

المنتجات المطلبة لشركة لن

والسجائر الاردنية . كمايم

في دعم الراس الخطوط العد

المثكية الارديث وقدق في جرائد وشرعة ارامكس

المستيارات الكيبر معالة تراجع في الاسعار بنبه ا فكأنت النتيجة ارتفاعات

الركاب بنسبة "عن خلالة

سن ١٩٩٧ - ١٩٩١ وهذا ساء -

القائمين على شركات السبار

السابانيث إلى الاسته

وبديالغ كبيرة في عند العة

مَنْ خُلال تُوسِعة خطوط الة

وافستساح سمانع دا

والصرف بسشاء على تعه

مدييلات حديدة كليا عني

الانتفاف إلى استغمامه

سبق استخدامها في موله

اقسدم ، الإسسر اللَّي الله

ويشكل كبير على علقة الالة.

وهو أعسركم يعسد بالمه

تطبيقه الأن بل إن شرا

فاتورة سرعقة نتيجة

السنياسة الارتبام تشير

استشفعاد الشوكأن النه

اليابانية الكبرى لاعلرم

مليسار دولار فسلال الم

النسيس الأنسيرة في ألم

المسلمة وتأسيطا عسعة

الاستفادة القصوى منه لم

التسواجع العساعل لمي ا

خطوط الانتاع الاسر

العسيسارات اخسنت لمريد

وقصد علمان بالثانيري

🗷 اكد المهندس عمر ابراهيم خـضس الشريك المدير أسبيت المقندس لأنظمة الكمييوتي - على أن سوق الكمييوتر الأريني سوق منافسة للغاية وأن البقاء فيها سُنيكونَ للأفضل مشيرا إلى انه لا تلمنافسة في هذه السوق

المقدس لانظمة الكمبيوتر هو قسم من شركة بيت المقبس للاستثمار والتجارة الدوليسة وهو يُعنى بالأجهرة H.W والبرامج S.W والشبكات والتدريب

وقال إن الشركة متخصصة بداية في الأجهزة H.W يسساعدها في ذلك حصولها على وكالة شركتين عالميتين إحداهما امريكية (شركة اوستن) والأخرى من تايسوان (دانسا ريسن) ، وهانسان الشركتان العالميتان تدعمانيا في. السوق المطلبة ، مشيرا أن الشركة تسعى الفتتاح فروع جديدة في سلطنة غمسان واليسمن والأردن كسمكتب رئيسسى

وعمل للدة عشر سنوات في شركة آي . بي ، أم الأمسريكينة العنالينة في لوس انجلوس - كاليفورنيا - ان شركة بيت للقدس لأنظمة الكمبيوتر تضم كوابر حسيدة وتخسيسة من المهندسين ذوي الحبرات المتعيزة القادرة على الابداع والتدريب والدعم الفني ، وكشف النقاب عَنْ تَخْسَصُصُ بِيْتُ الْمُقْدِسُ فِي تَرِكِيبٍ شركات الاتصال (نوفال)

وبالنسبة للبرامج قال المهندس عمر ابراهيم شضر أنه تتوفر لدى الشركة ونظام الصبيلليات وآخر للمحامين وغيرها من البرامج التي يقوم عليها كانر من المبرسجين من نُوي الخبيرات

وفي منجنال التندريب أشنار المهندس شركة أي . بي . أم العالمية حيث يتم تدريب المستهلك حستى يكون راضيا وحتى مرحلة التطبيق العملى من قبله ، أي حستي يكون قسائرا هو بنفسة على العيمل مسوضحها أن هناك نوعين من التحريب احدهما تدريب المستحدم للكمبيوتر حيث يكون هو ، والآخر هو حضور المستخدم لدى الشركة والتدريب

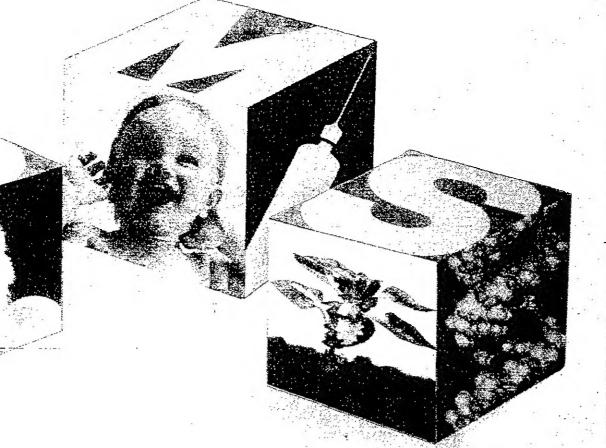
عبيدة مثال انظمة السكرتارية وأنظمة الوتس وغيرهما من الانظمة

وعن أهم التقاط التي اخذت بعين وأنها حديثة عهد بالسوق الأردنية قال للهندس عمر أن أدارة الشركة ومنذ

هام لدى المستخدم . معتارة من الأجهزة والبرامج . للدعم الغنى والصيانة المتميزة جدا ويهنذه العناصسر الثسلانة نس النخول بقوة إلى السوق والبقاء فيها والمنافسة لأن التميز هو الطريق الأمثل

حقوق الملكية الفكرية . Copy Right . قال المهندس عمر خضر أن الأردن كانت سباقة لاصدار مثل هذا القانون بين الدول العربية ومن شان تطبيق القانون تشجيع الشركات على التعامل بالنسخ والاستثمار في مجال البرمجيات ، كما أن التعامل بالنسخ الأصلية يساهم في تخليص الاجــهــرّة من الغَــآيروس وبالتَّالِي يَجِنْنِهَا ٱلْأَعْطَالُ التِّي فِي حَالَ رَيَانَتُهَا سَتَـُونُرُ سَلِياً بِالتَّأْكِيدُ عَلَى منيعات الشركات من الإجهزة

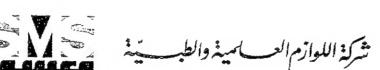
أما عن انعكاسات الخسائر الكبيرة التي تعرضت لها شركة أي . بي . العآلمية عئى صباعة الكمبيوتر وعلى أستعار الكمبيوتر محليا اوضح اللهندس عيمس خيضس أن هذاك عبوامل عديدة ساهمت في حدوث تلك الخسائر وهيوط الاسعار عالمناً ، على ما يبدو ، منها توجه كثير من الشركات إلى عالم للبكرو كسمييسوتر ، وزيادة الانتساج العالمي داخل السوق الأميريكيمة الاستعار عالميا بالتالي لزيادة الانتاج وعواملٌ عالمية اخرى ، كما أدى هيوط الأسعار عالميا إلى التأثير على أسعار الأجهزة في السوق المطية واسواق الشرق الاوسط خاصة وأن هناك شركات كان لديها مخزون كبير من الأجهزة اضطرت بالتالي لتخفيض الاسعار



SMS ازبعون عامًا من المشاركة في البناءوتع زير القدرات وصنع الكفاءات نحومُستقبلمشرق، أكترمن مئة هني وإداري وخبير جميعهم مُؤهلين لخدمتكم في توريد وصيابتة الأجهزة الحديثة للطب والختبوات والتعليم وأنظم ته الحاسوب

معكم ومع الأجيال القادمة نبني

حستنومن الكفاءات فيخدمتكم



الانسواق

على الكمبيوش بالشكل الصالم

ونبهت هذه التقارير الحسثة

الى ضرورة ضبط وضعية الشاشة

ولوحة المفاتيح بصيث لاتتعرض

عنضلات ومنقاصل اليدين الي

المعروف ان عمارفي البسيانو

الذين يقدمون عروضا يومية فترة

طويلة يصابون بعرض سرضي

مشهور لديهم باسم مرض الاجهاد

وتتجه الإبحاث التكنولوجية

في الولايات المتحدة حالياً الي

للعضلات والأعصاب .

اجهاد زائد .

المتكرر .

SCIENTIFIC & MEDICAL SUPPLIES CO.

624907

والاكتفاء بهامش ربح قليل جدا .

Microsoft Windows Sound In The Middle East

دبی - خاص E يستطيع اليوم سعظم مستخدمي مآيكروسوف ويندوز ٢.١ في الشـــرق الاوسط أن يضيفوآ قدرات صوبتية متطورة

إلى تظامهم . فقد تم تصميم ساوند سيستم لكي يدعم الانتباجية العملية ويحسن الاتصالات مما يزيد من سهولة استخدام اجهزة أي بي إم الشخصية ويتضعن نلك النظام الجديد ١٦ يت اضافة

جهأزك وبرتامجك بما يلزمهما للاستفادة القصوى من القدرات القضلي التي تظهر القاعلية مراجعة الأرقام صوتيا ضمن

الجداول الحسابية الخاصة ب ويندوز ومن ضعفها إكسل برنامج الجداول الحسابية المعروف له ويندور ، اضافة إلى القدرة على التعرف على صوت المستخدم في ما يتعلق إلى بطاقات صوتية تضاف إلي TO THE PARTY OF TH



بالعمليات التي يكثر استعمالها نظام التشغيل لديك ، وهو يزود بواسطة لوحسة المقساتيح وال ماوس . ويباع هذا البرنامج الصوتية الموجودة ضعن مع مسجمه وعدة من الأصدوات والرسورُ المُحْتَلِقَة ، وهو يسمح ويندوز ٢٠١ ومن الأمسطلة يتخصيص سطح المكتب في جهازك ويشمل ذلك البدء في الاستخدام هي القدرة على بالتشغيل صوتيا وجعل

التوقف صوتية ايضا . وقد كانت التسهنات الصوتية تشغل عادة مساحة كبيرة من القرص الثابت في جهاز المستخدم ، إلا أن ويندورُ ساوند سيستم يكتفئ بقسط قليل من الذاكرة إذ أنه يجمعل مهامه تقشصر على التأبية العملية لا غير ويجوز بالطبع جهازه لكي تشعل دعما كاملا. للوسائط إذًّا أراد ، وقال السيد تشارلز الن - المدير العام لشركة مايكروسوفت الشبرق الأوسط -انه كلما كثرت الشركات التي تستخدم اجهزة تدعم استخدام الانظمة الصوتية كلما ازدادت اهمية ويندوز ساوند سيستم في السوق ، وقال : إن معظم منتجى اجهزة الكمبيوتر ومنهم شركات لها تواجد كبيس في الشرق الأوسط مثل كومباك مثلا ، قد طرحوا أو سيطرحون في المستقبل القريب منتجات مجهزة بقدرات صوتية ..

واضاف ؛ تتعيز سوق الشرق

الاوسط بانها تستجيب بشكل

سريع للتطويرات الجنبدة التي

تتم في عالم الكسييوتر ونظراً

تقاعدة مستخدمي ويندور

الكبيرة في تلك المنطقة ، فإننا

نتوقع أن يحظى نظام ساوند سيستم الجديد بنجاح كبير .

إشسارات الانذار وشساشسات

الشميدير التي تغرضها الجنوى

وروسيا ومعظم بول الكتلة وقال إنان بيرد ، مساعد ورير التجارة بالوكالة ، إن لجنهبرة التسحنويل فبائقنة السرعية شده مشوفيرة على يطاق واسع من مصادر غير

الولايات للتحسدة عبيبمة والجنبر بالذكر أن لجنة COCOM تضم استراليا هذه اللحظة منذ اكسلس من الدول الشبير ومبية على

ترنشيص تصدير (الوس) اجهزة تصويل الاشارات الغائقة السرعة الخاصة بالكمبيوتر إلى محظم دول العالم ، لتوفر الكثير منها من ممنانر آخري في اسواق وقسال بيسان للوزارة ان

للولايات للشحيدة مستعمل للحصول على صوافحة حتقائها في لجنة منحدة الإطراف للتنسيين بشنان قييود المسافرات -Coatdi nating Committee For Multilateral Export Controls ويوميز ليب بالإجراف COCOM العمماح بالتصلير أيضا إلى الصين

المتوقياتية عنابقا

واليابان ، والدول الأعضاء في منظمــة حلف الإطلسي باستثناء ابسلاندا ، وتعمل التكتولوجينا الغيريية



الكمبيوت بحيث يضعن وضعية تساعد على استرضاء المفاصل (حسب المجال الذي يستخدم فيه والعضائل اثناء العمل مما بقلل الجهاز) وبذلك لايضطر العاملون على الكمبيوتر الى كتابة كل كلفة من اخطار الاصسابة باعسراض بل يمكنهم استدعاءها من ذاكرته الإجهاد المتكرر الذي قد يؤدي الى مما سيوفير كشيراً من الوقت ثنف في أوثار العضلات. وتتبجه ابصات اخبرى اني

وتقول سوزان هاريغان التي تعدل في أحدى شركات الكفييوتر منذ إغوام عدة النها تعاني حالياً من الام مبرحة في مقاصل اليدين والكشفين نظرأ لساعيات العمل الطويلة التي تكتب خلالها على

انكمبيوتر . واكدلها الاطباء انها تعانم من أجلهاد عنضلي منزمن وأمدّ بدأت اخيراً فترة علاج قد تستمر شهوراً طويلة ، وتضيف سوران ألقد اختلف الإطباء في البداية على تشخيص الحالة اذ لم يجلوا اي خلل عضوي يعكن ان يؤدي لهده الالام واخدرا اجمعوا على ان العمل الشاق على الكمبيوتر في الأعوام الماضية هو السبب

🗷 صدر العدد الجديد من تشرة 'التاسوب' الدورية التي تصدر عن الجمعية الأردنية للحاسبات (العسدد ۱۳ - ايار ۹۳) بحقته الجديدة محتويا على العديد من المواضبيع الشبيقية والهامية هذآ وقد تصدر غلاف النشرة

الشبعار الجديد الذي اعتصدته الجمعية كرمز لها وهو مقدم كهدية من شركة الأنظمة المثالية حيث قامت بتصميمه الأنسة مواضيع أخرى مثل: عيادة

الفايروسات بقلم وليد الاصغر ، ومعمارية الملقن المستفيد بقلم بالشركات الأعضاء في الجمعية الاردنية للحاسبات مثلل شركة كومسنت ، وشيركة النظم للفنية ، ونظرة سريعة على الجندد في Dos 6.0 وغيرها من المواضيع





JORDAN COMPUTER SOCIETY

الإزراء وزير النقل متحدثا في

Ī

حسات مصالح

المستقيدين

مي ميسات

الحكومة ومشاريع القطاع

134

اهم الصعوبات التي

を

ية السابعة كرجال الاعما



6 م علي السحيمات يتوسط ابوحسان وعازر

الإدارة الحكومسيسة بمساعة اللامركزية لمعلا وحصر مهام عمل الحكومسة المركسزية في اعساد

Indicitie of one internal manufacture is supported to be in the state of the state ayuma egi littelanir glitidi, a ayi kama egi littelanir shidi, a ayir tanezar bi mutalizati la ayir tanezar bi mutalizati la ayir tanezar bi mutalizati la elizati ayi littela bi e liyan ayi littela bi e liyan ayi littela bi e lani li eeta littela bi e lani li eeta littela bi e lani li eeta li eta e lani li eeta li eta e lani li eeta li eta e lani li eeta l

بليـون دولار - كـاسـتــــــــارات خارجية فيها ، ودعا الى استخدام اسلوب الشركات المختلطة التي ليت نجاحها لدى بعض الدول معدوج (بو حسان يتسائل

بالنظام الضرييس من اجل تطوير اسالين التحميل وتضمينه الحسوالمي التي تشهيع على استثمار والتوسع فيه واعادة السيد واصل عازار دعا في المين على كلمة تألب رئيس تعليبه على كلمة تألب رئيس الباب إمام استثمارات اللطاع Ilmura saced lig amuli structure in the saced light light light in the saced light light light in the saced light li

Ileady Yahla ikasini ikunigosa in isani amatona gammeta an in isani amatona gammeta a antin ikib aisi iala ikunital antin ikib aisi iala ikunital antin ikibasini aliken ikena antin ikibasi antin ikena ikasini ikibasi antin ikena الغَامَ في بعض جسوائن الاستثمار التي تعتيرها الدولة الكن المالية العام، وأشار الي أن الحكومة لا تزال تضيق الخناق على الاستتبالي وضع والمستثمرين فيه داعيا الي وضع تشريعات تؤمن وتحفز الاستثمار من جائبه تساعل دعمودة عكلوك عن خلفية اشتراط دائرة

 جدول مقارنة بين الشركات الصناعية التي يساهم فيها القطاع الخاص بنسبة مؤثرة مع الشركات الصناعية التي بقل فيها مساهمات القطاع العام عن ١/٨ ولا تشكل مساهميته فيها تأثيراً على الإدارة Hamel H AL-ASWAQ

	الشركاتالميناعية	الثد كاجالهمتاعدة	
ارحنيية اسيمهاعيية	, II	iamilas Paige	
The second secon		حكومية	
. مَمَأَنْ - العبدلي - مركز مقاركو التجاري - مَمَ . ب ١١١١٧			ing thurston
TAVIAY SU / TAVIAY . TAVIAY.		7. 41	141 - 141
	V71% (mis 10)	·r.	144 1441
AMMAN - TEL,687690 - 687691 ' FAX 687692	18.23		
P.O.BOX 11117		•	ing IYangh IWATS
		× 7.4	141 - 1441
رئيس التجرير المسؤول	' '	(2, 44)	144 1441
Bar an istant			
			معدل الماكد قبل الضوائب
	7.V.1	X.T.3	141 - 141
مدن الثحري	7.7.7	7.4	141 141
すらする スラタッ			الانتاجية / مقابل العمالة
	Z. Ar.	٠٠٠٪	141 - 141
أمانة التحرير			
محمد طلمن الداوود	7,84.7	7.13	عدد المستخدمين الاردنيين
Commence of the commence of th			لكل مليون دينار مستثمر

ى الاستثمار والمستثمرين العام الاول: المؤسسات الحكومية الملوكة بالكامل من قبل الحكومة وهي تتشاوت من حيث اهمية وهي وتشاوت من حيث الحكومي وهي والملتي: الشركات المساهمة التي ومؤسساتها الرسمية بنسب مختلفة ، وفي هذا السياق كشف مزاسات تجريها المؤسسة بيض الاستخرامي أهناع بعض الاستخرامي المندة في بيع بعض الاستجراح ويتنتسال وفنيق الدينية للاستخرامية

الخاص باعتباره المنفذ البحري الوحيد للبلاد مع الاستفادة من استشمارات وسجهودات القطاع الخناص وامكاناته في تطوير عمل الميناء وتوسيع افاق مهامه ، كما الميناء للتقل العام لكن دون اي حوسسة النقل العام لكن دون اي توسع في استشهمارات جديدة وقسسد رامض نائب رئيس الوززاء وزير النقل المكرة لحسويل ملكية ميناء العقبة للقطاع

ele Tease at! Illiance Ilanel

laine Ilo Tames Ilémed

laine Ilo Tames Ilémed

liamor la banco Ilémed

ella gir Ilemed

imzel lele Ilemed

imzel Il وكان المهندس السحيمات قد بيز بين نوعين من مشاريع القماع

خـلال الفـتـرة من ۱۸۸۱ – ۱۹۸۰ . واظهـرت الارقـام التي اوردها ان خسائر الشركات الحكومية بلفت ۱۳۰۰ ، ۵۰ مليـــون دينار (۹٬۰٪) ، د، خالد امين عبدالله ؛ الارقام التي اوردها نائب رئيس الوزراء توضح ان حل مشكلة البطالة وتصحيح مسارات الاقتصاد تكمن في التخاصية بان يقسم الهنس ا وطالب المهندس السحيمات بان يقتلصد دور الحكومية في المرحلة القبلة على الاستثمار في التنمية الاجتماعية وان يتولي التنمية الخساص التنميية

دينار (۱۱,۱۱) كما بلغت نسبة عدد العساملين الاردنيين لكل مليــون ديئار مستقطمر في الشركات الحكومية ٢٠٠٢ عامل مقابل ٢٨ عاملا في الشركات الخاصة . في الوقت الذي بلغت فيينه ارباح الشركات الخاصة ٤٠,٠٢٠ مليون اللماع الخساص ألتنم الحكومية تشمثل في صعوبة تقدير القيمة السوقية العادلة لتلك المؤسسات وعدم وجود القطاع الخياص القادر علئ الشراء هيتى ويين ان الصد وال دون بيم المؤس تومية تتمثل في معموبات التي

Fax...

لتتمكن من أداء دورها كمؤسسة حكوم ية الاشراف والرقابة

چدول مقارنة لاداء للؤسسات والشركات الحكومية مع شركات القطاع الخياص خيلال عقد الخصائيتات ۱۸۸۱ - ۱۹۸۱ وذلك لـ ۱۳ شركة حكومية و۲۲ شركة خاصة .

٦١ شركة حكومية

۲۲ شرکه خاصة

والتي تباغ لالانة اضعاف قيمة استشمارات القطاع الخاص لم تحقق نتائج مالية تذعر خلال الفسرة من ١٨٨٠ - ١٨٨٨ . في الفيد الذي حسقسقت فسيسة واصف عازر ، المكومة لا تزال تضيق الخناق عا

اجمالي آصولها ١٤٠٠,١١٠ مليون دينار و ٢٣ شركة خاصة اجمالي اصسولهسا ٢٠٠٠,١٢٠، ٧٠١ دينار

السؤوليات والمحاسبة والمساطة وتطوير التـشـريعــات لتـقليم حلقات اتخاذ القرارات واعــادة تاهيل وتذــــــقــــيف الموظف وتذكيرهم باستمرار بواجباتهم وكشف في كلمية القياها ا بداية الجلقة الظاشية السياد ألتي تظميها جيمييية رجال الاعمال أن المستات والشركات ألتي تسيطر عليبهنا الحكومية

اكد المؤندس على السحيمات نائب رئيس الوززاء وزير النقل ان البرية

الحكومة ومشاريع القماع المعام سواء كانوا خارجها من الاطراف التي شكلت مصالي مسلقرة معها أو من بعض موفالميها الذين بخشون فقدان ما يتمتعون به من الذي تواجه عمليات التخاصعية في الابدن، واعبرب عن اعتقاده بأن الروتين والبييروقيراطية لا

SHIRED-ET मिकार SHIOLE Solviscon Fullmark Tipp-EX مركزكم المعتمك لأجهن وومكدات الحائب S. Col FACIT Bantex Settoraph 1000 Malling

> Multimedia Computer Telephone It Is. Radio .... Is It a Is It a

> > ۲ - الارباح والخ

وهذا يبين كفاءة أداء الادارات خلال سنوات الازمة الاقتصادية .

٢ - العائد خالال السنوان

1 . tunk I Wangl

44.,860, ...

٠٠٠ المار

والخسائر .

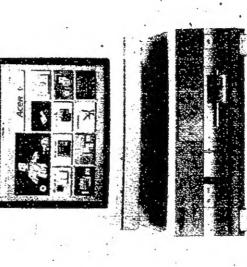
7 20,17

0.0%

X 11.1

عدد العاملين الاردنيين ۲۰۰۲ (بالرغم من لكل مليون دينار مستلابر ] تضخم الجهاز)

5



Personal Activity Centre The I

AcerPA(

Authorized Dealer Acer

Tel. 664221, Fax. 681

آلات تصروبير وفناكس アリーシー يزة محسسانيه (column Just سواريم دسيك ي ويزر •ديسڪات،ملمنات 5++909

المرتبي والرئيسي، هاتف ١٩٨١٤ فاصعس ١٩٨١٥ و فرع جنل عان . هانش وفاحص ١٩٧٩ ١٦٥

" elc Kona" 3 منظفات وإغطية كافظا مروت الكمبيونير -النفلة دسيكان

لات إنلاف ولتصليح الوثارين جهزة الوشرهيد براويكة